

# Garja

GLASILO SLOVENSKE  
ŽENSKÉ ZVEZE V AMERIKI



PVT. VERONICA KOSMACH, WAC,  
from Ely, Minnesota, is the first woman to be  
graduated from the parachute material school  
at the naval air station, San Diego, Calif.



*The Dawn* OFFICIAL PUBLICATION  
OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION  
OF AMERICA

Erjavec Olga M.  
527 N. Chicago St.  
26

83

*Handwritten notes and signatures at the bottom of the page.*

## SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA

Ustanovljena 19. dec. 1926 v Chicagi, Ill.  
Inkorporirana 14. dec. 1927 v državi Illinois

### Slovenian Women's Union of America

Organized Dec. 19th 1926 in Chicago, Ill.  
Incorporated Dec. 14th, 1927 in the State of Illinois  
Member of: National Council of Catholic Women

Duhovni svetovalec—Spiritual Advisor  
Rev. Milan Slaje, 1709 E. 31st St., Lorain, Ohio

Glavni Odbor — Supreme Committee

Predsednica—President  
Mrs. Marie Priland, 1034 Dillingham Ave, Sheboygan, Wis.

I. podpredsednica First Vice President  
Mrs. Frances Rupert, 19303 Shawnee Ave., Cleveland, Ohio

II. podpredsednica—Second Vice President  
Mrs. Mary Coghe, 4517 Coleridge St., Pittsburgh, Pa.

III. podpredsednica—Third Vice President  
Mrs. Mary Shepel, 5 Lawrence St., Ely, Minn.

IV. podpredsednica—Fourth Vice President  
Mrs. Frances Raspet, 305 Spring St., Pueblo, Colo.

V. podpredsednica—Fifth Vice President  
Mrs. Mary Markežich, 2809 E. 95th St., So. Chicago, Ill

Tajnica—Secretary  
Mrs. Josephine Erjavec, 527 No. Chicago St., Joliet, Ill.

Blagajničarka—Treasurer  
Mrs. Josephine Muster, 714 Raub St., Joliet, Ill.

Nadzornice—Auditors  
Mrs. Mary Otoničar, 1110 E. 66th St., Cleveland, Ohio  
Mrs. Mary Lenich, 609 Jones St., Eveleth, Minn.  
Mrs. Pauline Ozbolt, 2029 W. Cermak Rd., Chicago, Ill.

Svetovalni in porotni odsek — Advisory Board  
Mrs. Frances Susel, predsednica, 15900 Holmes Ave.,  
Cleveland, Ohio  
Mrs. Ivanka Zakrajsek, 6059 — 68th Rd., Ridgewood, N. Y.  
Mrs. Marica Kopach, 1217 So. 61st St., West Allis, Wis.  
Mrs. Anna Kameen, P. O. Box 767, Forest City, Pa.  
Mrs. Rose Jerome, 214 Grant Ave., Eveleth, Minn.

## Zarja THE DAWN

URADNO GLASILO SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI  
OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION  
OF AMERICA

Izhaja vsak mesec—Published monthly

Naročnina \$2.00 na leto. Za članice SŽZ \$1.20 na leto  
Subscription price \$2.00 per year  
Members of the SWUA \$1.20 per year

Office of Publication:  
"ZARJA"

6117 St. Clair Avenue, Cleveland 3, Ohio

Editorial Office:

ALBINA NOVAK, Editor  
6117 St. Clair Avenue, Cleveland 3, Ohio  
Telephone ENDicott 5882

Entered as Second-Class Matter June 28, 1929, at the  
Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of August  
24, 1912.

Prosvetni odsek—Educational Committee

Mrs. Albina Novak, Urednica in upravnica "Zarje,"  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio  
Mrs. Anna Petrich, 2178 Burton St., Warren, Ohio  
Miss Gladys Buck, 10036 Ave. L., So. Chicago, Ill

Odbor za Mladino in razvedrilo—Youth & Recreation Board

Director of Drill Teams and Clubs:  
Albina Novak, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio  
Director of Juvenile Department:  
Frances Bogovich, 6701 Schaefer Ave., Cleveland, Ohio  
Director of Sports:  
Lillian Kozek, 2244 So. Wolcott Ave., Chicago, Ill.

## ZAHVALA

Kampanja za nove članice, ki je bila v teku od januarja do 25. junija 1944, se je zaključila z zadovoljnim odzivom. Če premislimo, da so naše članice po večini zaposlene v vojnih industrijah, druge zopet na vrtovih in domovih, kakor tudi pri gospodinjstvu, ki nam da posebno v teh časih mnogo opravkov, potem se bomo zavedale, da ni bilo letos tistega časa kakor v normalnih razmerah. Zato smo toliko bolj hvaležne za vsako minuto časa, katero ste žrtvovali v dobrobit kampanje skozi prvih šest mesecev tega leta.

Naše najlepše priznanje izrekamo vsaki posamezni podružnici, ki je dosegla svojo kvoto, kakor tudi vsaki odbornici in članici, ki je pomagala pri tem delu. Saj vemo, da ste imele mnogo težkoč zaradi vsakovrstnih problemov in ravno zato bo uspeh te kampanje vedno lep zgled, kaj se lahko naredi, če je vztrajnost in dobra volja pri delu.

Posebno lep izid je pa bil meseca junija, to je v zadnjem mesecu kampanje. V juniju smo podvojile število novih članic, pridobljenih skozi prvih pet mesecev in boste prepričane, da je vodstvo kampanje ponosno na vaše delo.

Ko se je kampanja pričela, smo vedele, da ne bo tistega sijajnega števila kot smo ga dosegle v prejšnjih letih; vzrok je, kakor preje omenjeno, ker niso normalni časi. Toda vodstvo kampanje si je vseeno stavilo število 500 novih kot cilj, seveda ves čas v upanju, da ne bomo ob koncu razočarane. V veselje nam je poročati, da je bil dosežen cilj 500 novih članic in še skoraj do polovico sto več kot 500. Zato smo zadovoljne in naša srca so napolnjena z najlepšimi pokloni in zahvalo, katero vam tem potom izrekamo za vsako požrtvovalnost in sodelovanje. Želimo, da bi bilo lepo delo, katerega ste izvršile, tudi vam v ponos in vam prineslo mnogo blagoslovov v družinskem krogu, kakor tudi v prizadevanju za korist občinstva.

## APPRECIATION

The membership drive, which was in progress from January until June 25, 1944, closed with satisfactory results. If we stop to consider that our members are busily engaged in the war efforts, others again with farming, gardening and taking care of the family, we will soon realize that they didn't have the time to devote, which they would have contributed, if conditions were normal. That is why we are all the more grateful for every minute of the time that was spent in behalf of our campaign for new members during the six months of the year.

Our most gracious appreciation is extended to every branch which reached its assigned quota and to every officer and member who helped during this campaign. We know that you had to confront many difficulties because of unavoidable problems, and that is why your work in this campaign will always be a shining example of what can be accomplished with determination and good will.

We are very proud of the record made particularly in June, which was the closing month of the campaign. In June the branches doubled the results of the first five months and you may be assured that the management of the campaign is very proud of the work you have performed.

When the campaign was started, we knew that it'll not be as colossal a success as we had been accustomed to in the previous years, because as mentioned in the beginning of this article, there were many obstacles which slowed up the progress and the management carried one hope all through the campaign, which was that we enroll at least 500 new members. We are very happy to announce that this number was reached and passed by almost another half a hundred. So we are satisfied and our hearts are filled with appreciation and compliments which we would like to extend to those who helped be it in a large or small measure. May the good work you've done always be a pride to you, too, and may you be blessed a hundredfold in your home-life and in your public endeavors.

# Z A R J A

LIST ZA AMERISKE SLOVENKE

LETO XVI. — ŠT. 8

AUGUST, 1944

VOL. XVI. — NO. 8

## USPEH DESET PROCENTNE KAMPANJE

### Agitatorice:

	Razred A	Razred B	Mlad.	Skupaj
Mary Otonicar (25) .....	1	22	22	45
Frances Knaus (31) .....	2	3	30	35
Mary C. Terlep (20) .....	8	2	21	31
Antoinette Lucich (31) .....	4	3	18	25
Frances Rupert (14) .....	10	—	13	23
Helen Tomazic (47) .....	3	3	14	20
Mary Markezich (95) .....	1	9	9	19
Frances Susel (10) .....	2	3	9	14
Mary Godez (1) .....	2	1	8	11
Vse druge podružnice .....	83	75	208	365

(Imena teh bodo priobčene v prihodnji številki)

### Podružnice:

Št. 25, Cleveland, Ohio .....	4	33	36	73
Št. 20, Joliet, Ill. ....	15	6	39	60
Št. 31, Gilbert, Minn. ....	6	6	48	60
Št. 2, Chicago, Ill. ....	3	8	34	45
Št. 95, South Chicago, Ill. ....	1	13	11	25
Št. 14, Nottingham, Ohio .....	10	—	14	24
Št. 10, Collinwood, Ohio .....	6	5	10	21
Št. 47, Garfield Heights, Ohio ....	3	3	14	20
Št. 1, Sheboygan, Wis. ....	6	3	9	18
Št. 13, San Francisco, Calif. ....	2	15	—	17
Št. 79, Enumclaw, Wash. ....	6	2	9	17
Št. 12, Milwaukee, Wis. ....	5	—	9	14
Št. 5, Indianapolis, Ind. ....	3	—	9	12
Št. 27, North Braddock, Pa. ....	—	—	11	11
Št. 50, Cleveland, Ohio .....	3	5	3	11
Št. 55, Girard, Ohio .....	2	1	8	11
Št. 19, Eveleth, Minn. ....	—	—	10	10
Št. 15, Newburgh, Ohio .....	—	—	9	9
Št. 64, Kansas City, Kans. ....	—	—	9	9
Št. 6, Barberton, Ohio .....	3	1	4	8
Št. 88, Johnstown, Pa. ....	2	1	5	8
Št. 91, Verona, Pa. ....	2	4	1	7
Št. 24, La Salle, Ill. ....	1	—	5	6
Št. 32, Euclid, Ohio .....	3	—	3	6
Št. 65, Virginia, Minn. ....	—	1	5	6
Št. 21, Cleveland, Ohio .....	1	—	4	5
Št. 63, Denver, Colo. ....	3	1	1	5
Št. 89, Oglesby, Ill. ....	2	—	3	5
Št. 93, Brooklyn, N. Y. ....	4	1	—	5
Št. 104, Johnstown, Pa. ....	3	—	2	5
Št. 3, Pueblo, Colo. ....	—	2	2	4
Št. 54, Warren, Ohio .....	—	—	4	4
Št. 57, Niles, Ohio .....	1	1	2	4
Št. 105, Detroit, Mich. ....	3	—	1	4
Št. 7, Forest City, Pa. ....	1	1	1	3
Št. 17, West Allis, Wis. ....	2	—	1	3
Št. 18, Cleveland, Ohio .....	—	—	3	3
Št. 23, Ely, Minn. ....	—	—	3	3
Št. 59, Burgettstown, Pa. ....	3	—	—	3
Št. 101, Duluth, Minn. ....	—	1	2	3
Št. 22, Bradley, Ill. ....	1	1	—	2
Št. 29, Browndale, Pa. ....	—	—	2	2
Št. 40, Lorain, Ohio .....	1	—	1	2
Št. 52, Kitzville, Minn. ....	—	—	2	2
Št. 67, Bessemer, Pa. ....	—	—	2	2
Št. 72, Pullman, Ill. ....	—	—	2	2
Št. 72, N. S. Pittsburgh, Pa. ....	—	1	1	2
Št. 8, Steelton, Pa. ....	—	1	—	1
Št. 30, Aurora, Ill. ....	1	—	—	1
Št. 35, Aurora, Minn. ....	—	—	1	1
Št. 42, Maple Heights, Ohio .....	—	1	—	1
Št. 43, Milwaukee, Wis. ....	—	—	1	1
Št. 48, Buhl, Minn. ....	—	—	1	1

	Razred A	Razred B	Mlad.	Skupaj
Št. 66, Canon City, Colo. ....	—	1	—	1
Št. 70, West Aliquippa, Pa. ....	1	—	—	1
Št. 71, Strabane, Pa. ....	—	1	—	1
Št. 83, Crosby, Minn. ....	1	—	—	1
Št. 92, Crested Butte, Colo. ....	1	—	—	1
Št. 96, Universal, Pa. ....	—	—	1	1
Št. 97, Cairnbrook, Pa. ....	—	1	—	1
Št. 102, Willard, Wis. ....	1	—	—	1

#### PODRUŽNICE KATERE SO IZPOLNILE 10% KVOTO

	Kvota	Št. novih
Št. 31, Gilbert, Minn. ....	13	60
Št. 2, Chicago, Ill. ....	41	45
Št. 95, South Chicago, Ill. ....	19	25
Št. 47, Garfield Heights, Ohio ....	18	20
Št. 1, Sheboygan, Wis. ....	16	18
Št. 13, San Francisco, Calif. ....	15	17
Št. 79, Enumclaw, Wash. ....	3	17
Št. 27, North Braddock, Pa. ....	8	11
Št. 55, Girard, Ohio ....	8	11
Št. 64, Kansas City, Kans. ....	7	9
Št. 91, Verona, Pa. ....	7	7
Št. 104, Johnstown, Pa. ....	5	5
Št. 105, Detroit, Mich. ....	3	4
Št. 59, Burgettstown, Pa. ....	3	3

	Razred A	Razred B	Mlad.	Skupaj
V prvih petih mesecih .....	62	51	156	269
V zadnjem mesecu .....	54	70	202	326
Skupaj .....	116	121	358	595

## ZAHVALA IN ČESTITKE KAMPANJSKIM DELAV- KAM!

Najprvo zahvala vsem, ki so se v tej kampanji potrudile in Zvezi pridobile 595 novih članic.

To število sicer ni tako visoko kot druga leta, ker pa je edino važno, koliko članic ostane pri Zvezi in ne, koliko jih pristopi, zato, če bodo vse nove članice ostale zveste organizaciji, bo letošnja kampanja s tega stališča ravno tako uspešna kot so bile prejšnje.

Hvala lepa, sestre, za trud, ki ste ga imele s kampanjo! Vem, da je zaposlenost povsod in da ste si morale poiskati čas, ki ste ga porabile za pridobitev novih članic. Delo, ki je opravljeno pod težkimi okoliščinami, je toliko več vredno. Hvala pa tudi načelnici kampanje, sestri Albinu Novák, za njen trud, ki ga ni bilo malo. Vem, da jo srčno veseli, ker ste se tako lepo odzvale njenemu pozivu.

Čestitam podružnici št. 25 v Clevelandu, ki je prva med prvimi. Moje čestitke tudi vsem ostalim podružnicam, kakor tudi posameznim zmagovalkam. Čast vam, drage sestre, ki se niste ustrašile dela in ne potov, ki si ne daste vzeti korajže za društveno delo, pač pa ste z dobro vero v srcu nabirale članice, dobro vedoč, da širite svoje lastno delo v naši Ženski Zvezi, saj naša organizacija mora napredovati, ker stremi za zблиžanje nas vseh, za izobrazbo in razne plemenite namene. Vsaka članica mora biti ponosna, da spada k skupini, ki ima tako vzvišene ideale.

Z najlepšimi sestrskimi pozdravi do vseh,  
MARIE PRISLAND, predsednica.

## ČESTITKE DELAVKAM V KAMPANJI!

**K**AMPANJA je šla prvih pet mesecev bolj počasi, ampak zadnji mesec so pa naše aktivne podružnice zopet sijajno dokazale svojo marljivost in zanimanje za uspeh. Vsa čast tem podružnicam!

Podružnica št. 25 v Clevelandu je na prvem mestu. Mrs. Mary Otoničar, agilna tajnica te največje podružnice pri naši Zvezi je pa bila med najbolj pridnimi delavkami in je tudi na prvem mestu. Naš poklon prvim zmagovalkam!

Na drugem mestu sta pa dve podružnici, in sicer št. 20 v Jolietu in št. 31 v Gilbertu, ki sta pridobile enako število novih članic. Pri št. 20 je vpisala največ novih članic zmagovalka v štirih kampanjah Mrs. Mary Terlep, ki zavzema urad blagajničarke. Pri št. 31 na Gilbertu se je pa vneto potrudila pridna tajnica Mrs. Frances Knaus. Vse priznanje za vašo lepo pomoč!

Na tretjem mestu je pa podružnica št. 2 v Chicagi.

Največ novih za razred B je pridobila Mrs. Mary Otoničar in tudi podružnica št. 25 je na prvem mestu, kar se tiče novih v razredu B.

Za razred A je pa podružnica št. 20 v Jolietu pridobila največ novih.

V tej kampanji se je posebno povdarjalo na važnost napredka v mladinskem oddelku in na prvem mestu je podružnica št. 31 v Gilbert, Minnesota. Gotovo ste vse članice vesele sijajnega uspeha pri tej podružnici, ki se nahaja v veliko manjšem mestu, kot omenjeni dve podružnici in to znači, da so bile odbornice in članice pridno na delu.

Podružnica št. 31 je bila tudi prva, ki je dosegla svojo kvoto v tej kampanji. Torej se je odlikovala na več načinov, za kar vsa čast članstvu št. 31! Pri tej podružnici se je tudi predsednica Mrs. Antoinette Lucich zelo vrolo zanimala za uspeh in se je lepo odlikovala s svojim zanimanjem, kar ji bo vedno v najlepšo čast.

Torej, vsa čast in priznanje vsem delavkam v tej kampanji in posebno pa zmagovalni podružnici št. 25 in naši zvesti predsednici nadzornega odbora, tajnici pri največji podružnici Mrs. Mary Otoničar!

Čestitke in najlepša hvala vsem, ki ste pomagale pri kampanji ter žrtvovale svoj čas, trud in tudi stroške ste

prav gotovo imele s potmi pri agitaciji ter za vse žrtve, ki ste jih imele pri agitaciji, da smo dosegle lepo število 595 novih članic!

Kampanjo je vodila naša urednica sestra Albina Novak, ki se je zelo trudila, da se je dosegel lep uspeh. V Zarji je bilo nešteto lepih dopisov in tudi podružnice kot odbornice so prejemale še posebne prošnje potom pisem in kartic. Vse to je pomagalo, da je bil končno lep izid.

Kampanja je torej zaključena, toda nove članice se lahko vpišejo vsak mesec tudi med kampanjami. Za mesec julij, katero poročilo pride v prihodnjo številko vem, da bo zopet nekaj novih, ker so mi tajnice pisale, da so bile prepozne za mesec junij.

Vse nove članice so iskreno dobrodošle in lep napredek v tej kampanji je pa Zvezi v veliko korist in to je gotovo vsem v zanimanje in veselje!

Vas pozdravljam vse skupaj!

JOSEPHINE ERJAVEC, glavna tajnica.

## 595 NOVIH ČLANIC

Glavna tajnica nam poroča, da je pristopilo 595 novih članic tekoma kampanje, ki je bila zaključena 25. junija, 1944. V zadnjem poročilu, ki je bilo objavljeno v Zarji, je izid izkazal 256 novih članic za pet mesecev kampanje. Torej je pristopilo 339 novih članic v mesecu juniju, kar je zelo lepo število, ki znači lojalnost naših podružnic, odbornic in članic.

Ves čas kampanje se je prosilo podružnice, da bi delovale za 10% napredek svoje podružnice. Pričakovalo se je zlasti od manjših podružnic, kjer je bila kvota zelo nizka, da se bodo potrudile za svojo kvoto, toda najbrž se je odlašalo do zadnjega časa in potem je bilo prepozno. Toda štirinajst podružnic je pa doseglo kvoto, katerim vsa čast in zahvala.

Podružnica št. 31 v Gilbert, Minnesota, je pa pomnožila svoje število za 60 novih in kvota je pa bila le 13 novih. Torej skoraj petkrat več kot predpisana kvota. Podružnica št. 2, v Chicagi, je pridobila 45 novih in kvota za podružnico je bila 41 članic. Podružnica št. 47 v Garfield Heights (Cleveland), Ohio, je pridobila dve članici več kot kvoto in isto podružnici št. 1 v Sheboygan, Wisconsin, in podružnica št. 13, v San Francisco, California. Podružnica št. 79 v Enumclaw, Washington, je tudi pridobila petkrat toliko kot predpisana kvota in sicer so bile prošene za tri nove članice in so jih pridobile 17 novih, kar je zelo lepo število za tako majhno naselbino.

Podružnica št. 27 v North Braddock, Pa., in št. 55 v Girard, Ohio, sta tudi prekoračili kvoto, vsaka za tri članice

MARIE PRISLAND:

## ŠOLNINSKI IN DOBRODELNI SKLAD

**Z**VEZIN Šolninski in dobrodelni sklad, v katerem se zdaj nahaja vsota \$591.00, obstoji že pol leta. Da bom odkrita, pričakovala sem mnogo več. Jemala sem v poštev dober zaslužek povsod, najbolj pa dejstvo, da imajo naše podružnice mnogo prijateljev, ki se bodo vpisali in postali častni člani naše Zveze. Dosedaj so bile naše krajevne odbornice zaposlene s kampanjo in razpečavo kartic, ker je pa kampanja končana in ker so tudi kartice pri mnogih podružnicah prodane, pa upam, da se bo pričelo živahno zanimanje za "Krožek Zvezinih prijateljev."

Tik pred vojno, sem v "Ženskem svetu," ki je izhajal v Ljubljani, brala pretresljivo prošnjo za pomoč novorojenčkom. Ker se po pričetku vojne ni dalo v tem oziru nič storiti, sem napravila obljubo, da bom takoj, ko bo mogoče, apelirala na naše članstvo za pomoč v tem oziru. To je bil en vzrok, da se je ustanovil naš Dobrodelni sklad. Kakor je mene prijelo za srce, ko sem brala to žalostno statistiko, tako vem, se bodo tudi vam zasmilili revni otroci, ki se zdaj nahajajo v še večji revščini kot pred vojno. Tem nedolžnim žrtvam razmer bo naš sklad skušal poma-

več. Podružnica št. 64 v Kansas City je pridobila dve več kot je bila njena kvota. Podružnica št. 105 v Detroit, Michigan, je pridobila tudi eno več kot kvota, in podružnice št. 91 v Verona, Pa., št. 104 v Johnstown, Pa., in št. 59 v Burgettstown, Pa., so dosegle kvoto.

Med krajevnimi predsednicami so se pa odlikovale sledeče: Antoinette Lucich, pri št. 31, Gilbert, Minnesota; Mrs. Frances Rupert pri št. 14 v Cleveland, Ohio; Mrs. Mary Markezich pri št. 95 v South Chicago, Illinois; Mary Godez pri št. 1, Sheboygan, Wisconsin. Vse te so pridobile več kot deset članic vsaka.

Najbolj pridne krajevne tajnice so pa bile: Mrs. Mary Otoničar pri št. 25, Cleveland, Ohio; Mrs. Frances Knaus pri št. 31 v Gilbert, Minnesota; Mrs. Helen Tomažič pri št. 47 v Cleveland, Ohio; Frances Sušel pri št. 10, Cleveland, Ohio.

Pri blagajničarkah pa nosi zastavo aktivna Mrs. Mary Terlep od podružnice št. 20 v Jolietu, Illinois.

Značilnost, ki se mora omeniti ob tem času je pa ta, da se je 61 podružnic odzvalo v tej kampanji. Tudi če so nekatere pridobile samo po eno novo članico, je to vredno, da se jih pohvali, ker s tem so dokazale, da so za napredek Zveze. Vemo, da po nekaterih krajih je zelo težko dobiti nove članice, kakor tudi vemo, da ne more biti nikjer tako slabo, da bi ne mogle storiti vsaj toliko.

Od strani vodstva lahko poročam z mirno vestjo, da se je storilo vse, kar je bilo mogoče, da se je oglaševalo kampanjo. Vsaka podružnica je dobila pismeno prošnjo, vse predsednice, tajnice, blagajničarke in tudi druge odbornice so prejele kartice in tudi v Zarji je bilo v vsaki izdaji nešteto opominov ni prošelj.

Torej zdaj je naše veliko delo v kraju za nekaj mesecev in vse, ki ste se pridno potrudile, boste gotovo s ponosom se spominjale svojega dela, ki je doprinesel naši Zvezi lep napredek.

Seveda v našem življenju se ne more nikdar trditi, da zdaj je pa zadosti ali, da se bo za čas dalo mir, ker vsak dan je nov dan in poln novih misli in želja ter vsak človek na svetu rad pomaga, kjer koli mu je mogoče in tako je še posebno z ženskami, ki so vajene biti pridne. Zahvaljujem se vam v imenu vodstva in želim, da bi se še naprej potrudile za dobrobit Zveze. Tako se bom jaz in dajte se tudi druge.

Novim članicam pa pristrčne pozdrave, z željo, da boste ostale dobre in lojalne članice svojih podružnic in nad vse, da se boste redno udeleževale mesečnih sej, ker potem boste gotovo našli v naši organizaciji tisto zadovoljnost in zabavo s katero si krepimo svoje življenje in napravimo sami sebe vredni človeške družbe. Bog vas živi!

ALBINA NOVAK.

gati, seveda le pod tem pogojem, da sodelujete ve, drage sestre, da se bo v sklad nabrala primerna vsota, ker brez vaše pomoči ideja in načrt nista izvedljiva. Od vas je torej odvisna naša dobrodelna akcija in vaša zasluga bo, kako se bo obnesla.

\* \* \*

Takole piše Ženski svet:

## MATERE KLIČEJO NA POMOČ!

O. G.

"Splošno znano, a zato nič manj žalostno dejstvo je, da je naša Jugoslavija pri vsem naravnem bogastvu siromašna dežela. Je bolj žalostno za nas je, da je prav tako siromašna naša ožja domovina Slovenija. Sorazmerno z razpoložljivo zemljo, zelo gosta naseljenost povzroča, da so kmetije povečini premajhne za preživljanje pogosto prav velikih rodbin. Naša industrija v večini primerov nima važnih surovin doma, ampak jih mora uvažati. Mezde so največkrat pod življenjskim minimimom, vsaj za rodbine. Od nekdaj si je naše ljudstvo moralo v tujini poiskati kruha. A z nastopom svetovne krize so se meje zaprle in po-

manjkanje je postalo da ogroža obstoj naroda in je postala dobro organizirana javna socialna akcija nujno potrebna.

Take javne, vsestranske, socialne akcije doslej še ni. Še vedno je ostala pomoč v zelo veliki meri v rokah privatne dobroteljske. Kar se tiče otrok, naj bi se ta privatna pomoč skupno organizirala in sporejala po posebni, vsedrjavni, oziroma mednarodni organizaciji: Uniji za zaščito dece. A ta še ne obstoji dolgo, ni še po vsej državi organizirana, predvsem pa ji manjka zagotovljenih kreditov. Poročati hočem tu o posebni Unijini akciji, s katero sem se kot odbornica podrobneje seznanila.

Najmanjši so pomoči najbolj potrebni. Umrljivost dojenčkov v prvem letu je pri nas strahotno velika. Medtem ko v najbolj urejenih državah znaša le 2—3%, v vseh bolj urejenih le 5—6%, znaša v Jugoslaviji nekako 15%, v Sloveniji približno 12% vseh živorojenih otrok. Kar je še hujše, je to, da se nam v vseh 20 letih po osvobojenju ni posrečilo, da bi ta veliki odstotek znižali — vsaj v Sloveniji ne. Ker istočasno tožimo o padanju rojstev in beli kugi, postane pomanjkanje energične javne pomoči za dojenčke še bolj presenetljivo.

Glavna vzroka umrljivosti dojenčkov sta boleznj prebavil in dihalnih organov, pri čemer je dr. Ambrožič dokazal, da v prvem letu pri nas, kjer matere večinoma same doje, stopajo boleznj prebavil v ozadje, nastopajo bolj v drugem letu, ko so otroci že odstavljani od prs. V prvem letu so torej najhujši sovražniki otrok — prehladi. In prehladi so posledica slabe obleke in slabih stanovanj. Da bi pomagala vsaj glede obleke, je sklenila Unija za zaščito dece v Dravski banovini, da porabi del v dečjih dneh 1939. leta nabranih daril za oblačilno akcijo za dojenčke. Z vsega začetka je bil namen prav za prav le poskusiti tako akcijo, da bi se izkazalo v koliki meri je potrebna.

Odgovor na to vprašanje smo dobili kajkmalu: komaj so bile objavljene prve prošnje, komaj je Unija spregovorila o svojem namenu, so že začele prihajati prošnje revnih mater za pomoč, v času, ko še ni bilo niti nabiranje končano in pomoč še nemogoča.

Zbrana darila niso omogočala večje akcije, posebno ker je Unija imela za začetka ambiciozni namen, dajati nekeke vzorne opreme, ki naj bi služile tudi v pouk materam. Tako je bila vsaki opremi priložena z začetka tudi knjiga o negi dojenčkov. In iz raznih dopisov z dežele vemo, da so se matere tega pouka željno oprijele, da so knjižico skupno čitale oziroma nekatere, ki niso znale brati, si jo dale čitati, in da so se za to zanimali tudi moški. Zato nam je bilo tembolj hudo, ko smo morali pozneje zaradi pomanjkanja denarja nehati pošiljati knjigo, da smo mogli poslati vsaj najnujnejše.

Prekmalu se je namreč izkazalo, da je sicer akcija res silno potrebna, neobhodno nujna, a da ne bo imela sredstev za izvedbo. Z začetka je Unija računala, da bo akcija, ko bo enkrat uvedena in potreba dokazana, dobila zanjo podporo iz javnih sredstev, a v tem se je bridko prevarila. Medtem je prišla še vojna, in zdelo se je, kakor da morajo vse normalne potrebe stopiti v ozadje nasproti možnosti eventualnih vojnih potreb. Unija sama je dobila nalog, da organizira priprave za eventualno evakuacijo otrok in je bila v zadnjem letu zaposlena predvsem s tem. Iz javnih sredstev pa ni bilo mogoče dobiti za oblačilno akcijo za dojenčke niti pare.

In tako je zdaj vsa, s tolikšnim upanjem in tako potrebna začeta akcija zašla v zastoje. Naj podam kratek pregled o njenem delovanju:

V nekako poldrugem letu smo dobili 258 prošenj. Nemara se to komu malo zdi. Toda med temi prošnji so bile prošnje šolskih upraviteljev, babic in zdravstvenih uradov, ki govore o ogromni bedi celih okrajev, kjer bi bilo treba vsaki materi kaj poslati, ker nobena nič nima. Tako smo izvedeli za veliko večjo potrebo kakor je pa izraženo v številu poslanih prošenj. Ugoditi smo morali le v 84 slučajih, medtem v 61 slučajih s popolno opremo, v drugih le z nekaj perilom in staro blago. Takšne so te prošnje;

"Imela sem trikrat dvojčke, živa sta samo dva. Umrli so največ radi pomanjkanja, saj ima tudi najina starejša hčerka kostno jetiko, edino štiriletna dvojčka sta zdrava in

vesela. Prosim, ne zavržite moje prošnje in pošljite mi vsaj kako pleničko ali srajčko, da bom imela kam zaviti svojega osmega otroka, ki ga v kratkem pričakujem . . ." To pismo je iz Prekmurja. Osem otrok, a samo trije živi. Ali ni to zapravljanje materinskih sil?

In še eno pismo: — "S prvim možem sem imela dva otroka. Tudi sedajni moj mož je sezonski delavec. Odšel je na delo v Baranjo, jaz pa sem doma pri otrocih. Stanujemo v revni bajti, ki nima več kot eno samo sobo . . . Kljub temu, da sem blizu poroda, hodim na dnino, ker drugače nimamo dati kaj v usta. Obleči pa itak nimamo skoro nič . . . Tudi moj najmlajši nebolgljenček ne bo imel srajčke, ko pride na svet, če se ga ne bo kdo usmilil . . ."

Iz okolice Doljne Lendave:

"Porodila sem pet otrok, najmlajši je star 14 mesecev, sedaj pričakujem šesti porod. Moj mož ima pet oralov zemlje v najemu. Lanskega leta smo utrpeli veliko škodo od poljskih miši, predlani nam je pa poplava prizadela ogromno škodo. Vsled tega živimo v velikem pomanjkanju. Nahajam se v tako siromašnem stanju, da mi ni mogoče nabaviti najpotrebnejše opreme za porod novorojenčka . . ."

Iz okolice Novega mesta:

"Moj mož zasluži dnevno 22 dinarjev (to je okrog 45 centov ameriške valute), kar nam jedva zadostuje za prehrano 7 članske rodbine. Imam pet živih otrok . . . razen tega skrbim še za mater in očeta . . . zato mi nikakor ni mogoče za otroka, ki ga pričakujem, nabaviti najpotrebnejšega. Vso svojo staro obleko sem porabila za prejšnje otroke . . ."

Taka so pisma, ki jih dnevno dobivamo, čeprav že nekaj mesecev ni bilo možno ničesar poslati. Medtem se pa te matere ubijajo v skrbeh, ti otroci prezebajo v cunjah, v nezakurjenih, slabo zgrajenih bajtah. Lahko, da gre za življenje, prav gotovo gre za zdravje teh otrok . . .

\* \* \*

Drage sestre:— Če je pred vojno ponekod vladala taka revščina v naši stari domovini, kakšne morajo biti tam razmere danes? Pridobite "prijatelja," ki bo s svojo članarino rešil zdravje in oblekel vsaj enega slovenskega otroka ter olajšal gorje vsaj eni materi! Tudi s prodajo kartic bo veliko pomagano naši plemeniti akciji. Saj bi ne smelo biti članice, ki bi svojemu sinu ali svoji prijateljici pisala na kakem drugem papirju kot na tistem, ki ga je založila Zveza. Zakaj bi naš denar nosili tujcem, ko imamo same svojo zalogo lepega pisemskega papirja in kartic. Naklonimo dobiček od našega nakupa siromašnim slovenskim otrokom, ne pa milijonskim trgovinam, ki bodo bogate tudi brez naših "nikljev."

## KROŽEK ZVEZINIH PRIJATELJEV

Meseca julija se je Krožek Zvezinih Prijateljev pomnožil za dva člana. Oba pristopla sta glavna odbornika KSKJ. Mr. Frank J. Gospodarich je trgovec v Jolietu in je bil še vselej prijazen do naše Zveze, in Ivan Zupan, urednik Glasila KSKJ nam je pa zložil že mnogo lepih pesmic, kakor tudi na vse načine pomagal pri oglaševanju. Njegove dve hčerki Anna in Marion sta članici podružnice št. 25. Vsa čast obema gospodoma. Upamo, da bo vsak mesec pristopilo vsaj po par članov in s tem bo rasel naš Šolninski in dobrodelni sklad.

### KROŽEK ZVEZINIH PRIJATELJEV

Mr. Frank J. Gospodarich, glavni odbornik	
KSKJ, Joliet, Illinois .....	\$ 35.00
Mr. Ivan Zupan, urednik Glasila KSKJ,	
Cleveland, Ohio .....	25.00
	<hr/>
	\$ 60.00

### PRISPEVALI ZA DOBRODELNI SKLAD:

Joseph Francic, Sheboygan, Wis. ....	\$ 3.00
Joseph Kovac, Sheboygan, Wis. ....	2.00
Mr. Martin Česnik, Indianapolis, Ind. ....	5.00
Joseph Pushner, Indianapolis, Ind. ....	.50

Mrs. Martin Chesnik, Indianapolis, Ind. ....	1.00
Mary Konechnik, Indianapolis, Ind. ....	1.00
Anna Lekse, Indianapolis, Ind. ....	1.00
Jennie Gerbeck, Indianapolis, Ind. ....	1.00
Gisela Blazic, Indianapolis, Ind. ....	.50
Josephine Tomasetic, Indianapolis, Ind. ....	.50
Prijateljica od št. 85 .....	.50

Prejeto v mesecu juniju .....\$ 76.00  
Od prejšnjega meseca .....515.00

Skupaj do 10. julija 1944 .....\$591.00

## KROŽEK ZVEZINIH PRIJATELJEV

V Krožku zvezinih prijateljev so do sedaj sledeči člani:

Anton Bobek, Cleveland, Ohio  
George J. Brince, Eveleth, Minnesota  
Joseph Erjavec, Joliet, Illinois  
John Germ, Pueblo, Colorado  
Martin Gorsich, Joliet, Illinois  
Frank J. Gospodarich, Joliet, Illinois  
Anton Grdina, Cleveland, Ohio  
Rev. Louis F. Koren, Sheboygan, Wis.  
Rev. Francis Mazir, Lillyville, Illinois  
Martin Planinsek, Joliet, Illinois  
John Potokar, Cleveland, Ohio  
John Priland, Sheboygan, Wisconsin  
Simon Setina, Joliet, Illinois  
John Sever, Chicago, Illinois  
Rev. Alexander Urankar, So. Chicago, Ill.  
Joseph W. Wilkus, Sheboygan, Wis.  
Joseph Zalar, Joliet, Illinois  
Ivan Zupan, Cleveland, Ohio

Članice, ki so prispevale članarino:  
Josephine Schlossar, West Allis, Wis.  
Pauline Stampfel, Cleveland, Ohio

## Osnovna načela državljanstva

### 23 — ZAVAROVANJE

#### Kaj je zavarovanje?

Zavarovanje je trgovsko sredstvo, potom katerega si človek preskrbi pomoč, odškodnino ali preskrbo v slučaju nesreče.

#### Katere skrbi neprestano tarejo ljudstvo?

Strah, da bi vsled bolezni ali nesreče postali nesposobni za delo; da ne dobijo dela in zaslužka, in strah, da ostanejo brez podpore v starosti.

#### Kako posluje zavarovanje?

Posamezniki plačujejo gotove svote, ki se vstavajo v gotove skupne sklade.

#### Ako se delavec ponesreči pri delu, ali more zahtevati odškodnino?

Skoraj vse države imajo obvezno zavarovanje delavcev za slučaj nesreče.

#### Kaj dobi ponesrečenec v takem slučaju?

Prejema del svoje redne plače in plačane stroške zdravnika in bolnišnice, dokler traja nesposobnost za delo.

#### Kaj mora ponesrečenec storiti, da prejme odškodnino slučaju trajne nesposobnosti?

Preksrbeti si mora potrebna spričevala od delodajalca in od zdravnika, kakor v slučaju poškodbi, katere predloži delavskemu odškodninskemu uradu, ki mu določi nadaljno odškodnino. Vse to se rešuje brezplačno za ponesrečenca.

#### Ali se izplača odškodnina družini v slučaju smrti ponesrečenca?

V večini držav se izplača odškodnina družini ponesrečenca, tudi če oni žive v stari domovini. Priporoča se v takem slučaju, da se priskrbi družini poštenega zastopnika za te slučaje, ker je na žalost naš narod zgubil v takih slučajih že velike svote zaradi nepoštenih zastopnikov.

#### V državah kjer ni obveznega zavarovanja delavcev, ali more ponesrečenec dobiti kako odškodnino od delodajalca?

Ako se je nesreča dogodila po krivdi delodajalca, ima ponesrečenec pravo do odškodnine.

#### Je-li potrebno, da si ponesrečenec v takem slučaju najame odvvetnika?

Pazi naj, da si dobi poštenega in zmožnega odvvetnika ter naj pazi, da ne podpiše nikakih listin brez posvetovanja z odvvetnikom.

#### Kako se delavec zavaruje za slučaj bolezni?

Plačuje mesečno gotovo svoto v ta namen v poseben bolezenski sklad.

#### Ali so naše države poskrbele za zdravstveno zavarovanje?

Še nobena država ni tega uvedla, deluje se pa na to, da se to obvezno vpelje v bližnji bodočnosti.

#### Kako se more delavec zavarovati za take slučaje že sedaj?

Bratske podporne organizacije in jednote, zavarovalne družbe, nekatere delavske unije in nekatere tovarne in obrati že vodijo taka zavarovanja.

#### Je-li vsakemu koristno, da se zavaruje?

Zdravniški stroški so tako visoki, da se izguba plače tako čuti, zato naj bi bil vsak delavec zavarovan, da je on in njegova rodbina preskrbljena v slučaju njegove bolezni.

#### Zakaj naj bi bil vsakdo zavarovan za življenje?

Da se v slučaju smrti plačajo stroški pogreba in bolezni ter, da ostane rodbini vsaj toliko, da si lahko pomagajo v prvi potrebi.

#### Kje naj se zavarujejo ljudje v sedanjih razmerah?

Pri bratskih podpornih organizacijah in pri zavarovalnih družbah.

#### Ali se lahko zavarujemo tudi za brezposelnost?

Nekatere delavske unije imajo to urejeno ter plačujejo svojim brezposelnim članom tedensko.

#### Ali skrbi vlada za brezposelno zavarovanje?

Leta 1935 je ustanovila vlada državno brezposelno zavarovanje, obvezno za nekatere delavce. Upravo brezposelnega zavarovanja vodi vsaka posamezna država s pomočjo zvezne uprave.

#### Ali se morejo zavarovati tudi delavci, ki nimajo obveznega brezposelnega zavarovanja?

Za sedaj ne, pač pa se dela na tem, da se to zavarovanje razširi na vse delavstvo.

#### Ali imamo v Ameriki starostno zavarovanje?

Zvezna vlada je uredila tako, da bo industrijalno in trgovsko delavstvo prejelo pokojnino, ko dovrši 65. leto starosti. Vsota pokojnine se ravnja po višini vplačanih zneskov, ki predstavlja gotovi odstotek delavčeve plače (1%) ter od števila letnih vplačil.

LEO ZAKRAJSEK:

## ZA KAJ SE AMERIŠKI VOJAKI BOJUJEJO?

**S**ODELOVANJE naših Zedinjenih držav v sedanji vojni je brez dvoma največje in najboljše podvzetje, kar se jih je do sedaj lotil ameriški narod v teku svojega 168-letnega obstoja, pa bilo to po številu njegovih oboroženih sil, po količini njegovih finančnih obveznosti in splošni gospodarski moči, po preiskunjski njegovih organizatoričnih zmožnosti, po njegovi življenjski sili, a tudi po teži raznovrstnih nalog, prikrajškov in drugih obremenitev na vsakega posameznika. V to sodelovanje je uprežen celotni napor ameriškega naroda.



Leo Zakrajsek  
nega podvzetja.

Jasno je, da je vsled tega velike važnosti, kaj misli vsak posamezni ameriški prebivalec o pomenu in namenu tega gigantskega "biznesa." Glavno in najvažnejše pa je tozadevno mišljenje naših vojakov, na katere pripada največji in najtežji del vojnih dolžnosti in bremen in od katerih tudi odvisi mera uspeha tega brezprimer-

Danes je približno vsak dvanajsti Amerikanec v vojaški uniformi, kajti naše oborožene in pomožne sile štejejo nad enajst milijonov oseb. To pa dalje pomeni, da danes med nami najbrže ni človeka, ki bi ne imel v vojski ali očeta, brata, sina oziroma sinov, hčere, ali kakega drugega sorodnika ali vsaj prijatelja.

Kaj naši vojaki in vojačice mislijo o pomenu in namenu tekoče vojne, ni torej važno samo za našo državno celoto, za našo vlado in za našo vojaško komando, temveč je velevažno tudi za vsakega posameznika izmed nas, kajti naša vojska je v prvi vrsti oni faktor, ki in ki bo s svojimi naporji, svojim bojevanjem, s svojo krvjo in s svojimi življenji odločeval bodočo usodo naše države in njenih posameznih prebivalcev. Bodočnost Amerike, kakor tudi vsega ostalega sveta je torej v glavah in rokah naše in zavezniške vojske, to je v mišljenju in boju naših in zavezniških vojakov.

Da ugotovi mišljenje naših vojakov na bojnih frontah o pomenu in namenih vojne, je naš Vojni Department v Washingtonu potom svoje vrhovne komande za sredozemsko bojišča razpisal v mesecu maju kontest (tekmo) za najboljši spis kot odgovor na vprašanje: "Za kaj se jaz bojujem?" Kot nagrada za najboljši odgovor na to vprašanje je bil določen vojni bond za \$100. Častniki se tega kontesta niso mogli udeležiti.

Nad 300 vojakov se je udeležilo te tekme in poslalo svoje odgovore, oziroma spise na pristojno mesto. Med tekmece je bila zastopana armada, mornarica in tudi možna ženska služba. Odbor, ki je presojeval odgovore, je sestojal iz zastopnikov vseh panog vojaške službe in vsaka možnost o dajanju kake morebitne prednosti je bila popolnoma izključena.

Prva nagrada je bila pripoznana korporalu Jack J. Zurofsky-ju iz Brooklyna, N. Y., članu infanterijskih tehničnih trup. Njegov spis je zelo zanimiv in značilen in istočasno dokazuje, da so naši vojaki dobro poučeni o vzrokih, pomenu in namenu vojne, to je, da je bila Amerika postavljena pred alternativo — ali se podati hitlerizmu na milost in nemilost, ali pa prijeti za orožje in braniti svojo neodvisnost, svojo svobodo ter svoj demokratični način življenja. Drugega izhoda ni bilo. Ta spis dalje prča, da so naši ameriški fantje in moške sedaj možato in junaško sprejeli nase svoja vojna bremena, kakor so jih pred 169 leti sprejeli naši ameriški predniki, ko so se spustili v revolucionarno vojno za pridobitev neodvisnosti in svobode, in kakor so naši ameriški predniki nase sprejeli vojna bremena pred 83 leti, ko je bilo treba neodvisnost in svobodo braniti s strašno državljansko vojno. In ker sem končno mnenja, da bo ta spis odprl nove vidike, s katerih je treba presojati položaj naših vojakov, ter bo na ta na-

čin, kakor upam, prinesel njihovim staršem novih moči in tolažbe, ga tu priobčujem v prevodu.

Korporal Zurofsky namreč pravi :

"Za kar se jaz bojujem, je to-le:

"Bojujem se, ker je to moja vojna.

"Bojujem se, ker se moje oči ne boje drugim gledati v oči, — ker so moje oči videle srečo in zadovoljnost, a so videle tudi trpljenje, — ker so moje oči svobodne.

"Bojujem se, ker moja ušesa lahko slišijo obe plati vsakega vprašanja, — ker moja ušesa slišijo ječanje trpinčenih ljudstev, a istočasno slišijo tudi smeh svobodnih ljudi, — ker so moja ušesa sredstvo za sprejemanje informacij, a ne pot k zaukazanemu ponavljanju, — ker bi bil jaz moralni gluhec, ako bi ne premislil tega, kar slišim.

"Bojujem se, ker se moja usta ne boje povedati mojega mnenja, — ker mi moj glas pomaga določati moje usodo, čeravno jaz kot posameznik le malo štejem, — ker imam pravico govoriti na cesti, — ker imam pravico vsakemu časopisu pismeno povedati svoje mnenje in ravno tako tudi svojemu zastopniku v kongresu. Ako bi smela moja usta govoriti samo to, kar bi bil vsakdo drugi prisiljen ponavljati, potem bi to pomenilo, da so moja usta zamušena.

"Bojujem se, ker se moje koleno upogiba samo pred Bogom.

"Bojujem se, ker moje noge lahko gredo, kamor hočejo in mi ni treba potnega lista, če grem iz New Yorka v sosedno državo New Jersey in nazaj. — Ker lahko zapustim svojo deželo, ako hočem, in mi pri tem ni treba nikogar podkupovati, ali pa se mi bati, da bom zgubil svoje imetje. — Ker se jaz lahko naselim na farmah ali pa v mestu in mi za to ni treba nikogar vprašati. — Ako bi moje noge smele hoditi samo po zapovedanih in prisiljenih potih, potem bi to pomenilo, da so zvezane.

"Bojujem se za vse navedeno in poleg tega tudi za to, ker imam svoj lastni razum, razum, ki se je šolal v svobodnih šolah in je zato sposoben, da vsako stvar premisli in pretehta ter jo potem ali sprejme ali zavrže. Moj razum je torej kakor tekoča in čista reka, a ne kakor stoječa močvara slepe ubogljivosti. — Moj razum je naučen, da misli sam zase, da je radoveden, da ima svoje pomisleke, da vsako vprašanje analizira, si potem ustvari svoje mnenje in ga lahko neovirano izrazi. Tako moj razum lahko pretrese vsako misel, ki jo dobi iz svobodnega časopisja (ali od koder že). Človek, ki ne misli, ima suženjske možnosti.

"Bojujem se, ker imam mnenje, da sem ravno toliko vreden kakor vsakdo drugi, kajti moje mnenje sloni na velpomembnih besedah mojih prednikov, "da je že Stvarnik podelil ljudem gotove neodrekljive pravice ter da je med temi pravicami pravica do življenja, do svobode ter do zasledovanja sreče," dalje besede, "da je naša ljudska vlada — vlada, ki izhaja iz ljudstva ter je namenjena za dobrobit ljudstva (iz naroda za narod)," in končno besede — "dajte mi svobodo, ali mi pa dajte smrt."

"Bojujem se, ker se spominjam svojih mladostnih let, polnih smeha in igranja, dalje se spominjam "baseball-a," katerega sem deloma sam igral, a deloma gledal druge, ki so ga igrali. — Spominjam se svoje matere, ko mi je pravila, zakaj sta z očetom prišla v Ameriko ob koncu zadnjega stoletja. Spominjam se porok svojih sester, svoje graducije iz višje šole in časa, ko sem prvič videl živo kravo na prvih mojih počitnicah na deželi, ki so zame bile nekaj velikega in važnega, kajti prejšnje počitnice sem preživel večinoma v umazani vodi Coney Islanda. — Spominjam se svojih jesenskih sprehodov skozi gozd, kjer je odpadalo mnogo-barvno listje. — Spominjam se prvih javnih volitev, ko sem oddal svoj glas. — Spominjam se svojega prvega sestanka z ljubko deklico, ki mi je pripeljala gorko klofuto, ko sem jo hotel poljubiti. — Spominjam se raznih volilnih govorov in govornikov, shodov in sestankov v mojem domačem okraju, ki so nam priborila mnoga izboljšanja. Teh izboljšanj bi ne bilo, ako bi se ljudje ne bili bo-



rili zanje. In ako hočemo, da bodo naši otroci živeli v boljnih razmerah, je moja dolžnost in dolžnost drugih moje vrste, da se borimo. Bojujem se torej, ker imam dosti važnih vzrokov za svoj boj.

"Bojujem se za ono življenje v svojem domu, katero si mislim ustanoviti, ko bo bojevanje končano. To življenje mi nudi možnost za moj osebni napredek, mi nudi varnost in svobodo. Nudi se mi svoboda, da bom čital, kar bom sam hotel, da bom pisal kar bom sam hotel, da bom poslušal, mislil in govoril, kar bom hotel, kakor je to bilo do sedaj. — Moj dom bo moj grad, v katerega nihče ne bo imel pravice stopiti brez mojega povabila in dovoljenja. — In ako bi se jaz za vse to ne boril, bi bilo moje življenje podobno smrti.

"Bojujem se zato, ker verujem v napredek, a ne v reakcijo. Kljub našim nedostatom imam vero v naš način življenja. Ako bi mi izgubili to vojno, bi izginilo upanje v bodočnost.

"Bojujem se, ker se hočem nekoč poročiti in hočem, da bodo moji otroci prišli na svobodni svet. Bojujem se, ker so mi moji predniki zapustili dedščino svobode in moja dolžnost je, da to dedščino ohranim in jo zapustim onim, ki pridejo za mano. Ako bi svobodo izgubili, bi bil zločin roditi otroke.

"Bojujem se, ker je to naloga svobodnih ljudi, ki se morajo boriti, ako hočejo ostati svobodni. Ako se svoboda odvzame enemu narodu ali eni osebi, so ogrožene pravice vseh ljudi in vseh narodov. Bojujem se, ker sem potom svojih zastopnikov imel na izbiro — če se bom bojeval ali ne.

"Bojujem se ne toliko radi Pearl Harbor-ja, temveč radi tega, kar je Pearl Harbor pomenil. Po napadu na Abesinijo, na Mandžurijo, na Kitajsko, na Čehoslovaško, na Dansko, na Norveško itd. je bila tudi Amerika tako zelo ogrožena kot še nikoli prej. Le ničvredni bojazljivci ne bodo branili samih sebe.

"Bojujem se, ker je bolje umreti kot pa živeti pod tujim kolenom.

"Bojujem se zato, ker na ta način, da se danes bojujem, bom imel jutri mir.

"Bojujem se, ker sem hvaležen, da se ne nahajam na strani sovražnikov. Božja milost je, ali pa slučaj usode, da jaz nisem eden od brutalnih nacijev. In ako bi se jaz sedaj ne boril, bi se prav lahko zgodilo, da bi moj lastni otrok postal nazijec.

"Bojujem se z gorečo željo, da se onim, ki bodo prišli za mano, ne bo treba več bojevati. Ako bi se jim pa vseeno bilo treba bojevati, jim hočem pa služiti kot vzgled, da se ne bodo umanjali, če bi kriza res prišla.

"Bojujem se torej, da obdržim svojo svobodo."

## Ženski svet

### ZANIMIVOSTI IZ REPUBLIKANSKE KONVENCIJE

**A**MERIKA je res čudovita dežela, ker v sredi težkih vojnih preskušanj še utegne misliti na spremembo v vodstvu naših vladnih zadev. Vsaka štiri leta je prilika postaviti drugega vodjo v Belo hišo in ker uživamo še vse svobodščine zborovanja, se je republikanska konvencija nemoteno vršila. Zadnji teden v juniju so v Chicago, Ill., prispeli delegatje republikanske stranke in si izbrali predsedniškega kandidata, Mr. Thomas E. Dewey-a, ki je sedanji governor države New York. Komentarji raznih časnikarjev niso bili preveč laskavi napram novemu predstavitelju republikanske stranke. Tekma se je že začela in kot so pokazale poskusne volitve v državi New York, vživa Dewey več naklonjenosti, kakor pa Mr. Roosevelt, ako bi postal kandidat za četrti termin. Za Dewey-a je bilo dobljenih 52% glasov in za Mr. Roosevelta 48%. Ni sicer velike razlike in ker je v mesecu juliju zborovala demokratska stranka, moramo upoštevati kak sentiment je vzbudila s

svojim programom. Računati moramo tudi koga bo volilo naše vojaštvo, ki prenaša težke čase za ohranitev svobode.

Država New York je jako odločilna pri volitvah, ker ima največ elektoralnih glasov, vendar pa ti glasovi sami ne odločajo končnega izida.

Na republikanski konvenciji je bilo veliko število žensk, ki se odlikujejo v raznih poklicih in se udeležujejo v naši politiki. Največja atrakcija je bila kongresnica Clare Boothe Luce. V svojem strupenem govoru je švrnila čez Rooseveltovo dobo, češ, da nam je prinesla vojno. S tem je seveda najbolj ustregla tistim, katerim je sedanji predsednik trn v peti. Razvijala je svoje misli o GI Jim-u, katerega ne bo več nazaj in o GI Joe-u, ki se bo vrnil. Vzbuditi je hotela simpatije žensk in mater a kot kažejo pisma, ni dosegla zaželjenega efekta. Materam se zdi težko, ako se izrablja te žrtve za ceneno politiko republikanske stranke. Nadarjena in privlačna kongresnica Luce se večkrat prenagli in zavzeti bo morala drugačno taktiko, ako bo še reflektirala na ponovno izvolitev v kongres.

Veliko senzacijo je povzročila Mrs. James Farley, žena načelnika demokratske stranke. Ona je odločno proti četrtemu terminu in je zatrdila, da bo volila republikanskega kandidata, ako bi se Mr. Roosevelt podal za četrti termin in zdaj je gotovo, da je Mr. Roosevelt kandidat za četrti termin.

Mrs. Thomas E. Dewey je vživala splošno pozornost, ker je jako simpatična in prijazna ženska. Praviijo, da če bi upoštevali njeno prisrčnost in šarmantnost, bi vsi volilci pomagali tej gospej priti v Belo hišo. Izobražena je v petju in godbi in v cerkvi večkrat priskoči na pomoč, da orгла mesto odsotnega organista. Kot mati je jako skrbna in prevdarna in dobra tovarišica enajstletnemu Tom-u in devetletnemu John-u. Njeni sovaščani v Pawling, N. Y., jo visoko cenijo in spoštujejo kot zelo dobro in prijazno gospo. V svoji mladosti je imela priliko stopiti na gledališki oder, kateremu se je odpovedala in se poročila s svojim izvoljencem. Rekla je, da izid predsedniških volitev ne bo spremenil njenega življenja, ker ona želi ostati to, kar je bila dosedaj. Gotovo je, da se bo držala bolj doma, kakor pa Mrs. Roosevelt, ki je popolnoma v drugačnih razmerah postala prva gospa v deželi. Mrs. Roosevelt dela veliko dobrega po svoje in upamo, da bo tudi njena naslednica, ako pride izprememba pri volitvah, enako zaslužna in odlična na svojem mestu.

### MISS MARY ANDERSON GRE V POKOJ

Velika prijateljica in zagovornica ženskih delavk, je dokončala lepo službeno dobo 25 let v ženskem odseku delavskega biroja v Washingtonu. Miss Anderson je prišla iz Švedske kot mlada dekle in tukaj je našla dovolj prilike seznaniti se s težavami, ki čakajo vsakega emigranta-delavca. Vseskozi se je zanimala za razne probleme, ki otežujejo položaj delavkam in to jo je gnalo, da se je izobraževala in povsod udeleževala pri raznih unijah. Delavka v tovarni za obuvala, je pristopila h uniji in je od stopnje do stopnje napredovala. Med prvo svetovno vojno je bila poklicana na razna posvetovanja od vlade. Ona je bila pionirka, ki je sprožila idejo o enaki plači za enako delo brez ozira kdo delo vrši, ali je delavec ali je delavka. Vedeti moramo, da so ženske prejemale manjše plače za enako delo in to je bila tista krivica zoper katero se je oglasila Miss Anderson in vseskozi vodila boj za pravičnost napram delavkam. Marsikatero izboljšanje je delavkam priborila ta vladna uradnica, ki je v resnici šla skozi trdo šolo življenja in je hotela pomagati drugim do pravičnejših razmer. Njena ideja o enaki plači je bila sprejeta na mednarodni delavski konferenci v Philadelphiji.

Ob izstopu iz te za ženske tako važne službe, se jo je spomnil predsednik Roosevelt in se ji je zahvalil v imenu številnih delavk za njene velike zasluge v ženskem delavskem odseku. Njen svet je bil vedno iskan in upoštevan in gotovo bo tudi v pokoju še večkrat poklicana na razne konference. Za svojo naslednico si je izbrala tudi jako izkušeno in zaslužno ženo, Miss Friedo Miller, ki je industrijska komisarka v državi New York.

Upamo, da bo še več važnih služb prišlo v roke strokovno izobraženim in izkušenim uradnicam.

## NEMČIJA SKRBI ZA NOV ZAROD

Čprav Nemci bolj potihoma širijo umazano propagando za porast nemškega prebivalstva, je vendar prišlo na ušesa javnosti, kakšne ukaze izdaja nemško vrhovno poveljstvo svojim vojakom po zasedenih deželah, posebno še za Norveško. Ta vojna je pohabila in spravila v grob tako veliko število moških, da bo nemški narod precej zmanjšan. Ta primanjkljaj si bodo Nemci popravili s propagando za številna rojstva, ne oziraje se kod in kje. Že naprej je vse preračunano in zasigurano, da se ne bo nobena nemška ženica smela pritožiti, ako bo več otrok v družini, kakor jih je pričakovala. Poročenim vojakom je namreč vse dovoljeno in ne bo nobene kazni, pač pa še pohvala za vsak narodni prirastek doma ali po tujem. Nemško društvo pod imenom: "Za tevtonski meč in zibel" bo skrbelo za vse take izvanredne stroške in dogodke. Državne blagajne se lahko praznijo, samo da ne bo zmanjkalo vojakov za tretjo svetovno vojno, katero imajo Nemci že v svojih načrtih, ako bodo sedaj poraženi. Vsi otroci spočeti s tem namenom, bodo enostavno prišteti med Nemce, naj bo mati katerkoli narodnosti že. Za nacijsko vzgojo bo skrbel ta družba, ki se ne ozira na človeške in božje zakone in ne pozna moralnih vezi, ne človeških pravic in dostojanstva. Norveške ženske so zelo napredne in težko bo izpeljati ta umazan načrt tam, kjer stoji ljudstvo na visoki stopinji izobrazbe in narodne zavesti in ponosa.

Nemška komanda hoče za vsako ceno podjarmiti svet in si zaslužiti ostale narode in ako ne bodo združeni narodni večno na straži, se zna svet potopiti v tretjo svetovno vojno, na katero se Nemci sistematično pripravljajo. Prva skrb jim je vojaška sila in ta se bo pomnožila s to umazano propagando. Še celo materinski praznik so onečastili v tej blaznosti za oblast sveta. Upamo, da bodo nemške matere prišle do drugačnih nazorov in da bodo zavrgle vse nacijske teorije, ker rop in klanje ni narodu prinesel nobenega blagostanja in sreče. Meč in uniforma naj svari ljudstva o strašni katastrofi, ki je divjala po svetu iz gole nečimernosti in slavoheplja nemškega naroda in njih podivjanih voditeljev.

Nemški narod je v zadnjih tridesetih dneh utrpel velikanske izgube. Pravijo, da se lahko računa pet sto tisoč ubitih, ranjenih in ujetih vojakov. Teh človeških izgub ni mogoče kar tako nadomestiti in zato se že sedaj pripravljajo, da jim v bodoči vojni ne bo zmanjkalo človeškega materijala. Ljudstvo se je gotovo že naveličalo Hitlerjevih fantazij o sijajnih zmagah in bogastvu, ki bo prišlo v nemške roke. Zdaj menda sprevidevajo, da so vse te obljube fatamorgana, ki se jim čimdalje bolj odmika. Strašni smrtni stroji robotov ubijajo nedolžne civiliste po južnem delu Anglije, a ta uspeh se bo gotovo spremenil v strašno kazen, katero v polni meri zasluži ves nemški narod.

### Marjetica

Spisal Anton Koder  
(Nadaljevanje)

Iz vaških dimnikov pa se tako prijetno dviga dim visoko v oblake, vrteč se v veselih kolobarjih. Hišna gospodinja, skrbna mati pa postopi semtertje na prag, brisaje roke ob višnjev ali bel predpasnik ter jedva odganja kurjo družino od sebe in pogovarja hišnega varuha, Sultana pred hlevom, ki trga verigo ugledavši svojo dobrotnico in se ji dobrika.

Zdajci ugleda svojega ljubljence samo srajčnika, ki že rije, ves kuštrav in odsevajoč vseh božjih barv na obrazu, pod steno in povsod po prahu in vlačih hišnega "muca" neusmiljeno za rep in ga poobjemlje ne ravno ljubeznivo.

Vse to pa iz prijaznosti ali odškodovanja, ker bodeta potem skupaj kosila na pragu.

"Ti kuštravec, ti kuštravi! Ali ne greš, da te omijem in preoblečem; poglej, kakšen si!" vzklikne zdajci mati. Ljubljenec pa se niti ne zmeni za te besede, dokler ni zgrabljen za rob in ne pomaga mu ves jok in krik. Tudi on mora čutiti, kedaj se praznuje bela nedelja.

Vaške deklice se zbirajo med tem z vrči in posodami na vaškem studencu. In danes se jim ne mudi ravno posebno, saj je nedelja. Marsikatera postoji semtertje dalj časa s svojo znanko in ugiblje, kako krilo obleče danes k deseti maši, kakšen robec si je kupila na zadnjem sejmu in — šenekaj ima na srcu. A sem od sosedu se čuje konjsko kopito in v silnem diru prijezdi sosedov sin napajat rejenege "prama." In pa ta sosedov sin! Kaj bi neki rekel, ko bi jo videl tu? Ogovoril bi jo morda in ona bi se sramovala, čeravno ni napačen ta sosedov, prav nič napačen — in ona ga prav nič — ne sovraži.

Marjetica v nedeljo zjutraj ni gonila koz na pašo. Srakar jima je ovil brezovo trto okoli vratu in ju pasel po vrtu in ob meji okoli zelnika.

To delo ni ravno ugajalo Srakarju, kajti žival mu je uhajala v škodo zdaj na desno, zdaj na levo, da ni smel niti pogleda obrniti od nje.

Kedar se mu je pa vendar ponesrečilo kaj enacega, zavihtel je strašno s svojo zakrivljeno gorjačo, a udaril ni. Le poklel je semtertje bolj potihoma, a vedno mu je bilo žal tega, hudo žal.

Danes je nedelja, a Marjetici se ne bere na obrazu in nikjer, da bi bila. Pozno v noč je jokala sinoči, in danes sedi poleg ognjišča in utrne včasih bolj skrivaje solzo. Na ognjišču pa je prav živahno. Ogenj veselo plapola, poka in šumi. Pristavljeni kropček že poganja bele pene in iz male kozičice nekaj tako prijetno diši. Vse pričuje, da je danes praznik.

Le Marjetica je otožna. Nepremakljivo zre pred-se v ogenj z nad prsi prekrizanima rokama. Večkrat globoko vzdihne in včasih dvigne leseno kuhavnico in vidno brez najmanjše zanimivosti urejuje in pripravlja kosilo.

Zdaj pridrvi oče kozi domov. Spehan in utrujen stopi k ognjišču in poišče živ ogenj za svojo pipo. Nato pravi: "Marjetica, če je gotovo kosilo, le urno k jedi! Potem se pa lepše obleci, danes greš z menoj k dopoldanski službi!"

Marjetica se začudi tem besedam, kajti oče ni bil sicer vajan hoditi z njo. Tudi se spomni, kaj pomeni to. Neizmerno bi jo bila zadela sicer ta zapoved, a zdaj ji je vse enako. Le globok vzdih naznanja razloček med nekdanj in sedaj. Štefana tudi dva večera že ni bilo v vas, niti videla ga ni. O vse, vse se ujema z očetovimi besedami.

Po kosilu obuje Srakar čevlje, kateri so ves ljubi teden samotarili na polici, natakne nedeljski klobuk, vrže kamižolo čez ramo in pravi: "Zdaj pa le urno, ali ne čuješ? Že v drugo vabi v zvoniku."

A Marjetica ima še polne roke dela okoli ognjišča. Naposled vzklikne: "Saj bom," in hiti v svojo spalnico.

Ondi vise na steni njena praznična krila. Ozre se vanje in zopet pobesi obraz. Rdeča nova obleka in pisan predpasnik jo spomni minule nedelje.

O, kako je bilo še tedaj in kako je danes! Kako kratek čas in kolika sprememba! Že hoče obleči to najlepše svoje krilce, katero jo je tako veselilo pred malo dnevi. A končno je vrže od sebe, kakor bi bilo strupeno in za njo brez vrednosti in vzdihne: "O nikdar, nikdar več ne želim lepoticja. Kaj tudi koristi, če je človek sam; kdo ga pogleda, in komu naj dopada?"

V tacih mislih se nasloni na okence in oko se ozre nevedoma v dolino. Bele, pisane, svatovske procesije prazničnih ljudij se vidijo po vseh cestah, vseh potih, vseh stazah proti farni cerkvi sredi prijetnega zelenja.

Spredaj otroci, potem mladeniči in deklice v veselem pogovoru, za njimi žene in babice, potem možakarji in sivolasi dedje. Vse je lepo zvrščeno.

Zdajci potrka oče na okno in pravi nekako nejevoljno: "Ali greš; če ne pa sama hodi, če se sramuješ očeta!"

Te besede nenopisljivo zbodejo Marjetico. Očeta ni

misllila žaliti nikdar, tudi danes ne. Urno se jame oblačiti torej in sicer ne v novo rdeče krilo, temveč v priprosto, ponižno, pepelnate barve. Le-to ji je najboljše povšeči. A kadar se mudi človeku, tedaj mu ne gre nič od rok in mu ne gre, kakor bi mu bilo vse nasprotno.

Ko stopi Marjetica na plan, je že Srakar daleč sredi ravnega polja. Hoteč dohiteti ga, ubere ona krašo pot po strmih, kjer rastejo osamljene bele breze, otožni mecesni in brinjevo grmovje.

Ta pot ji je bila tudi sicer najljubša. Ondi se oglašajo spomladi prva kukavica, požvižguje zavečera zlatokljuni kos in vale najraje drobne bojzljive penice. —

Ko hiti tako z belim robcem v roki, v katerem je zavita v zlatu vezana molitvena knjiga in prijetno šumi njeno priprosto, a čedno krilo, čuje se glas:

“Počakaj, Marjetica, pa skupaj greva, če ti je povšeči?”

Marjetica se ozre in vzklikne boječe: “Štefan, kaj si ti?” A pri teh besedah umolkne in pobesi obraz.

“Ali te smem nekoliko pospremiti do razpotja, da se kaj pomeniva?” pravi mladenič in se upogne, da bi pogledal deklici v zardeli obraz.

“Smem, Štefan, to je grda beseda, prav nepotrebna, a saj veš,” vzdihne Marjetica in se ozre okoli sebe, kakor bi se hotela prepričati, če ju nihče ne vidi in ne opazuje.

“Jaz naj bi vedel kaj, Marjetica, jaz? Kaj pa je hudega, kar povej mi!” povzame mladenič in prime svojo spremljevalko za roko, hoteč jo zadrževati v urni hoji.

“Nič, nič, Štefan! Kaj bo neki! Vse je prav in tako mora biti, očeta naj poslušam in ubogam, pa je.”

“Marjetica, tvoj oče so ti rekli kaj, govorili o meni, sodili me krivo, prepovedali ti dalje govoriti z menoj, ukazali ogibati se me? O govori, povej!”

“Ljudje pravijo, da si ti Mlinarjev, jaz pa Srakarjeva in tako trdijo tudi oče, Štefan,” povzame Marjetica s tresočim glasom in srce se ji užali nepopisljivo. Le siloma si zatira solze v sramežljivih očeh.

“Torej ljudje, hudobni, opravljivi ljudje se vsiljujejo med naju, razdirajo najino srečo! Strupenim jezikom verujejo tvoj oče in — tudi ti?”

O, kje so tisti ljudje, Marjetica, povej, reci! Kako se maščujem nad njimi, kako jim poplačam njihovo prijaznost, da pomnijo vse žive dni, kdo je Mlinarjev Štefan in kaj se pravi jemati mu dobro ime!” vzklikne zdajci Štefan, srdito pogleda, stisne krčevito pesti in vrže kamižolo iz žlahnega rujavkastega sukna s svetlimi gumbi z ene rame na drugo.

“Pusti, Štefan, pusti in ne jezi se! Kaj bi rekla tudi tvoja nevesta, ko bi te videla poleg Srakarjeve Marjetice? Ona je bogata, sramovala bi se,” pravi Marjetica in hoče urno oditi po stranski poti.

“Gorje mi, kaj je to? Strašna laž!” zavpije Štefan, in ujame zopet tovarišico za roko. Potem jo objame okoli pasu, koleno mu zdrsne na zemljo in z razvnetim glasom vzklikne: “Marjetica, glej, tu klečim pred teboj in ti prisegam, da je nesramna hudobija in laž, s čemer te ščujejo strupeni jeziki. Le ti boš moja nevesta, ko pride najin čas, — ali pa nobena.”

“Kaj je to, Štefan? Molči, molči, kaj takega nisem čula še nikdar in kaj bi rekel kdo, ki bi naju videl tu? Prisega pa je greh, velik greh, trdijo ljudje.” S temi besedami se izvije Marjetica iz Štefanovih rok in hiti dalje.

Štefan stoji še dolgo časa kakor okamenel na poti in zre za njo. Potem potegne z žuljavo desnico po čelu, popravi svetel kastorec bolj na levo uho in pravi: “Zlata in demantov je vredno to dekletce. Srečen bo, kateri jo dobi v zakon.” Čez nekoliko pa se mu vzbudi zopet prejšnja jeza in strast, da silovito stisne pesti in kriči: “Ne poznajo me še, ti hudiči, ti strupeni jeziki, a poznali me bodo. Jaz izženem vruga iz neokretnih butic, pa bi mi oni jemali pošeno, dobro ime!” Izgovorivši zavije v stran. V cerkev ne more. Kaj bi mu tudi koristila molitev v jezi, nevolji in sovraštvu? Bajne ne mnogi, ali nič.

Lepo zapojajo ubrani zvonovi iz zvonika in se glase v goro in dol, ko stopa Marjetica dalje proti cerkvi. Po njivah na desno in levo umira zadnje zelenje, raz višave se čujejo hripavi žrjavi, ki hite proti jugu, megla se vlači in

potika po gorah, listje rumeni po drevju in pada v vrtincih na zemljo.

Zalost in dolgčas je v deklinem srcu. Vendar, kdo vpraša po njej? Kmalu se vrne vesela pomlad. Škrjanci se dvigajo v zrak, lipa zeleni na holmu, cvetice cveto ob potu. Kdaj pa se vrne izgubljen pomlad njenega srca, njene nedolžne ljubezni?

## XVII

Na vaškem terišču ondi ob gozdni tišini je vse živo. Smeh in nagajivost, vesele pesmi in ropot lesenih trlic se razlega na daleč okrog. Tam pod slamnatim in semtertje tudi s smrekovimi skorjami kritim podstrešjem so zbrane vaše deklice, ki tarejo lan in vežejo kakor svila žlahnto predivo v zveznje. Trenje je sicer težavno, a tudi izmed vseh kmetskih del skoraj najzanimiviše. Že leta in leta poprej računajo dekleta, kdaj bodo trle prvič, kajti tega ne ume vsaka. To je imenitno delo, ki zahteva precej ročnosti in vaje. Zato so pa tudi boljše terice znane po vsej fari in še dalje na okrog.

Kako veselje je gledati popoldne ali pa za poznega večera v mesečnem svitu vesele terice! Tu se vse giblje, vse suče in priklanja, kakor na povelje. In pa kako so urne te deklice v belih predpasnikih, z zavihanimi rokavci, s pisanimi rožastimi rutami za vratom in s prosto se vsipajočimi kitami po tilniku in životu.

Človek bi ne verjel, da bi te žuljave, utrujene, te težkega dela vajene roke mogle sukati se tako urno, tako lično zgibati in vravnovati zmešan lan, pritrkavati tako umetno z lesenimi meči, in likati tako kakor iz perišča rastoče predivo.

In to veselje! Niti trenutek ni mirno in tiho. Zdaj se razlega veseli smeh, zdaj nagajivost, zdaj narodne pesmi, zdaj se pripovedujejo povesti in pravljice. Veselja in zabave ni konca ne kraja. Terišče je pravo svetišče narodnega nepopučenega življenja, podoba zadovoljnosti in sreče — našega naroda.

Kaj pa stoprv zvečer, ko lega mrak na zemljo, ko se zavija gora v meglino in privesla luna ondi med oblaki! Tedaj zaukajo fantje na vasi in se dvignejo tja proti terišču, kjer se smuče in suče marsikaka draga terica.

Ondi govoričijo s tericami, vežejo predivo v kopice, suše lan in šepčejo pogosto dovtipne skrivnosti na uho.

Letos tare tudi Marjetica, in sicer prvokrat. Koliko skrbi in koliko preglavice, preglavice ji je delalo trenje! Po cele noči je misllila, kako se ji bodo smejale družice, če ji trlica ne pojde od rok, če zmeša predivo, če ga ne oliči dovolj itd. A to bi še vse prestala, kaj ji je za žensko sodbo, ko bi le fantje ne vasovali na terišču in ne gledali pod roke in ne sodili krivo in pravično. Vendar brez poslednjega bi tudi ne bilo nič, še prav dolg čas bi bilo.

Saj upa videti ondi Štefana, kjer mu ne more prepovedati nihče vasovati ž njo, tja ne seže ostra očetova prepoved.

A kaj bi bilo, ko bi ne prišel, dasi ve, da tare tudi ona; kaj, ko bi ne bil ondi in bi ne sušil le njej lanu, ko bi ne vezal le njej povosen, ko bi ne stal na njeni strani in se ne pogovarjal ž njo?

In priukali so fantje sem od vasi, med njimi je bil tudi Štefan. Marjetica pobesi obraz, zardi in se niti ozreti ne upa.

Njene tovarišice dobro vedo in opazijo to, a molče, ne vemo, ali iz zavisti, ali pomilovanja, — ali pa iz obojega.

Marjetica je brez dvoma najljubezniviša, pa tudi najlepša terica. In vse ji pristoji tako krasno, ves ji gre tako od rok, kakor bi že trla leta in leta. Že od daleč se razloči ona izmed svojih družic. Njeno krilo sicer ni tako drago, kot mnogo drugo, a bolje se je oprijemlje, ličniše je urezano in narejeno. Njena ruta in njen predpasnik ni svilen, a vendar niti najbogatejše deklice bi se s svojo praznično obleko ne mogle meriti z njo in bi si tudi ne upale.

Kaj pa obrazek? Zardel, pobešen je zaradi bližajočih se mladeničev.

Trenutek pozneje je na terišču zopet vse živo. Mladičiči sede okoli zakurjenega ognjišča in suše lan in prepevajo svoje vesele večerne pesmi. Marsikateri pa se ponasloni bolj tja v obližje svoje terice, in šepče ji, kdo neki

ve kaj na uho, se smeji, ji nagaja in se pogovarja z njo, kakor bi se ne bila videla že leta in leta.

Tudi Štefan se približa Marjetici in pravi:

"Pusti trlico, Maretica, pusti! Pa ti jaz pomagam, če češ, no, ali češ?"

Marjetica se mora zasmejati in meni:

"Da bi ti trl, Štefan? Trenje ni za moške."

"Pa bi, kaj misliš, da bi ne znal? Jaz mislim, če bi mi ne šlo dobro izpod rok, pa bi me ti naučila in mi pokazala, kako moram. Jeli, da bi mi?"

"Zakaj ne, če bi bilo potreba. A moški že tako vse veste in znate, pa vse vam je dovoljeno."

"Nam, Marjetica? Ko bi bilo to res, kako vesel bi bil, in precej bi hotel, da bi bila ti vedno moja terica. Potem bi pa skupaj trla, pa hudobni jeziki bi naju ne pikali."

Izgovorivši te besede ozre se Štefan v svojo družico, kakor bi hotel reči: Če hočeš, pa bo dovoljeno!

"Saj je res, Štefan, prav imaš," vzdihne Marjetica in trlica ji zastane v desnici.

"A kdaj bo neki to, o kdaj? Včasih mislim, da bi bilo najbolje, da bi te nikdar poznal ne bil, zopet včasih, da bi ne vprašal niti očeta, niti opravljenih jezikov, pa bi te kar za ženo vzel, in zopet včasih, da bi pustil dom, prijatelje in tebe — vse in bi šel daleč proč, kjer bi pozabil in zadušil vse gorje."

"Štefan, kaj boš tako, kaj pa res misliš tako?"

"Jaz pravim, da bi, o, da bi — in vsemu bi bilo konec, jeli Marjetica?"

"Pa stori, kar hočeš, da bi le jaz umrla kmalu."

"Kaj mar ne smem? Kaj naj ostanem tu, Marjetica?" šepne glasneje mladenič in prime deklico za roko.

Marjetica ne odgovori, le debelo solzo na licu prestreže z belim predpasnikom in njena desnica ji mirno počiva v mladeničevi; vsega sveta ji ni več mar.

"Ne jokaj, Marjetica, saj ne grem! To sem dejal le tako. Kaj hočem tudi v daljnem svetu, saj bi bil vendar vedno in povsod tako sam, pa tako zapuščen brez tebe."

Tako se vije govornica. Krog pa je veselje in smeh. In luna sveti na nebu, čriček se oglašča v meji, šumenje se čuje ondi od vaškega mlina sem.

Potem pravi Štefan: "Kar nič se ne boj, Marjetica, ni še vse izgubljeno! Še bolj hočem delati in se truditi kot dosedaj, da si pridobim očeta. Potem jim povem, da se imava rada, pa tako neizrečeno rada! In oče privolijo in privoliti morajo. Tedaj pa ognemo z vaškimi možakarji plašče in pridemo k vam na ogled. In v roke udarimo in sežemo potem, čez tri nedelje se pa peljemo k fari — k poroki."

Marjetica niti odgovoriti ne more tem besedam. Doveda se ji vse kakor sanje, — sladke, pa goljufive sanje.

Med tem se zopet dvignejo mladeniči in terice položijo trlice.

Lepo se zvrsti par za parom, vriskanje zagrmí, petje zadoni in vesela družba se pomiče proti vasi. Veselje sije na obrazih. Ondi spredaj v prvem paru stopata Marjetica in Štefan, nocoj najsrečnejši par.

#### XVIII

Prijazna, bela samska vas, raztresena med prijetnim zelenjem, rdeč vaški zvonik sredi nje, širokovejata lipa na ravni tratini, šumeč bister potok, hiteč raz pečeve in neutrudni mlin ob njem, so gotovo najzgovornejši prizori kmetškega življenja.

Beriška vas je bila kakor izbrana, izvoljena in obilo obdarovana s temi lastnostmi. Posebno njen mlin je zanimiv in prijazen. Znano nam je, da stoji ob jezcu, kjer pada voda kakor iz zvonika in goni štiri velikanska kolesa in tri pare stop. Ker je mlin Štefanovega očeta in nekoliko tudi njegov, smo radovedni, da si ga ogledamo natančneje in se seznanimo z njegovimi prebivalci.

Zunanja podoba ni mnogo različna od drugih poslopij. Le za nadstropje je višje, z večjimi okni, širšim dvoriščem in pol z opeko pol s slamo krito. Na vežnem pragu leži navadno hišni varuh, Sultan, in pogleduje z bistrim očesom mimogredoče. Semtertje votlo zarenči. Včasih tudi plane kvišku — in potegne bosopetega, malhar-

skega prosjaka za razcvetene hlače, a dalje mu ne dela krivice.

V veži in stranski zakajeni kuhinji gospodari suhobrada, upognjena ženica, s temno ruto na glavi in z višnjevim predpasnikom — Štefanova mati. Njej prikimuje, pomaga in svetuje bolj ob strani, sicer vsa njej podobna, le nekoliko večja in mlajša teta Barba. To je elita Mlinarjevega ženstva. Kar ona hoče in ukaže v svojem krogu, mora biti, mora se zgoditi tako. —

Razen kravjega bosopetega pastirja, dveh poljskih in krepkega mlinskega hlapca, gospodari še precej rejen, rdečeličen možak z višnjevo žametovo čepico vrh debeluhaste, čisto obrite glave in v belem brezrokavniku s svetlimi gumbi — Mlinar, Štefanov oče.

Njemu se ne pozna post, skrb in delo na obrazu. In kako neki? On le tako bolj postopa in ukazuje okoli pohišja in delavcev. Saj pravijo, da je bogat in premožen, da sam baje ne ve, koliko ima.

Štefan na polju in pri živini navadno ne dela, le v mlinu pomaga. Tu ima največje veselje.

Saj je pa tudi prijetno v mlinu. Tu je vse na svojem mestu, vse ima svoj opravke, ničesar ni brez potrebe, ničesar ne primanjkuje.

Ko Štefan zjutraj na vse zgodaj odpadne bukovo zagozdo na jezcu, se jame gibati in vrteti težko hrastovo kolo, in z njim vred se giblje, premika, se vrti in klopoče vse, kot bi se vzbudilo iz spanja ali bi bilo iz samega živnega srebra.

Tedaj ima Štefan dela polne roke. Najprvo teka z lesenim kladivom po mlinu in urejuje in pritrjuje zdaj to, zdaj ono. Vedno je kaj v neredu, vedno je treba pomoči in očesa povsod.

Naposled, ko se ozre še enkrat raz vzvišeno mesto okrog in okrog, zasuje v predal nad kamna mernik rumene pšenice, sproži lesenega mačka, podstavi posodo, napne sita, in kamna se jameta vrteti in klopotati, da kar po ušesih doni in se lastna beseda ne ume. Zdaj se spomni tudi ravnih, z železom na ostro okovanih stop v kotu, ki stoje, kakor čuvaji s sulicami v rokah, v mlinu.

Tudi tu je treba po umu mlinarske umetnosti marsikaj preložiti in urediti. A kmalu zagrmé tudi stope, se dvigajo kar zapored kvišku in stopajo s trdo nogo na rumeno proso ali zlat ječmen, kakor na povelje in po godbinem taktu.

Ko je vse to urejeno, sede Štefan z močnatimi rokami, z močnatim obrazom in z močnato belo mlinarsko čepico na vzvišeno mesto in se ozira kakor poveljnik na svoje podložne na desno in levo. Pa nič ne uide njegovemu bistremu očesu. Ropot pa pozna kar po glasu in ve, če gre vse v redu in praviloma. Ko zapazi najmanjšo spremembo, šine tja nemudoma z lesenim kladivom v roki in zboljša, kar je potreba. Mlinarstvo je težavno, pa tudi prijetno. Štefanu, postavim, je najbolj povšeči. Tudi med kamni in pokornimi stopami se čuti kakor kralj. Kar reče in hoče, tako je; kar mu ne godi, to odpravi. Jeziti in prepirati pa se mu ni potreba nikdar.

Kaj pa, kadar stoji v soboto popoldne — ali kadar je — ob steni v vrečah in mešičih bela in črna, a okusno zmlata moka in vmes slasten ješprenček, ali zlata kaša? Tedaj se vrste kakor v porcesiji druga za drugo vaške deklice, žene in matere in povprašujejo po svojem zmlatku. Štefan pa ima za vsako prijazno besedo. Tej pravi, da bo prišel pogačo pokusit, ki bo gotovo slastna, ker se je tako na drobno zmlata in očistila pšenica. Zopet druga ga povabi sama, tretja pa pristavi: "Kaj pa ljubica poreče, če k nam v vas prideš? Huda bo in pridigo boš moral poslušati." Štefan zardi nekoliko, se zasmeji in odvrne: "Ti si pa kaj poredna danes, Mičica. Kje si se pa naučila tako?" In kakor za odškodbo pa ji pomaga zdati meh na glavo in ji ponagaja povrh češ, da vrže v blato, če se ne poboljša in ga vedno tako krivo sodi, kot danes.

Zopet oni ženici je ješprenček nekoliko predebel. Prav nič ni zadovoljna z njim, to pa že iz stare navade in ne po pravici. Tudi zanjo ima Štefan prijazno tolažilno besedo. Kar k njej priteče in ji ga tako navdušeno hvali in jo pričuje, da tacega še ni kuhala nikdar, kot je ta, da se bo tako nakuhal in zrahljal, da bi se kar sam užival.

(Dalje prihodnjik)



Št. 1, Sheboygan, Wis.—Naznanja se vsem članicam naše podružnice, da se bodo kazale premikajoče slike v barvah na prihodnji seji meseca avgusta. Vabi se vse članice na sejo, kakor tudi vaše prijateljice in sosede, četudi niso članice Zveze.

**Predsednica.**

Št. 5, Indianapolis, Ind.—Najlepša hvala vsem, ki ste mi šle na roke s prodajo voščilnih kartic. Hvala tudi vsem, ki ste še posebej darovale v ta namen. Imena pridejo prihodnjic.

Prosim vas sestre, da bi se malo bolj zanimale za naše seje. Sedaj ni vzrokov, da je mrzlo ali kratak dan, ker smo v najlepši sezoni leta. Le potrudite se in pridite na prihodnjo sejo in s seboj pripeljite tudi svojo prijateljico.

Med nami je več članic, katerih zdravje ni v najboljšem stanju. Želimo, da bi skoraj okrevale in se veselile v naravi. Prosim, obiščite sestro Mary Rinarni, ki se nahaja v bolnišnici.

Kruta smrt je zopet prišla med nas ter nam iztrgala iz naše srede sestro Justino Trušnik. Bila je dobra žena in ljubeča mati svojih otrok. Zapušča žalujočega soproga Alojza, dve hčerki in dva sina. Naše globoko sožalje. Naj ji bo lahka ameriška gruda.

Našim novim mamamicam pa želimo najboljše zdravje in da bi hčerke postale naše članice. Naše čestitke Mr. in Mrs. Turk in Mr. in Mrs. Smith.

Naša predsednica Mrs. Mary Kronovšek je praznovala 25-letnico zakonskega življenja. Želimo, da bi z možem dočakala zlato poroko v zdravju, veselju in srečnem družinskem življenju.

Najlepše pozdrave vsem glavnim odbornicam in članicam SZZ!

**Anna Trauner, tajnica.**

Št. 10, Cleveland (Collinwood), O.—Zadnja seja je bila prav dobro obiskana. Sprejetih je bilo šest članic v odrasli oddelek, tri v mladinski oddelek in tri v razred B. Prav lepa hvala sestri Johani Menart, ki je vpisala vse svoje hčerke, sinaho in vnukinjo tako, da je iz te družine šest članic pri Zvezi. Vsa čast zavedni materi! Darovale so tudi vsoto \$4.50 za bandero. Prisrčna vam hvala!

Najlepše priznanje gre tudi sestri Katarini Kušlan, ki je poskrbela, da sta obe hčerki pri podružnici in tudi štiri vnukinje in za slednje ona plačuje mesečnino. Takih mater in starih mater Zveza potrebuje.

Tako vidite pri naši podružnici smo tudi izven kampanje aktivne. Iskreno dobrodošle vse novo pristopile. Članicam pa priporočam, da poskrbijo, da bomo imele vsak mesec nekaj novih članic.

Članice so si na te seji tudi ogledale novo bandero, ki bo služila le umrlim članicam. Vse navzoče so bile zadovoljne z vzorcem, oziroma ličnim delom. Hvala lepa Keržetovim v New Yorku, ki so napravili krasno bandero. Članice so prostovoljno prispevale za stroške bandera, za kar se jim v imenu

podružnice najlepše zahvaljujem. Vsa imena darovalcev bodo zabeležena v računski knjigi, kar bo v trajni rekord, koliko je katera darovala. Posebna hvala sestri Lojziki Čebular za podano deklamacijo v pozdrav in za veliko-dušni dar v znesku \$7. Po \$5 sta tudi prispevali sestri Tončka Jevnik in L. Glavač. Vsem darovalkam iskrena hvala. Naj vam Bog tisočero povrne. Darovi se še sprejemajo.

Pri družini Frank Zadel na 160. cesti so v lile rojenice pustile zalo deklico. Naše čestitke z željo, da bo hčerka postala naša članica. Težko operacijo je prestala sestra Julia Mooney in se nahaja na potu okrevanja. Bolna je tudi sestra Mary Ruzič. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja. Isto želimo tudi naši glavni podpredsednici Mrs. Frances Rupert, ki je bila v bolnišnici in se sedaj zdravi na svojem domu.

Pozdrav vsem članicam!

**Frances Sušel, tajnica.**

Št. 12, Milwaukee, Wis.—Naša seja je bila slabo obiskana. Bolezen je bila vzrok, da sta bili odsotni predsednica in podpredsednica, tako je otvorila sejo sestra Mary Matitz, predsednica nadzornega odbora. Želim, da bi prihodnjic vse prišle ali pa vsaj v lepšem številu, saj od 340 članic bi se pričakovalo vsaj eno četrtino od njih na sejo, pa jih pride k večjim po 20. Ni čudno, da nismo imele lepega izida v kampanji in vem, da je bila voditeljica kampanje razočarana nad našim sodelovanjem. Mogoče bo drugič boljše, to je naše upanje.

Bolne so sestre Mary Gross, Mary Bucovnik, Mary Rodica in Amalia Mayer. Članice se prosijo, da obiskujete naše bolne sestre ter jim olajšate dolgočasne ure v boleznih.

Vsem članicam, ki boste praznovali svoj rojstni ali imen dan v avgustu, vam želim vse najboljše. Čestitke tudi naši urednici Albini Novak, ki že 11 let uspešno urejuje našo priljubljeno Zarjo. Poklon, Albina, za tako izvrstno delo! (Lepa hvala, Mrs. Schimenz. Vi ste zmeraj tako prijaznih besed, da je vsem v veselje. A. N.)

Pozdrav vsem odbornicam in članicam naše Zveze in prosim vas ponovno za večjo udeležbo na prihodnjih sejah, posebno v avgustu in septembru.

**Mary Schimenz, tajnica.**

Št. 18, Cleveland (Collinwood), O.—V veselje bi bilo vsem navzočim članicam na minili seji, če bi bila udeležba popolnejša in vse naše "Ančke," ki so bile povabljeni prisotne. Zabave imam vedno kaj in prijaznega razpoloženja ob svetnih dobrotah tudi sedaj ni izostalo.

Tom potom izrekam zahvalo gg. Medves in Mezgets, ter naši zapsnikarici gospej Zibert za okusno pecivo. Bog naj vam vsem odmeri za zvrhano kupo zdravlja!

Čestitke in želje za vso srečo v zakonu pošilja podružnica našim zvestim članicam Mary Medves in Frances Furlan, ki sta postali pred kratkim nevesti. Na mnogo let zakonske sreče in zdravlja!

Ker imam na rokah še zavojčke voščilnih kartic, katere sem prejela iz glavnega urada, prosim cenjene sestre za nakup istih. Izgovor, češ, če bi bila vsebina zavojčka bolj raznovrstna itd. ni popolnoma na mestu. Vsaka mora pač priznati, da klišeji in tisk raznovrstnih podrobnosti stane mnogo več kot je v to svrhu odmeril glavni urad. Iz vsake šole pa se človek le nekaj nauči. Resnici na ljubo pa omenjam, da po cenah kartic v tukajšnjih trgovinah, cena \$1 za tako lepe kartice in pisemskega papirja ne zadostuje. Prepriča se lahko vsaka sama, da je vsak zavojček vreden več kot pa \$1. Torej je v vašo korist.

V julijski Zarji sem omenila namreč našo agilno predsednico gospo Strukel, ki je namreč praznovala baš na dan seje 13. junija svoj rojstni dan. Še mnogo let, gospa Strukel!

Upam, da se vidimo vse na seji 8. avgusta, ker eno izmed navzočih članic čaka skrivna sreča. Pridite vse!

Pozdrav!

**Josephine Praust, tajnica.**

Št. 20, Joliet, Ill.—Najprvo je na mestu, da se lepo pohvali naše agilne in radodarne članice, ki ste nanesele toliko stvari za prireditve na Očetov dan in zraven pa še delale kot pridne čebelice, da je bilo vse v redu pripravljeno in posetniki dobro postreženi. Tudi za cerkveni karnival je bilo treba delavk in ste bile pozvane s karticami, toda se niste vse odzvale in potem je pa delavk manjkalo. Za prihodnje prireditve se vam svetuje, da sporočite, če ne morete priti ali pa dobite namestnico, ker potem bo vsem ustrezno. Lepa hvala torej vsem, ki ste pomagale in darovale, da je bil uspeh.

Precej je bilo oglaševanja za nakup zavojčkov voščilnih kartic, katere je založila naša Zveza, toda prodaja gre nekam počasi in na rokah imam še precej zavojčkov. Saj ste se še vsaki-krat izkazale naklonjene za dobrodne stvari in toplo se vam priporoča, da bi tudi zdaj bile med prvimi. Imejte pred očmi to, da bo šel dobiček od prodaje teh kartic za uboge otroke v mili domovini, ki so zapuščeni in za stradajoče begunčke, ki so brez domovine in teh je na tisoče, upajočih s prošnjami: "Usmilite se nas!" Torej kako morete odlašati; vpraša se vas samo za \$1, za katerega dobite več kot veljavo in obenem pa storite usmiljeno delo! Iz srca želim, da bi prodale vse zavojčke, katere imam na rokah v kratkem času, saj bodo kmalu tukaj prazniki in takrat vsi radi pišemo znancem in prijateljem. Bodimo za te praznike usmiljeni in pomagajmo, vsaj na ta majhen način ubogim sirotam, potem bodo tudi v naših srcih srečni in zadovoljni prazniki.

Umril je Jim Gregorich, ki zapuščala žalujočo soprogo in tri sinove. Preminul je tudi Frank Horvath, ki zapuščala žalujočo ženo, šest hčerk in dva sina, ki so vsi odrasli. Obe soprogi sta naši članici. V teh bridkih urah naj vas tolaži vera, da sta se preselila v boljše poslednje življenje, kjer ne bo

trpljenja in uživata zaslužni božji mir. Vsem preostalim izrekamo naše iskreno sožalje.

Operacijo je srečno prestala Mrs. Theresa Marentič in se sedaj zdravi na domu. Sestra Barbara Zelko se nahaja v bolniški postelji že od aprila. Sestra Angela Novlan je pa v zadnjih desetih mesecih prestala tri operacije. Vsem bolnim želimo ljubega zdravja. (Sestra Muster ne omenja sebe, ampak je bila tudi ona med bolnicami zadnje tedne. V imenu članic ji želimo skorajšno okrevanje. Urednica).

Pridna teta štokrlja se je tudi oglašila pri naših sestrah in pustila pri družini Mr. in Mrs. Anton Smrekar Mr. in Mrs. Paul Zanella hčerko; sina; Mr. in Mrs. John Aroch hčerko; Naše iskrene čestitke srečnim družinam.

Prihodnja seja se vrši tretjo nedeljo v avgustu, (to je kot po navadi.

Na svidenje!

Josephine Muster, tajnica.

Št. 21, Cleveland (West Park), O.—Kakor vam je že znano, če niste pa boste dobile vsaka po eno knjižico za lep dobitok. Kakor lansko leto, tako bomo tudi letos zbrale skupaj denar za našo ročno blagajno na ta način namesto piknika. Dobitki bodo oddani na redni seji 6. septembra po seji.

Drage sestre, prosim vas, da bi tudi letos sodelovale in vrnile knjižice, oziroma listke prav gotovo pred septembrsko sejo.

Na dopustih so imele svoje čvrste fante-vojake sestre Anna Intihar, Mary Golic in Helen Hudimac, kar je tudi nas veselilo in smo vam iz srca privoščile te dobrodošle obiske. Sestra Helen Kozely je tudi imela svojega zalega soproga doma za kratek čas in se je prav fest postavila z njim. Da bi bili kmalu vsi naši dragi doma, pa ne samo za nekaj časa, ampak za trajno.

Zadnja seja je bila bolj slabo obiskana. Menda je vročina vzrok. Sprejeta je bila nova članica Pauline Tratnik, katero je vpisala sestra Agnes Zakrajšek. Dobrodošla!

Prav lepa hvala sestram Josephine Zupan in Anna Vidmar za darila. Z lepim pozdravom,

Ančka Pelčić, tajnica.

Št. 23, Ely, Minn.—V poletnem času so naše seje zelo slabo obiskane in to je vzrok, da članice zaostajajo s plačevanjem asesmenta, kar napravi vse preveč sitnosti za tajnico, ki mora skrbeti, da je denar ob času poslan na glavni urad, če bi samo malo premislile, kako težavno je za tajnico, ko mora čakati ter vas vedno opominjati, da pridite plačat. Tiste, ki ne morete priti plačat vsak mesec, naj bi plačale za nekaj mesecev naprej in si prihranile pota ter meni sitnosti. Lepo vas prosim, da sodelujete v tem oziru, drugače bo šlo moje potrpljenje h koncu. Edini drugi izhod bi bil, da prodamo vojni bond od podružnice ter porabimo denar za zalaganje za članice, ki ob času ne plačajo in to bi ne bilo patriotično sedaj v vojnihih časih.

Upam, da se boste zboljšale ter pazile, da imate plačano ob času vsak mesec. S pozdravom,

Barbara Rosandich, tajnica.

### Dar za Rdeči Kríž

Podružnica št. 18, Cleveland, O.....\$4.00

#### Za JPO-SS

Podružnica št. 18, Cleveland, O.....\$1.50

Sophie Simcic.....1.00

Kristina Urbas.....1.00

Skupaj od članic št. 18.....\$3.50

#### Iskrena hvala

Vsem, ki so darovali za Rdeči kríž, kakor tudi za pomožno akcijo izrekam iskreno zahvalo.

Najlepša hvala vsem prijateljem Zveze, ki so postali člani našega Krožka in pa onim, ki so darovali v dobrodelni sklad. Bog plačaj vsem, ki imajo usmiljena srca in so se odzvali našim apelom ter pomagali ubogim sirotam. Upam, da se bo Krožek lepo množil z vsakim mesecem. Na naše odbornice pa iskrena prošnja, da bi raztolmačile pomen Krožka vsem uglednim moškim po svojih naselbinah ter jih povabile za člane.

#### Voščilne kartice

V finančnem poročilu imamo vsak mesec označene prejemke od podružnic, ki so prodale zavojčke voščilnih kartic. Marljive predsednice in tajnice pri nekaterih podružnicah so se z največjo vnemo potrudile, da so prodale zalogo, ki jim je bila poslana, za kar jim gre posebna zahvala. Podružnica št. 6 v Barbertonu, O., je razprodala vse poslano zavojčke in teh je bilo 80 komadov, dalje je predsednica Mrs. Okolish poslala nadaljno naročilo. Od podružnice št. 77, North Side, Pittsburgh, Pa., sem pa prejela priloženo pismo, ki je vredno, da se ponatisne. Mrs. Vorgan mi piše:

“Cenjena Mrs. Erjavec:

“Tukaj Vam pošiljam denar za 30 zavojčkov kartic, katere sem prejela. Vesela sem, da sem vse prodala. Nekaj so jih članice kupile na seji, druge sem pa šla prodajati po hišah. Pa vseeno sem jih imela še nekaj na rokah. Danes, 9. julija sem pa šla plačat asesment k društvu št. 12 ABZ in sem vzela zavojčke s seboj in sem bila vesela lepega zanimanja, potem sem šla še na sejo društva Marije Device, št. 50 KSKJ in tam sem prodala še ostale. Prilagam denarno nakaznico za 30 zavojčkov.

“Vas pozdravljam,

“Frances Vogrin.”

Drage odbornice in sestre! Tukaj imamo lep zgled, da z dobro voljo se lahko vse naredi. V krajih, kjer imate težkoče, boste napravile veliko uslugo svojim rojakom in rojakinjam, če boste storile, kakor je Mrs. Vogrin. Saj se vse povsod najdejo usmiljena srca do naših ubogih slovenskih sirot v starem kraju.

Iskrena hvala vsem, ki so se potrudile pri prodaji, kakor tudi vsem, ki so zavojčke kupili. Ostajam hvaležna,

Josephine Erjavec.

#### Slika na naslovni strani

Ta mesec predstavljamo na naslovni strani zopet eno izmed naših nadarjenih mladenk, Pvt. Veronica Kosmach, ki je v službi Strica Sama. Njena mati in ona sta članici podružnice št. 23, Ely, Minn.

Veronica je prva Slovenka in tudi prva dekle, ki je graduirala iz šole, kjer izdelujejo parašute, to je v Naval Air Station v San Diego, Cal.

Naše čestitke in želje, da bo doseglja še mnogo lepih uspehov.

Št. 24, La Salle, Ill.—Vsem članicam naznanjam, da se vrši prihodnja seja v sredo večer, 9. avgusta, namesto v nedeljo. Vzrok premestitve je cerkveni piknik, ki se vrši na prvo nedeljo v avgustu. Ta sprememba velja samo za mesec avgust in po tem bo zopet po prejšnjem redu.

Mr. in Mrs. John Gerdovič sta prešla od vojnega oddelka tužno vest, da je sin Johnie padel na vojnem polju nekje v Franciji, kjer se je boril za svojo domovino. Pokojni Johnie zapušča žalujoče starše, ženo, 22 mesecev staro hčerko, sestro in brata doma, ter dva brata v službi Strica Sama.

Podružnica izreka globoko sožalje vsem preostalim sorodnikom in prijateljem. Njemu pa mir božji.

V bolnišnici je preminul Anton Oklejšen mlajši, sin od naše sestre in Antona Oklejšen v najlepših letih, star komaj 34 let. Zapustil je žalujoče starše, tri sestre, dva brata doma in pet bratov, ki služijo v armadi in vseh pet je onkrat morja. Naše iskreno sočutje žalujočim. Bog mu daj večni mir in pokoj!

V bolnišnico se je podala sestra Mary Grenc in sedaj se zdravi na domu. Želim ji hitrega zdravja. Teta štokrlja je zopet povasovala pri naših članicah. Ustavila se je pri družini Mr. in Mrs. Anton Sherman ter pustila v spomin zalo hčerko. Materi in hčeri želimo zdravja. Naše čestitke!

Prosim vse tiste članice, ki ste zaostale s svojim asesmentom, da bi poravnale, ker nimam ročne blagajne za zakladat in iz svojega pa tudi ne morem. Pazite, da imate asesment plačan do 25. v mesecu in s tem boste olajšale meni z delom in samim sebi skrbi. Pomnite, da se lahko pripeti nezgoda, ker nesreča nikdar ne počiva in bodite pripravljeni.

Najlepše pozdrave vsem sestram,

Angela Štrukel, tajnica.

Št. 25, Cleveland, O.—Naše seje so še dokaj dobro obiskane s primero času, v katerem živimo. Veliko članic je zaposlenih po tovarnah in drugod, zato je res težavno priti na sejo in nas še bolj veseli, da imamo vseeno povoljno udeležbo.

Voščilne kartice gredo lepo izpod rok, katera jih še nima, naj si jih nabavi na prihodnji seji. Čas hitro mineva in kmalu bomo iskali kartice za božična voščila, zato bodimo najprvo naklonjene našemu narodu ter širimo, kar je nam v lepo oglaševanje, kakor tudi v pomoč siromašnim otrokom v domovini.

Veseli me in ponosna sem, da je naša podružnica na prvem mestu v kampanji in tako opravičena do prve nagrade. Vse priznanje našim poštovanim članicam in nad vse pa zasluži priznanje naša aktivna tajnica in neumorna delavka za Zvezo, Mrs. Mary Otoničar, ki je, kakor pridna čebelica in se je najbolj pridno potrudila za nove članice in je tudi ona na prvem mestu, kar se tiče posameznih agitatoric. Hvala Vam, Mrs. Otoničar, Zveza je ponosna Vas!

Naša urednica in članica naše podružnice sestra Albina Novak letos

praznuje 11-letnico uredniškega uradovanja, zato ji v imenu članic št. 25 čestitam kot vestni urednici "Zarje" in želim, da bi še mnogo let s sestrsko ljubeznijo urejevala naše članke in da bi ji bilo to delo v veselje in za slugo. (Hvala lepa, Mary, kakor tudi podružnici št. 25. — A. N.)

Z Mrs. Mary Roitz, ki je tudi članica naše podružnice, sva se letos domeni, da bova skupaj praznovali svoj god, za kar sva določili nedeljo 2. julija za to praznovanje v krogu naših dragih prijateljev in sosedov. Imeli smo se prav dobro in se v imenu Mrs. Roitz kot svojem prisrčno zahvaljujem za vso naklonjenost. Bog plačaj za vse! Niste nam samo zveste prijateljice, ampak ste tudi vestne članice naše podružnice, zato sem pa še toliko bolj vesela.

Naša dobra sestra Mrs. Mary Roitz boleha že dalj časa in sedaj se počuti veliko boljše in nas vse veseli, da je temu tako. Upamo, da bo čedalje bolj zdrava in bila še mnogo let med nami.

Obiskala sem tudi našo glavno podpredsednico Mrs. Frances Rupert, ki se je nahajala v bolnišnici. Upam, da se počuti veliko boljše in bo kmalu popolnoma okrevala.

Na bolniški postelji je tudi naša vestna sestra Mary Lah in naša ustanoviteljica Mrs. Milavec iz 71. ceste. Vsem bolnim sestram želimo ljubelega zdravlja in priporočam sestram, da se jih spominjamo v molitvi, kakor tudi ob priliki obiščemo, ker vem, da bodo vesele vašega obiska.

Zdaj pa samo še par vrstic o lepi seji zadnji mesec. Naša urednica je neke izvedela, kdaj je moj rojstni dan (bil je 11. julija) in predvečer smo slučajno imele redno sejo št. 25. Pa so naše dobre članice porabile to prilikod ter me prav ljubko iznenadile s prijetno zabavo. To je bilo kar takoj po seji. Med nami je bila tudi naša urednica in imele smo res nekaj prav prijetne zabave, dasi je bila nahitro izpeljana. Prav lepa hvala Albinu Novaku in vsem našim darežljivim sestram za vso izkazano ljubeznivost. Prijeten slučaj mi bo marsikrat prinesel najlepše spomine na vas. Bog plačaj!

Na tej seji je sestra Mary Stanonik poročala o važnih sejah, ki se vršijo vsak mesec v čitalnici na Superior Ave., kjer se meščani bavijo z vprašanji, ki se tičejo naše nasebine. Sprejet je bil predlog, da naša podružnica pristopi k tej akciji in za zastopnice so bile izvoljene Cecelija Škrbec, Albina Novak in jaz. Sklepi sprejeti na teh sestankih bodo poročani na rednih sejah.

SeSestre, prosim vas, da pridete tudi na prihodnje seje v lepem številu, ker naše seje so hitro v kraju in pe seji imamo vedno lepo razvedrilo, ko malo pokramljamo in imamo vsaj uro kratkega časa v lepi družbi. Tem več vas bo na seji, toliko boljši bo naš uspeh in napredek.

Mary Marinko, predsednica.

#### Glavna polletna seja

Polletna seja odbora direktoric se je vršila na glavnem uradu 20., 21. in 22. julija. Zapisnik te seje bo priobčen v celoti v prihodnji Zarji.



#### Vsa čast, materi!

Mrs. Mary Turk, 1029 E. 62nd St., Cleveland, O., in članica podružnice št. 25, je vpisala svojih sedem hčerk v zadnji kampanji. Tajnica Mrs. Mary Otoničar je opomnila Mrs. Turk, da bi bilo zelo lepo, če bi dala vseh sedem hčerk v našo Zvezo. Zavedna Mrs. Turk ni uporekala, temveč ji naročila, naj pride na njih dom za podatke. In Mrs. Otoničar je bila veselo iznenadena, ko pride tja in Mrs. Turk pokliče hčerke in jim reče:

"Tukaj je Mrs. Otoničar, kateri boste povedale datume svojih rojstnih dni, ker boste pristopile v Slovensko žensko zvezo!"

Brez vsakega nadaljnega vprašanja

so dekleta stopile okrog Mrs. Otoničar in začele pripovedovati, kdaj je katere rojstni dan.

Tukaj na sliki jih pa vidimo sedeče v svojem domu in po starosti so: Anne, Olga, Julia, Sylvia, Agnes, Esther in Dorothy. V družini so tudi trije sinovi, dva v armadi in eden je doma, ki pohaja v šolo.

Mrs. Mary Turk je doma iz vasi Fara na Blokah in Mr. Jack Turk je pa tudi od tam in sicer iz vasi Hudivrh pri Blokah.

Vsa čast zavedni materi in očetu, kakor tudi hčerkam, ki so sledile maternemu naročilu. Vse to znači, da je Turkova družina ena izmed uglednih družin, kjer so otroci dobili pravo krščansko vzgojo.

Št. 26, Pittsburgh, Pa.—Drage sestre, prosim vas, da se malo bolj zanimate za mesečne seje, ker s slabo udeležbo se ne more ničesar koristnega ukreniti. Prihodnja seja se vrši 14. avgusta v navadnih prostorih. To bo posebna seja in prisotnost članic je nujno potrebna in je bilo sklenjeno, da bo morala vsaka članica, ki se ne udeleži prihodnje seje, darovati 25 centov v ročno blagajno. Zato se odzovite vse temu pozivu.

Prosi se vas, drage sestre, da bi tudi bolj točno plačevale assessment, ker tajnica nima denarja na razpolago za zalagat za članice, in pri tem, ko ne plačate, ji napravite veliko skrbi in vaš dolg se viša in viša, če ji ne sporočite, kaj je prav za prav vaš namen. Prosim lepo, da vpoštevate to opozorilo.

Naš pletilni klub prav dobro napreduje. Pridružili sta se dve novi članici, predsednica Antoinette Stajduhor in Anna Krotec. Vse se imamo prav zadovoljno na sestankih, čeprav je zdaj v poletnem času malo vroče, ampak se že prestopi, ker se članice zares zanimajo za ročna dela. Le tako naprej, potem pridemo do svojega cilja.

Že sem napisala ta dopis, ko so me žene in dekleta, ki so pri našem klubu iznenadile z lepo nagrado \$20. Resnica je, da nisem pričakovala tolike na-

klonjenosti, ko vendar nisem zaslužila tako velikega priznanja. Prisrčna hvala, drage moje "štrikarice!" Bom že gledala, da vam bom povrnila na kakšen način ter se vam izkazala hvaležno. Vaša prijaznost mi bo v trajnem spominu ostala.

Mary Golobčič, zapisnikarica.

Št. 32, Euclid, O.—Na seji v juliju je bila lepa udeležba, kar zelo razveselilo odbornice, da je zanimanje med članstvom. Vesele smo bile imeti v svoji sredi zopet našo zvesto sestro Terezijo Zdešar, ki je bila na operaciji in nato se nahajala v bolniški postelji. Njej in vsem bolnim sestram želimo stalno ljubo zdravje.

Krasno ročno delo, katerega je darovala sestra Jennie Sintič je dobila sestra Terezija Zdešar in smo ji vse iz srca privoščile.

Pred par meseci je bila v avtomobilski nezgodi, ko se je peljala iz dela, naša bivša tajnica Louise Rehar, in se še ni pozdravila. Bog daj, da bi se kmalu.

Zopet ste prošene, da ste točne s plačevanjem assessmenta in s tem boste olajšale skrb naši tajnici in sebi pa preprečile suspendacijo.

V upanju, da bomo imele lepo udeležbo na seji v avgustu, vas pozdravljam.

Frances Perme, predsednica.

**Št. 45, Portland, Ore.**—Na zadnji seji je bilo sklenjeno, da odslej obdržujemo seje vsako prvo nedeljo v mesecu, pričeniši z avgustom. Da smo premeštile dan seje, je vzrok, ker se je slišalo, da bi članice prišle k sejam, če bi se vršile na prvo nedeljo v mesecu namesto na tretjo nedeljo, ker takrat imajo drugo sejo. Upam, da bo s to spremembo vsem ustrezno ter se pomnožilo število udeleženk pri sejah.

Maja je preminula sestra Anna Vidak. Zapustila je dva sina in hčer. Sestra Emma Vogel je pa izgubila ljubljene soproga, ki je umrl isti dan kot sestra Anna Vidak. Večni raj in pokoj pokojnikoma. Preostalim pa naše sožalje.

Operaciji se je morala podvreči sestra predsednica Iva Matjasevich, katero je srečno prestala in zdravje se ji vrača na boljše. Njej in vsem bolnim želimo dobrega zdravlja.

Glejte, da pridete na prihodnjo sejo 6. avgusta in sicer v večjem številu kot na minulih sejah. Pazite tudi, da imate plačan assessment.

S sestriškimi pozdravom.

Louise Struznik, tajnica.

**Št. 47, Cleveland (Garfield Heights), O.**—Prihodnja seja se vrši 12. avgusta. Prošene ste na malo večjo udeležbo, drugače bomo še odbornice lepo doma ostale. Res, da v sedanjih časih nimamo važnih razmotrivanj, se pa malo po domače med seboj pomenimo. Za matere, ki imate sinove pri vojaki, so taki sestanki velikega pomena, ker vsaka je potrebna malo dobre družbe in razvedrila. Torej pridite vsaj za kakšno uro med družbo in pozabite na svoje težkoče ter se z drugimi potolažite.

Članice, ki ste zaostale z assessmentom in še niste prispevale v blagajno, ste prošene, da storite svojo dolžnost do 25. avgusta, ker po hišah se več ne kolekta, ker nimam časa. Če ne morete priti na sejo, lahko prinesete plačat na moj dom.

Pri sestri Louise Stopar na 96. cesti se je zopet naselila žalost in to že četrtilič v sedmih mesecih. Izrekamo ji globoko sožalje nad izgubo ljube hčerke Pauline, poročena Blasko. Tudi ona je bila naša članica in soustanovna članica vebžalnega krožka Little Flower Cadets. Bog ji bodi dober plačnik! Me se pa spominjajmo njene duše v molitvah.

Sestri Ursula Zala in Helen Mahne sta izgubili svojo sestro Frances, ki je zapustila moža, devet otrok in brata. Naj ji sveti večna luč.

V daljni Californiji se je poročila sestra Josephine Mauer ter se tudi tamkaj za stalno naselila. Mlademu paru želimo mnogo sreče in božjega blagoslova v zakonskem stanu.

Kampanja je doprinesla naši podružnici čez določeno kvoto novih članic, kar me prav veseli, ko bi se bile vse potrudile, bi bila prav gotovo naša zmaga. Na tem mestu prav iz srca se želim zahvaliti vsem starim mamicam in mamicam, ki ste vpisale svoje ljubljene vnukinje in hčerke v Zvezo kakor tudi vsem, ki so pristopile v odrasli oddelek. Vsem novopristopilim članicam izrekamo prisrčno dobrodošlico! Z lepim številom novih članic ste pripomogle, da bo tudi naša

podružnica zaznamovana, da je storila svoj delež v kampanji. Bog vas živi, članice Slovenske ženske zveze!

Helen Tomazič, tajnica.

### VELIKA SLAVNOST

št. 31 v Gilbertu, Minn.

V nedeljo, 6. avgusta bo podružnica št. 31 v Gilbertu, Minn., praznovala 15-letnico svojega obstoja ter obenem slavila zmago druge nagrade v kampanji za nove članice. Vršil se bo lep program ves dan, pričetek s slovesno sveto mašo dopoldne ob pol enajstih.

Vljudno se vabi vse podružnice v Minnesoti na poset. Vabilo je bilo poslano tudi glavnim odbornicam, ki se bodo po možnosti odzvale.

Na svidenje dne 6. avgusta na Gilbertu!

Odbor št. 31, SŽZ.

### Mrs. Rupert zbolela

Naša glavna podpredsednica in predsednica podružnice št. 14, Mrs. Frances Rupert, je morala prebiti več lepih tednov v postelji in dva tedna in pol pa v bolnišnici. Toda njen vesel značaj ji je pomagal, da so bile tudi ure v bolniški postelji kratkočasne. Prijazne članice so pa tudi poslale mnogo voščil in pisem, v katerih so bile samo prisrčne želje za njeno zdravlje.

Želimo, da bi prav kmalu popolnoma okrevala in prišla med nas zopet zdrava in vesela!

**Št. 48, Buhl, Minn.**—Junjska seja je bila bolj slabo obiskana. Obiskala nas je Mrs. Lenich iz Eveletha in s seboj pripeljala dve članici mladinskega oddelka, ki sta zapeli mile slovenske pesmice. Najlepša hvala za poset. Po seji smo imele prigrizek kejk in kavo.

Dne 21. in 22. junija smo imele predstavo v korist ročne blagajne, ki je lepo uspela. Res je, da smo morale potrkati na mnogo vrat in obrniti dosti kluk ter napraviti mnogo potov in imeti skrbi, pa zdej je vse minilo in smo prav vesele, da smo se toliko potrudile, ker skupaj smo zbrale lepo svotico. Čast in lepa hvala pridnim delavkam. Pozdrav vsem članicam!

A. Peschel, tajnica.

**Št. 67, Bessemer, Pa.**—Drage sestre! Molim, da dodjete u što večem broju na sjeđnice da vas ne čekajo odbornice, dali ćete doći ili ne.

Tajnica bi rada predala voščilne kartice, kojih je 30 kart, 30 kuvert i 12 postcards i to sve dobite za jedan dolar. A čisti prihod ide za našu sirtinju na oćinskem domu.

Sestre, opominjam vas, da si platite assesment svaki mjesec ili platite najr- prvo. Tajnica ima veliko delo i skr- b što da napravi kad joj dojde vreme

slati na glavni urad, a ne dobi dovoljno novca. Molim sestre, da to zapamtite pa dodjite sve 6. avgusta.

Članstvu naznanjam, da smo opet izgubile jednu naših sestra, to jest našu nezaboravnu sestru Mary Mihoćić, rođjena u Vele Mine, Istra. Ovdje ju oplakuje šest sina, nevjesta i dve unučad i tri kćerke, sve tri članice naše podružnice, i mnogo rodbine i prijatelj- lja, koje se je videlo na njezinom sprevodu. Sestra Mary klićemo Ti: Bog Ti dao pokoj vječni, počivaj u miru božjem. A Tvojim milim i dragim sinom i kćeram naše iskreno saučesće u boli i tugi za dobrom majkom.

Putem naše Zarje pozdravljam moje rodice Mary Ujčić, Anna Peloz, Mary Stantrulich i sve naše članice Slovenske ženske zveze.

Katherine Zatkovich, potpredsjednica.

PAVLINA:

### LEPE LASTNOSTI

Izkazuj revežem in sřromakom dobro, kolikor moreš!

Proti tujcem bodi tvoje zadržanje prijazno!

Nasprotj gospodovalnim: Umakni se jim!

Nasproti ničemernim: Ne ponižuj se nikoli pred njimi, ne laskaj se jim!

Nasproti občutljivim in nervoznim: Izkazuj jim rajši preveč pozornosti nego premalo, kajti zelo občutljivi ljudje postanejo tudj zelo lahko razburjeni in razžaljivi.

Nasproti trmastim in jezavim: Odnehaj ali pa nastopi z vso oblastjo!

Nasproti lažnjvcem: Nastopi odločno proti njim!

Nasproti lenuhom in prilizovalcem: Ne občuj ž njimi!

Nasprotj slabotnim a dobrosrćnim: Pomagaj jim!

Nasproti zlobnim: Umakni se, tudj če se ti bližajo na najprikupnejši način, ali pa jim stopi odločno nasproti.

### ČAS JE ZLATO

Stana je dobila za rojstno darilo uro z zapestnico, lepo, dragoceno darilo, katerega je bila Stana prav vesela.

Stanina mama pa je imela s tem darilom tudj posebne namene in je prav radovedna, če bo deklica razumela mamine želje. To je pa takole: Zjutraj, ko Stana pospravlja, postilja, pometa in brjše prah, je to opravilo včasih prav dolgo zamudi. Ona si privoščij krajše in daljše odmore, da skozi okno poklepeta s prijateljico ali da še enkrat pregleda jutranji časopis. Ura pa tiktaka neumorno in meri četr in pol ure; zato se pripeti, da se delo, ki bi bilo lahko opravljeno v pol ure, zavleče še za enkrat pol ure ali pa še dalj. Eno delo se toliko zavleče in še drugo in tretje, zvečer pa primanjka že kar več ur za potrebno delo. — Sedaj ima Stana uro; morda ji bo le žal izgubljenega časa in se bo zavedala, da tudj najbolj natančen dnevni red nič ne pomaga, ako ne varčujemo z minutami.

**Št. 74, Ambridge, Pa.**—Kakor vsak mesec, tako je bila tudj meseca julija seja zastopana po majhnem številu članic. Zastonj sestra tajnica vsak mesec opozarja članice k prisotnosti, a žalibog članice se ne odzovejo.

Včasih je skoraj nemogoče še sejo odpreti in s tem tudj odbornice nima-



mo pravega veselja, ko ni članic navzočih. Seje smo premestile na nedeljo, v upanju, da bo kaj pomagala, pa vseeno ni zanimanja. Prosim, bodite bolj redne, ker seje se vršijo v korist članstva in organizacije in zato se bi morale vse zanimati.

S sestro tajnico sva šli okoli naših rojakov za prispevke za naše trpeče v stari domovini in sva nabrali lepo vsoto \$58.50 za SANSa, katero vsoto sva izročili tajniku. Prav lepa hvala vsem darovalcem. Bog vam stotero povrni! (Imena bodo izročena v glavni urad SANSa).

Bolni sta sestri Kržen in Ogulin. Njima in vsem bolnim želimo ljubelega zdravja. Najlepše pozdrave vsem sestram Slovenske ženske zveze!

Sophie Tekstar.

Št. 77. N. S. Pittsburgh. Pa.—Pozdravljene vse naše glavne odbornice in vse članice, katere ste se udeležile seje in one, ki se niste.

Drage sestre! Prišlo jt poletje, ko se vse veseli in rado zbira pod milim nebom, zato je tudi naša podružnica sklenila na svoji seji 4. julija, da bomo imele 15. avgusta piknik pri sestri Mary Lokar na 2750 Mount Troy Road. To bo na Šmarni dan ali po črno-kranjsko rečeno, vel'ka maša.

Na seji 4. julija je bila majhna udeležba, zato se ni vse natančno sklenilo, kaj bomo imele na pikniku za zabavo. Predlagano je bilo, da bomo dobile za jesti zastoj in za pijačo bo pa vsaka nekaj prispevala, da se bo pokrilo stroške, kolikor bo pijača stala. Mogoče še to preuredimo, ker bo še ena seja pred piknikom. Možno je, da bo tudi pijača zastoj.

Le pripravite se za ta piknik, časa imate sicer dovolj do tistega dne in naj bo ta dan odločen za veselo družbo, ker med nami se vedno najde razvedrilo. Mrs. Lokar je izvrstna družabnica in vedno veselega obraza ter rada pride na naše seje, zato tudi me pokažimo, da smo rade vesele, ko bo dala na razpolago njen prostor, da bomo imele lepo zabavo. V časih kot se nahajamo, je koristno za vsakogar, da se razvedri v lepi družbi.

Vem, da je veliko naših članic v skrbeh za svoje drage, ki so se podali v vojsko in žalost jim trga srce. Drage sestre, tudi jaz občutim žalost z vami, ko slišim pripovedovanja, kako pogrešate svoje ljube sinove. Tudi jaz bi imela dva sinova zdaj v vojski, pa sta umrla še v zgodnji mladosti in sta med angeljčki. Moja mama, ki leži že 32 let v grobu, je večkrat rekla: "Vsakega, ki Bog vzame, ga gotovo še bolj ljubi kot pa mi!"

Premagajmo vsaka svoje gorje in žalost ter upajmo, da mogoče pride kmalu večni mir in potem bomo bolj veselega srca kot smo danes. Upajmo kot nas naša vera uči, kar Bog stori, vse prav naredi. Zatečimo se k Bogu v molitvi ter prosimo za trajni mir vsega sveta.

Torej na svidenje pri Mrs. Lokar 15. avgusta, saj ta dan je itak posvečen Materi božji.

Zahvaljujem se vsem članicam, ki ste kupile zavojčke voščilnih kartic. Tajnica ima na rokah še nekaj zavojčkov, katere se priporoča članicam v nakup. Ves preostanek od te prodaje

bo šel za pomoč ubogim otrokom v stari domovini in temu prav gotovo ne bo nobena članica nasprotovala, temveč bo vsaka iz dobrohotnega srca pomagala.

Prosim tudi vse tiste članice, ki nimate navade priti k sejam, da bi prišle, ker boste imele lepo razvedrilo, kakor tudi napravile seje zanimive in dale odboru veseljt do uradovanja. Vsaka seja nam prinese lepe koristi, zato se zanimajmo za seje ter se udeležimo istih vsak mesec redno. Naše požrtvovalne članice poskrbijo vsak mesec za okusen prigrizek in to so po navadi samo dobre stvari, zato vam ne bo žal, le pridite vsak prvi torek v mesecu! Vas pozdravljam,

Angela Jeke, predsednica.

#### OGLEDALO

Nova obleka. Otrok je že v njej in se ogleduje. Pa stopi vred zrcalo, se premeri od glave do nog, se zavrti na peti, da se vidi okrog in okrog. Z zadovoljstvom počivajo njegove oči na sliki, ki je v ogledalu.

"Mati, mlekarica mi je rekla, da sem lep otrok."

"Tako ti je rekla? Veš, otrok, Bog ti je dal zdrave ude, krepko telo. Mati pa ti je podarila lepo obleko. To je vse. Pa tvojega čvrstega telesa ne vidim rada v ogledalu. Mnogo ljubše mi je, ako zdrav in vesel skačeš zunaj v naravi in se igraš. Materj je mnogo ljubši zdrav, svež in vesel otrok, kakor pa lep."

Tiho misli mati: Čas je, da moj otrok pogleda v ogledalo, ki ga bo v resnici naredilo lepega in ljubeznivega. In tako dela sama na sebi, da bi bila ona sama otroku ogledalo. To ogledalo ima otrok od jutra do večera pred seboj. Otrok vidj svojo mater, ko kleči pred Križanim in moli, vidi njeno marljivo delo od zore do mraka, pa še njeno redoljubnost in snago. Tudi mu ne uide njena usmiljenost in radodarnost nasprotj siromakom. Iz materinih ust ne sliši otrok nikoli hudobne besede. V materinem srcu ni prostora za laž in opravljanje.

Mati je vedno vesela in zadovoljna; ona je kakor ogledalo, polno luči, polno svetlobe.

Mnogokrat je otrok slab, jezen, neubogljiv, brezobziren in potem se vpraša mati: Kje je to videl? Skrbno pregleda tedaj svojo notranjost in še bolj temeljito čisti ogledalo svoje duše, svojega srca, da bo otroku res prineslo samo svetlobo, brez temnih senc.

Št. 79. Enumclaw, Wash.—Poročati želim, da so se članice udeležile zadnje seje v obilnem številu. Le tako naprej, pa nam bo mogoče delovati skupno za boljši napredek naše podružnice.

To kampanjo smo pridobile lepo število novih članic in sicer sedem v odrasli in devet v mladinski oddelek. Hvala vsem, ki ste pripomogle v kampanji in posebna hvala Mary Mihelich, ker ona je dobila štiri nove članice. Vsa čast, Mary, upamo, da se boš še potrudila. Vsem novim članicam pa naša iskrena dobrodošlica!

Prihodnja seja se bo vršila pri sestri Remšek. Pridite v obilnem številu. Najlepša hvala za dobro postrežbo sestram Rihter, Rotar in Rita Rihter. Članice smo vam hvaležne za vašo naklonjenost. Ivana Chacata, tajnica.

Št. 88. Johnstown, Pa.—Zdaj, ko imamo lepo vreme je upati, da boste vse članice prišle na sejo in naše prireditve. Pozimi, ko je mraz se bojimo ven izpod strehe in imamo samo še par dobrih mesecev, predno bomo zopet v sezoni, ko bo burja pihala in se nam ne bo ljubilo iz hiše. Seveda, bližnje članice tudi v slabem vremenu priskočijo, potem je pa prijetno znotraj na gorkem in tako v prijazni družbi ukrepamo to in ono v dobrobit



#### V BLAG SPOMIN POKOJNIM SESTRAM, KI SO PREMI-NULE PRI SLEDECIH PODRUŽNICAH:

ŠTEV. 5 — Justine Trusnik, 730 N. Holmes Ave., Indianapolis, Ind., rojena 9. februarja 1890, pristopila 7. februarja 1937, umrla 13. junija 1944.

ŠTEV. 7 — Ivana Mihevc, 606 Hudson, Forest City, Pa., rojena 15. maja 1876, pristopila 13. februarja 1927, umrla 8. junija 1944.

ŠTEV. 14 — Katherine Nieuzytek, 3645 E. 54 Street, Cleveland, Ohio, rojena 15. avgusta 1883, pristopila 5. maja 1936, umrla 28. maja 1944.

ŠTEV. 23 — Anna Stern, Box 228, Ely, Minn., rojena 29. maja 1875, pristopila 16. decembra 1928, umrla 1. maja 1944.

ŠTEV. 43 — Mary Gorisek, 1301 So. 3rd Street, Milwaukee, Wis., rojena 2. februarja 1887, pristopila 7. junija 1937, umrla 31. maja 1944.

ŠTEV. 45 — Anna Vidak, 3747 N. E. Simpson Street, Portland, Ore., rojena 1. julija 1892, pristopila 7. aprila 1940, umrla 11. maja 1944.

ŠTEV. 61 — Mary Emma Noga, 1415 Douglas Avenue, Homeville, Pa., rojena 15. februarja 1918, pristopila 13. maja 1941, umrla 3. maja 1944.

ŠTEV. 65 — Mary Vidmar, Box 291, Parkville, Minn., rojena 16. aprila 1892, pristopila 4. marca 1940, umrla 28. maja 1944.

ŠTEV. 67 — Mary Mihocic, Box 304, Bessemer, Pa., rojena 22. decembra 1888, pristopila 5. marca 1936, umrla 13. maja 1944.

Naj jim sveti večna luč!

podružnice. Meseca septembra bomo zopet priredile veselico, o kateri vam bomo poročale prihodnjic.

Cenjene sestre! Vljudno ste vabljeni na prihodnjo sejo. Imam še zavojčke voščilnih kartic in upam, da boste gotovo segle vsaka vsaj po en zavojček, da se čimprej razpeča, ker pri drugih podružnicah, so že skoraj vse razprodane. Gotovo ste brale v Zarji, da je dobiček od te prodaje namenjen revežem v stari domovini, oziroma revnim otrokom, katerim je vojska pobrala starše in dom in zdaj tavaajo sem in tja brez zavetja. Otroci so nedolžne vojne žrtve in res vredni našega usmiljenja.

Sporočam, da je nesreča zadela našo sestro Frances Debec. Pri delu si je poškodovala roko. Želimo ji hitrega okrevanja. Pozdravljene!

Mary Lovše, tajnica.

Št. 96, Universal, Pa.—Naznanjam, da se vrši prihodnja seja v nedeljo, 13. avgusta ob treh popoldne pri sestri Mary Klemenčič. Po seji bo pa piknik, na katerega se vabi tudi vaše družine, ker piknik je prirejen v ta namen. Zabava bo prav izvrstna in igralo se bo razne igre. Pridite v lepem številu!

Za JPO-SS smo nabrale že lepo vsoto, ker naši rojaki in rojakinje se zavedajo, da bo pomoč ubogim jugoslovanskim ljudem nujno potrebna. Če hoče še katera kaj prispevati, ima še čas.

Ljubo zdravje želimo vsem bolnim ter kličemo: Na svidenje na seji in pikniku!

Pauline V. Kokal, predsednica.

#### UREDNIŠKI KOTIČEK

##### Hvala za sodelovanje

Najlepša hvala vsem poročevalkam in odbornicam, ki so poslale dopise ob času zadnji mesec. Ako bi se vselej držale točnosti, bi s tem pomagale uredništvu izvršiti delo tudi ob času in bi tudi tiskarna z nami sodelovala, da bi bil list razposlan v začetku meseca. Uredništvo dobro ve za datum krajev nih sej in kjer se vrši seja med 12. in 15., kar pride samo včasih naokrog, tam se že napravi izjema, ampak če čakate še par dni po seji, predno začnete s poročilom in potem je še pošta kasna, se pa vse delo zavleče in pri tem trpi razpošiljanje lista.

##### Naslov uredništva

Meseca oktobra bo minilo eno leto, odkar ima uredništvo nov naslov in tiste, ki imate še na rokah kuverte s prejšnjim naslovom, se vas prosijo, da bi takoj star naslov prečrtale in napisale nov naslov, ki je:

6117 St. Clair Ave.,  
Cleveland 3, Ohio

Pošta ne pazi, da bi prenovila naslov in vsak mesec dobim veliko dopisov na moj dom, ki je zdaj na 17206 Neff Rd., in pri tem se vselej zgublja važen čas in moram pisma in dopise nositi sem in tja. Torej ponovno prosim, da naslovljate vse kuverte na naslov: Zarja, 6117 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio, ker je zelo važno!



#### LIEUT. LADDIE J. ZINDAR

Sestra Frances Znidaršič-Urbiha je dobila od vojnega oddelka žalostno poročilo, da je bil nedavno ubit nekje v Nemčiji edini sin Laddie, o katerem so prej prejeli poročilo, da je pogrešan.

Pokojni Laddie, ki je imel visoko akademsko izobrazbo, je bil rojen v Clevelandu 18. novembra, 1914 in v armadi se je nahajal od novembra, 1942. (Slika na angleški strani).

Zapušča žalujočo mater, ki je članica podružnice št. 25 v Clevelandu in sestro Danielo Marolt.

Naše globoko sožalje potrjuje materi in sestri. V tej žalostni uri smo z vama vsi prijatelji, ki sočustvujemo z usodo, ki je zadela ljubega sina in brata. On je dokončal svojo pot življenja in umrl hrabre smrti in spomin nanj bo vedno blag med nami.

#### NAZANILLO IN ZAHVALA

Poročati imam žalostno novico o mojem ljubem in nikdar pozabljenem sinu

##### Andreju Mihelčič,

ki je dal svoje mlado življenje 12. maja za našo novo domovino. Vojni oddelek nam ni dal natančnih poročil o njegovi smrti, poročali so le, da je padel junaške smrti.

Jaz, njegova mati, se na tem mestu najlepše zahvaljujem dobrim članicam Slovenske ženske zveze, ki so darovale za svete maše. Iskrena hvala naši predsednici Angeli Satkovič ter Mary Satkovič, Frances Neret, Tereziji Primser, Frances Mele, Tereziji Čebtron in Helen Delasko. Prisrčna hvala vsem skupaj.

Naznanjam tudi, da je bolna sestra Frances Jurešič in jo priporočam v molitev za olajšanje njene bolezn. Priporočam tudi, da bi jo obiskale na njenem domu ter ji krajšale dolge ure v bolniški postelji.

Seja v juliju je bila slabo obiskana, upati je, da boste prišle na sejo v avgustu v velikem številu.

Pozdrav vsem sestram SŽZ po širni Ameriki in mnogo uspeha našim glavnim odbornicam.

##### Marjeta Mihelčič,

blagajničarka št. 97, Cairnbrook, Pa.

#### VRATA

Večer je. Otrok mora v posteljico k počitku.

Kdó ga bo slekel? To je opravilo, ki ga mora vsak imeti za posebno čast. Drugo še častnejše delo ima tisti, ki ga nese v posteljo. Tretje pa je molitev večerne molitve z otrokom. V skrajni sili je dobra pri tem delu najljubša teta, sicer pa mora to najčastnejše delo opraviti le mati. Ko zmoljta večerno molitev, sede mati ob posteljo, tja, kjer bo pozneje sedel njegov angel varuh. Rožna svetloba je

razlita po sobi — vse je tiho, le mati odpira s svojim mirnim glasom nebeska vrata in popelje svojega otroka tja v božje naročje. Angeli stoje ob prestolu in nosijo k Bogu prošnje zemljanov, na zemljo pa trosijo Gospodov blagoslov. Pa prihajajo tja k Bogu ubogi, revni popotniki vsi trudni in izmučeni. Po dolgem romanju po svetu so prišli vendar domov k Očetu. Vstopijo skozi zlata vrata in so naenkrat vsi mladi in neizmerno srečni. Skozi ozko odprtino vidi otrok svetnike. Tu zagleda svetega Miklavža s svojimi sladkimi dobrotami — pa svetega Alojzija z belo lilijo, tam se mu smehlja mala sveta Terezika s polnim naročjem rož. Vse te in še druge pozdravlja otrok — saj jih pozna, ko mu je mamica toliko pripovedovala o njih.

Pa vidi otrok še mnogo, mnogo lepega tam v nebesih. Naenkrat zagleda tam ob nebeskih vratih Marijo, mater Jezuščkovo. Ljubeče razgrne svoj materinski plašč čez vse one, ki so jo v tihem večeru klicali in prosili varstva. Tudi otrok se stisne ljubeče in toplo pod njen plašč.

Tiho je. Luč umira v sobi. Matja pa gleda svoje dete, kako sladko sanja z rahlim, nedolžnim usmevom na ustnih.

#### STRIC SAM VAS POZDRAVLJA

Pozdravljam moje hčere vse, pozdravljam moje sine, v obrambi ki že danes ste nam drage domovine!

Res, domoljubje Vi ste vsi in žrtev pokazali, armadi se ameriški pridružili, jo izbrali.

Namen prevažen naš in blag dosežen kmalu bo; bo svet vesel svobode, ko bo uničen naš sovrag,

Zatorej krepko le naprej junaško se držite, po zemlji, čast le našo—vsej in slavo nam širite!

Ivan Zupan.

Št. 105, Detroit, Mich.—Pozdravljene vse sestre! Upam, da imate prijetne počitnice! Vem, da vas bo zanimal dopis od svoje podružnice, zato sem se namenila malo napisati, čeprav nimam časa, ker ravno danes me čaka fižol za vkuhavat.

V zadnjem dopisu sem omenila, da bom priložila sliko, ki je bila vzeta od skupine, ki se je udeležila piknika vršičega se pri sestri Nezbeda. Slika ni sicer noben umetno delo, ampak je vzeta na prostom z navadnim aparatom, toda bo mogoče vseeno odgovarjala pomenu.

Naznanjam, da bo naša prihodnja seja pri sestri Vidmar na 8243 Forestlawn in sicer na drugo nedeljo v septembru. Upam, da se boste vse udeležile, ker bomo določile čas za prihodnjo zabavo pri Mrs. Alt.

Sestra Alt je naša nova članica in je zelo navdušena za procvit Zveze v naši sredi. Če bi se še druge članice poprijele dela tako pridno in vztrajno,

**ČLANICE IN PRIJATELJI  
PODRUŽNICE ŠT. 105,  
DETROIT, MICH.**

Mrs. Jamnik, poročevalka podružnice št. 105, Detroit, Michigan, je v zadnjem dopisu omenila, da bodo poslale v priobčitev sliko, ki je bila vzeta na pikniku, ki se je vršil to poletje na lepem prostoru Mrs. Nezbeda.

Tukaj vidimo odbornice, članice in prijatelje Zveze, ki izgledajo prav veseli. Podružnica št. 105 je najmlajša pri Zvezi, toda zelo aktivna, kar je vsega priznanja vredno. Cestitke in želje za mnogo napredka in uspeha!



pa bi v kratkem imele napredek pri podružnici, ki bi bil vsem v čast in ponos.

Naša tajnica, Dorothy Vidmar in njena sestrična Jenny Volk sta šli na počitnice v Minnesoto, kjer bosta obiskali sorodnike in znance. Dorothy ima tam starega očeta in tudi strica. Imeli sta se prav dobro. Na železnici sta opazili neko žensko, ki je bila videti pijana in nista hoteli govoriti, da bi ju kdo razumel in sta rekli druga drugi po slovensko: "Ta je videti pa pijana," in od strani stopi k njima vojak in potrdi, da je res pijana. Tako sta se seznanili s popolnoma nepoznanim slovenskim vojakom po slučajni opazki.

Sestra Krupa in soproj sta šla v Pennsylvania na obisk. Želimo jima srečno pot in dobro zabavo.

Na svidenje na prihodnji seji,

**Rose Jamnik, poročevalka.**

**URNNA NEŽIKA**

Drage bralke:

Enkrat sem Vam povedala, da sem nastanjena pri eroplanih in sicer pri graund kruu.

Naša kempa je zelo imenitna in večkrat dobi obiske visokih uradnikov, ki si pridejo ogledati eropalene najnovejše mode. Tako je lansko leto iz našega letališča odletel najimenitnejši tič, sam mister Čurčil. Bil je na obisku pri predsedniku Rozeveltu in naša kempa je imela tak eroplan, da je bil dober in dovolj varen za prepeljati tudi tako imenitno osebo. Seveda nismo mi navadni ljudje znali, kdo se je vsedel v eroplan in koga je potem spremljala cela jata drugih eroplanov kot eskort. Dva človeka pa ne bosta nikdar pozabila tistega dne. Bila sta to nek bučer in en mlekar.

Zgodaj zjutraj tistega dne sta dva pripeljala meso in mleko v kempo. Ko sta svojo robo izložila, sta se hotela vrniti v Washington, pa jima ni bilo dovoljeno, češ, da morata počakati, da dobita dovoljenje, ker vsi vhodi so bili zastraženi in imeli povelje, da ne smejo nikogar iz kempe pustiti.

Doma sta ženici teh dveh trgovcev

ugibali, kje sta možička, da jih ni domov. Ena, katere mož ga je rad kuknil, je prišla na idejo, da se ga je njen možiček kje pošteno nasekal in se zdaj hladi v kaki kejni. Pokliče policijo, da poizve, kaj vedo o njenem možu. Nič niso vedeli in na policiji ga ni bilo. Druga žena si je mislila, da je njen mož imel eksident, pa tudi pokliče policijo, da poizve, če ni morda zaprt. Nič takega ni bilo. Končno sta obe pričeli klicati vse bolnišnice v mestu, da bi našli, če njih možički niso morda tam. Tudi tukaj jih ni bilo. Nista znali kaj početi. "Pa ne, da bi jo dedec s kako drugo kam porisal?" se je vpraševala ena. Končno prideta ob petih popoldne pogrešana možička. Skrbnima ženicama sta povedala, da sta bila zadržana v kempu zato, ker se je od tam odpeljal mister Čurčil in da ne bi kdo kaj izbleknil, so vse izhode zaprli tako dolgo, da je prišlo poročilo iz Anglije, da je mister Čurčil srečno dospel domov.

Meni se je takrat tisto postopanje malo neumno zdelo, ko sem pa zdaj brala o generalu, ki ni znal jezika držati in izbleknil kdaj približno, da se bo vršila invazija, ter tako postavil v nevarnost milijone naših fantov, sem pa sigurna, da je taka previdnost res na mestu. Najlažje se človek skušnjava obvarje, če nima komu skrivnosti izdati.

(Dalje prihodnjič.)

**"DELAJMO, DOKLER JE DAN!"**

Gledam in poslušam . . . Nekateri ljudje imajo velike, številne in težke dolžnosti, a zmerejo vse, ker jih vrše mirno, preudarno, z veseljem, po gotovem načrtu — in za njimi se niza nepretrgana veriga zaslug in vrednot. Dodelano delo je zrcalo naše osebnosti, je merilo naše veliave.

In ta vrsta ljudi hodi jasnega čela, odločnih in samostojnih korakov, z načrti, z močjo usmerjeno v dolžnost in za vsakega, če ga potrebuje imajo še časa.

Drugi . . . se nervozno, slepo, godrnjaje, brez načrtov zaletavajo iz dela v delo, "frfraje" in tarnajo, si delo prelagajo in izgovarjajo, zraven se pa bliska in gubanči izraz, jasen dokaz, da jim je delo težko breme — ne pa ljubljeni prijatelj.

Delo je dar božji, razvija duševne

in telesne sile in jih utrjuje. Oblikuje srce in utrjuje voljo, blaži strasti, pomaža, da se težki spomini hitro pozabijo. Je vir najčistejšega trajnega veselja in ponosa. Delo je zagotovilo pošteno in dostojno prihodnosti. Je najiskrenejši prijatelj. Koga delo najzvesteje spremlja? Gospodinjo.

**ALI JE RES?**

Ljubezen gre skozi želodec, pravi slovenski pregovor, dodaj mu še, skoz želodec gre mnogim tudi zdravje in življenje.

Znano in dokazano je, da hrana gradi nedorastlo telo, ohranja dušo in telo zdravo, mu daje energijo, od katere zavisj razpoloženje, zadovoljnost, zdravje in ljubezen.

Ni dovolj, da znajo naše gospodinje kuhati "dobro in fino," znati je treba predvsem pravilno sestavljati jedilnik! To se pravi hrana mora biti pripravljena iz živil, ki vsebujejo vse tiste prvine, iz katerih je zgrajeno telo in iz tistih, ki jih vsled dela in življenja izrablja. Te prvine dobivamo v živilih, ki nam jih nudi rastlinstvo in živalstvo. Prvine so v živilih v obliki spojin — redilnih snovi. Te so: voda, beljakovina, tolišča, ogljikovj vodani, rudninske snovi in vitamini.

Vodo dobi telo s hrano in pijačo.

Beljakovine dobivamo v mesu, siru, jajcih, mleku, sočivju, žitih in krompirju . . . Kot življenjska snov je beljakovina važna in nenadomestljiva. Pri njeni prebavi se tvorijo kisline. Pomanjkanje te redilne (beljakovine) snovi se javlja z oslabelostjo, nezmožnostjo za delo in v dovzetnosti za boleznj, dolgotrajno pomanjkanje je lahko usodno. Prebogata miza dobre — beljakovinate hrane, je lahko nevarna. Pojavijo se boleznj: sladkorna, revma, živčne boleznj in — značajne napake.

Toliščo dobi telo z različno zabelo. Je vir toplote, daje energijo in kot rezerva oblikuje telo. Preobilna tolišča obtežuje prebavo, debeli in izloča kisljne.

Ogljikovi vodani: škrob (krompirja, žita, sočivja itd.), sladkor (mleka in sadja), so tvoritelji energije in toplote. — Staničnina (ogrodje živil), posebno rastlinskih in sadja, pospešuje prebavo.

Vitamini so v zelenjadi in sadju. Urejujejo življenjske procese, dajo te-

## DOMAČA KUHINJA

Iesu odpornost za boleznj in ohranjujejo svežost duha.

Rudninske snovi so anorganske prvine, glavna sestavina kosti, zobovja, krvi, in tudi v mišičevju, žilah in kitah jih je več ali manj; spojene s kisikom itd. se nahajajo v živilih v obliki in z reakcijo kislin in lužnin. Kisline se tvorijo v beljakovinski in mastni hrani, lužnine pa v zelenjavi in sadju. Izmed rudninskih snovi morajo prevladovati — lužnine. Te urejujejo pravilno izrazbo beljakovin in nevtralizirajo kisline, (poleg drugih važnih nalog).

Iz tega sledi, da mora sestavljati kuharica dnevno jedilnik tako, da so v njem zastopane vse redilne snovi. Uporabljati mora živila iz rastlinstva in živalstva — kot že omenjeno. Vsak dan mora biti na mizi zelenjava, menjaje s sadjem poleg drugih tečnih živil.

## Kurje oko in žulj

Splošno znana pojava na koži sta kurje oko in žulj. Najboljše varstvo proti kurjim očesom je zadosti prostorna obutev; ljudje, ki nosijo pravilne čevlje, te nadloge ne poznajo. S pogostim umivanjem in namakanjem v topli vodi, z maščobo ali s posebnimi mazili moremo kurje oko omehčati, nakar ga previdno izluščimo. Paziti je treba, da se obvežejo, ker je še marsikdo plačal z življenjem premalo pazljivo postopanje s kurjim očesom. Žuljavo roko moramo pogosto namazati s kako maščobo, da se omehča in počasi olušči. Ljudje, ki imajo nežno kožo, naj store to pred delom, ker se potem žulji ne razvijejo tako hitro. Pred dolgotrajno hojo je priporočljivo, namazati z maščobo peto in podplate. Žulj, ki vsebuje mnogo sokrvice, predremo kot mehur pri opeklini, potem pa ga moramo dobro obvezati, ker je zlasti na rokah in nogah stalno možnost okuženja.

## Nohti

Nohti so potrebni posebne pažnje, ker so najbolj izpostavljeni onečiščenju. Baš zato, ker so pravcati nabiralniki nesnage, je treba priporočati, da so na kratko postrizeni in če so malo daljši morajo biti očiščeni, da ni za nohtami tistega črnega blata, ki se tako rado nabere.

Grda in vsem zdravstvenim načelom nasprotujoča navada je grizenje nohtov, ki je dokaj razširjena med otroki, a tudi med odraslimi ni neznana. Zaradi zdravja jo moramo iztrebiti. Ne smemo pa pozabiti, da je nevarnost za nesnažne ranice, ki so na prstih bolj kot kjerkoli na telesu izpostavljene infekcije. Z zdravstvenega stališča je priporočljiv tale postopek: Ko je roka oprana v topli vodi in milu, z brisačo potisnemo kožo ob nohtu nazaj, kakor daleč gre brez bolečine. Če delamo to redno po vsakem pranju, bo roka skoraj kot manikirana, ne bo pa nevarnosti za gnojno infekcijo, kar je najvažnejše.

Komarje preženemo iz sobe, če košček kafe (camphor) položimo na vroče železo in s tem pokadimo sobo.

## Jedilni list za vroč dan

Štruca iz paradižnika in skute, nadevena jajca, krompirjeva solata, redkvice in zelena, pisana torta, čaj ali limonada in sladole.

## Paradižnikova štruca

Dva zavojčka navadne želatine (unflavored gelatine). Rastopi v pol šale mrzle vode. Segrej dve šali paradižnikovega soka (tomato juice) ter zmešaj potrebno, še malo osoli in popopraj, z raztopljeno želatino. Če se ti zdi potem pa postavi hladiti.

Rastopi še en zavojček želatine v četrt šale mrzle vode ter zmešaj med eno šalo vročega mleka. Ko je ohlajeno, zmešaj en funt skute (cottage cheese). Dodaj še malo soli, popra in eno žličico in pol zribane čebule.

Polovico paradižnikove zmesi napolni v podolgovato posodo. Postavi jo v ledenico, da se malo strdi. Ko je dovolj strjeno, pa naloži vrhu tega skuto in zopet postavi v ledenico. Nazadnje pa zlij še ostalo paradižnikovo goščo in zopet postavi v ledenico, kjer naj ostane, dokler ne rabiš za večerjo.

Priporočljivo je napraviti tako jed že zjutraj, da ima dovolj časa strditi se do večerje. Posodo povezni na podolgovat plošček in ako ne zdrsnje zmrzlina iz posode, jo obloži za trenutek z brisačo pomočeno v vročo vodo.

## Nadevena jajca

Skuhaj toliko jajc, kolikor imaš oseb pri večerji. V trdo kuhana jajca olup in prereži čez pol. Rumenjak odstrani in zmešaj kakor krompir. Dodaj jim malo gorčice (mustard), soli, popra in paprike po svojem okusu. Zmešaj tudi malo drobno zribanega korenja. S tako pripravljenimi rumenjaki napolni beljakove polovice jajc. Za okras položi povrhu še par nitri zrezanih iz zelene paprike. Obloži paradižnikovo štruco s temi jajci in bodo gotovo vsem všeč.

## Krompirjeva solata

Kuhan krompir olup in zreži na kocke ali pa na tanke šnite. Ako moreš, si pripravi tudi malo kuhanega graha, da ga potreseš med krompirjeve zrezke. Mogoče imaš nekaj ostančkov prekajene šunke, katero sedaj tudi lahko prav dobro porabiš med krompirjem. Zelo se poda tenko zrezana zelena, sveža ali pa kislja kumarca.

Solatno skledo obdrgni z koščkom česna, potem pa stresi notri krompir in vse, kar še imaš pripravljenega. Polij z majonezo in ako je nimaš, pa kar z oljem in jesihom in vse dobro premešaj z leseno žlico in vilicami.

## Pisana torta

Speci dva kolača iz kakoršnega testa hočeš za torto. Ko sta oba kolača že shlajena, pa vsakega prav previdno prereži z zelo ostrim in tenkim nožem, da dobiš štiri tenke kolobarje.

V prodajalni kupi en zavoj vanilla pudding in ga skuhaj kakor pove navodilo na zavoj. Če ne moreš tega kupiti, potem pa sama pripravi navaden kostard iz mleka, jajc in koruznega škroba (corn starch).

Na primeren plošček položi prvi kolobar in ga namaži z malinovim želi-

jem, potem pa s pudingom. Vrhu položi drugi kolobar in ga zopet tako namaži in enako stori s tretjim. Položi še četrti kolobar in na tega pa deni beli papir, v katereem imaš izrezane oblike zvezd ali kakoršne koli dekoracije želiš. Tam, kjer je izrezano, posuj sladkornega prahu in potem pa previdno odstrani papir, pa boš imela lepo okrašeno torto.

Puding ali pa kostard je taka jed, da se v vročini ne pokvari. Skrbite torej, da se taka torta kmalu poje in če bi je kaj ostalo, da jo shranite v ledenici.

## Medeni kukiti

Mešaj eno šalo masla, da bo mehko kakor gosta smetana. Med to zasuj polagoma eno šalo sladkorja in eno jajce. Presejaj pet šal moke, tri žličke pecivnega praška, eno žličko zribanega ingverja (ginger) in malo soli. To moko pa zamesi med maslo in polagoma prilivaj eno šalo raztopljenega medu in četrt šale sladke smetane ali pa dobrega mleka od vrha steklenice. Testo stlači skupaj ne da bi je pognetala. Razdeli na štiri dele, ter posamezen kos testa posvaljkaj po deski ne da bi dodala kaj moke. Nareži — na male delce, povaljaj jih med dlanjo v male kroglice ter pokladaj na masčno pekačo precej narazen. Z mrzlim dnom kozarca pritisni vsak kupček in videla boš napravila. Postavi jih v vročo peč za deset minut. Pet minut jih drži na spodnji mreži in pet minut na zgornji mreži, da se lepo zarumenijo tudi od vrha.

Iz toliko testa se napravi primeroma stopetdeset kukitov. Te kukite lahko še okrašiš, ako na vsakega zatakneš košček čokolade, ki jo nalašč zato prodajajo že v takih malih oblikah. Za spremembo lahko kukite potreseš z zdroljenimi orehi ali nastrganimi mandeljli. Stori to predno jih deneš v peč.

## Čokoladni piškotti

Pol šale presnega masla ali masti vtepaš z leseno žlico, dokler ni podobno gosti smetani. Med to polagoma zmešaj eno šalo sladkorja in eno jajce.

V sito stresi eno šalo bole moke, dve žlički pecivnega praška (baking powder) in pol žličke soli. V ponvici, katero postavi v večje posodo z vrelo vodo, rastopi dva kvadrata grenke čokolade. Vsak tak košček vaga eno unčo, dva torej dve unči čokolade, katero drži toliko časa v vreli vodi, da se zmehta. Čokolada ne sme biti direktno nad plamen, ker se prismodi. Mahko čokolado zamesi med maslo, sladkor in jajce. Med to mešanico pa še vtepi pripravljeno moko, četrt šale mleka in ene šale in četrt ovsenih plev (rolled oats). Za dišavo kani pol žličke vanilje. To testo je precej goste in je zamešaj z žličko ter pokladaš na z mastjo namazano pekačo v primernih presledkih, da bo vsak piškot sam zase ostal.

Ako nimaš čokolade, lahko rabiš kakao in sicer dve zvrhani žlici in v tem slučaju dedaj mleka eno tretjino šale.

Piškote peci v zmerno topli peči okrog 25 minut.

### OREHOVI PIŠKOTI

Presejaj tri šale bole moke, tri žličke pecivnega praška in pol žličke soli. V sledki vtepi pol šale presnega masla, oleomargarine ali kakoršnor mast pač imaš. Med vtepeno maslo polagoma zamešaj eno šalo sladkorja in ko se to naraste pa še dva jajci eno za drugim in četrt šale črne kave. Med to vtepi pripravljeno moko in nazadnje pa še pol šale zdrobljenih orehov. Tudi to testo je precej gosto.

Na pomazano pekačo pokladaj kupčke tega testa in jih potlači s hrbtom od žlice ali z dnom od šale, katero prej obriši z mokro krpo, da se ne bo prijemalo testa. Postavi v peč, ki kaže 375 stopinj, to je vročina kakor za kruh in peci okrog dvajset minut. Iz tega testa napraviš premeroma 40 piškotov.

Piškoti se lahko delj časa držijo in so jako zaželjeno darilo med našimi vojaki, katerim s tako malenkostjo malo olajšamo njihov težak položaj.

### Mezga iz breskev (Peach Jam)

Mezge imenujemo pretlačeno sadje vkuhan s sladkorjem. Prav gosto mezgo imenujemo tudi sadno maslo. Breskve popari, posnemi kožico in prekolji, da odstraniš koščico. Na šest funtov breskev potresi tri šale sladkorja, prilij eno šalo jesiha, ki ni premočan, ter eno šalo medu. To vse lahko kuhaš v dvojnem loncu, ker se ne more pripaliti. Če pa kuhaš direktno nad plamenom, potem večkrat premešaj, da se gošča ne prime dna. Ko se ti zdi mezga dovolj gosta, da ne kane od žlice, jo napolni v kozarce in trdno zapri.

### Bezgovce

Oberi črno zrele bezgove jagode. Stresi jih v lončeno posodo, kjer jih z betcem pretlači in postavi čez noč na hlad. Drugi dan precedi jagode in zopet loči prvi sok, ki sam priteče, od tistega, ki ga stisneš skozi krpo. Ta dobljen sok postavi kam, da se ustoji čez noč. Na vsako šalo soka, rabi tričetrtine šale sladkorja ter postavi na peč, kjer naj se polahko kuha dvajset minut. Med kuhanjem pobiraj pene vstran. Vkuhani bezgovce napolni v vroče steklenice, trdno zapri in zamaši.

Tako pripravljen bezgovec je zdravilen in se daje bolnikom kot dobra pijača sama ali pa primešana vodi.

### Sadni sokovi

Sadje vkuhavamo in lahko ohranimo v obliki želijev in marmelad in kadar je dosti sadja na trgu, je pametno, porabiti ga za pijačo, oziroma dodatek pijače. Pravilo za vkuhanje različnih sokov je skoro za vse enako.

Kisle črešnje najprej operemo, odstranimo peclje in koščice ter zmerimo. Z lesenim betcem to sadje pretlačimo in na vsak kvart dodamo pol šale vode. To potem postavimo na majhen ogenj in kuhamo dokler ni vsa zmes razmeščana, kar seveda ne vzame dosti časa. Na veliko cedilo pogrni v par gib zloženo krpo iz redkega blaga kot je Cheesecloth. Stresi prekuhane črešnje v cedilo in počakaj, da se domalega odcedi. Tisti sok, ki ga dobiš, ko stisneš krpo skupaj, drži posebej, ker ne bo tako čist, kakor prvi sok. Sok zopet postavi nad majhen plamen in na vsako galono soka dodaj od pol do ene šale sladkorja. Slad-

kor rabi prema kislobi sadja. Po preteku par minut vretja, zlij sok v steklenice, katerih ne smeš napolniti prav do vrha. Pusti četrt palca praznega na vrhu posode. Ta praznosta je potrebna za sopro, ki se nabere, ko sok kuhaš v kotličku. Pokrij kozarce ali steklenice in ne popolnoma trdno, ker bi med vkuhanjem počile. V kotličku imej pogrnjeno dno z debelo krpo ali desko, če nimaš nalašč zato take mrežice. Namen tega je, da se kozarci ne dotikajo dna kotla, ki je nad plamenom. Postavi napolnjene kozarce v vrelo vodo v kotlu in kotel pokrij pa počakaj, da voda vre pet minut. Kotel odkrij, posamezno jemlji steklenice ven in vsako sproti trdno zapri. Če imaš steklenice z zamaškom, potakni vratove v raztopljen parafin. Postavi steklenice izven prepaha in ko se ohladijo, jih drži v temni shrambi.

Enako pripraviš sok iz raznih jagod, breskev in češpelj. Rabarbara je posebno kislja, zato rabi malo več sladkorja za rabarbarov sok. Kadar pripravljáš sok iz grozdja, ni treba odstraniti koščic, ker se jako rade ločijo med kuhanjem.

### Malinova prezerva

Prezerve imenujemo koščke različnega sadja, katero kuhamo v sirupu tako dolgo, da vse skupaj postane gosto. Za malinovo prezervo vzemi en kvart rdečih malin, tri šale sladkorja in eno žlico in pol limonovega soka. Maline operi in preglej, da so čiste, potem pa jih potresi s sladkorjem in polij z limonovim sokom ter pokrite pusti stati čez noč. Drugi dan kuhaj maline dvajset minut nad zelo malim plamenom in ne smeš nič mešati, da ostanejo v lepši obliki. Napolni čiste kozarce in zapri.

Motan želi dobimo, ako sok predlo go kuhamo ali pa če gošče preveč pretlačimo. Kar tekočine priteče, predno vreče stisnemo, je gotovo tudi čista, ko strdi. V jabolkih in lesnikah (crabapples) je nekaj škroba, ki povzroči motan želi.

### Melancana—Eggplant

Olupi in razreži na kocke eno majhno melancano. Prilij prav malo vode in jo skuhaš, kar ne vzame več kot četrt ure. Kuhaj tako, da se voda povre. Dodaj eno šalo koruze, pol šale kečupa, pol drobno sesekljane čebule in pol šale v maslu zarumenjenih krušnih drobtin. Posoli po okusu in položi še par kosmičev masla povrhu. Pokrito peci v peči dobre pol ure.

Tako pripravljena melancana je jako tečna jed, katero lahko razdeliš petim osebam.

### Nadevena melancana

Razčetrtaj dva funta težko melancano. Iz vsake četrti izkroži meso melancane, in ostane naj četrt palca debel olupek. Te lupine zmeščaj na sopari. Položi jih v lonec, v katerega zlij prav malo osoljene vode. Pokrij in drži na polahnem ognju četrt ure. Za nadev sesekljaj meso, katero si izkročila, ter dodaj eno šalo krušnih drobtin. To duši v maslu ali masti, katere vzemi štiri žlice. Ko se vse prepraži, pa še prilij dve žlici kečupa in malo soli in popra. S tem napolni štiri lupine in postavi v peč za 20 minut. Prilij prav malo vode med pečenjem.

Češplje, jabolka ali paradiznike boš lažje lupila, ako jih za par minut poliješ z vrelo vodo.

### Ne kupujte praškov za vkuhanje sadežev

Vladni oddelek agrikulture svari pred kupovanjem praškov, ki baje pomagajo ohraniti sadeže v dobrem stanju. Dobrih praškov namreč ni in kar jih je na trgu, so zdravju jako škodljivi. Pomnite, da mora vsa vkuhana hrana priti iz dobrega blaga, ki ni preležano in nagnito. Pri vkuhanju se moramo držati strogo vseh navodil in potem se ni treba bati kakšnih pokvar.

Nekateri taki praški vsebujejo snovi, ki zmanjšajo vrednost hrane ker uničijo delce vitaminov. Človek bi mislil, da v malih količinah ne more škodovati, ampak ljudje so različni in nekaterim je treba prav malo takih snovi, da resno zbolijo. Sploh se meni zdi jako napačno, da se v naši progresivni deželi more spraviti kaj takega na trg, da se mora potem opominjati ljudstvo naj ne kupujejo takih praškov. To bi morala vlada takoj prepovedati, pa bi ne bilo nobene nevarnosti tudi za take, ki jim taki opomini ne pridejo v roke. Človek naredi marsikaj napak, ker ne ve bolje, zato naj bi vlada strogo prepovedala vsako tako izdelavo, ki škodi našemu zdravju.

Pektin, ki ga rabimo pri manj kisljih sadežih za želi, ni škodljiv, ker je izvleček iz sadja. Prečitajte vselej listek na vsakem zavojčku in če ste v kakšnih dvomih, se prej posvetujte.

—T. K.

Kožuhovino ohraniš mnogo let, če pravilno ravnaš. Poleti jo moraš varovati moljev, zato je priporočljivo, da jo daš shraniti v "Fur Storage," kjer imajo nalašč pripravljene shrambe. Čeprav te nekoliko stane, boš pa v jeseni, ko bo čas za obleči, toliko bolj zadovoljna, ko boš dobila lepo naza. Ako boš imela doma, potem večkrat preglej zaradi moljev, toda ne smeš prezračiti na soncu, ker en sončni dan kožuhovalni bolj škoduje, kakor noša skozi vso zimo.

Sobne cvetice ne preveč zalivaj! Večina prijateljic sobnih cvetic svoje ljubljene preveč zaliva ali pa jih zaliva dnevno brez potrebe. Rastlino je treba zalivat le tedaj, kadar v resnici potrebuje vode, a takrat obilo. Voda za zalivanje naj ima toplino zraka, kjer so rastline. Najboljša voda je pač biti postana. Kadar cvetice cveto in deževnica; ona iz vodovodov pa mora rastejo, potrebujejo precej več vode, toliko manj pa jih moramo zalivati jeseni in pozimi.

Navzlic temu, da pazimo in negujemo cvetke, se nam večkrat primeri, da katera oboli, ki se pozna v blede barvi listov, dolgih odganjkah, v odpadanju cvetja in gnitja korenin. Navadno zadostuje, da rastlini snamemo lonec z grude, previdno odstranimo skisano vrhnjo plast, prst razrahljamo, porežemo vse segnite koreninice, cvetko pa presadimo v manjši lonec s svežo prstjo. Tako "operirano" rastlino ščitimo nekaj dni pred sončnimi žarki in jo manj zalivamo. Zelo dobro pa ji de tudi topla greda.

## APPRECIATION AND FELICITATIONS

First of all, thanks to all the officers and members who worked diligently in the recent membership drive and through whose untiring efforts 595 new members were enrolled.

The results are not as high in number as those of other years, but I feel confident that the members who joined during this campaign, realize the value of loyalty and will remain faithful and conscientious members of our Union. I consider that to be the most effective contribution of a membership drive. Therefore, I feel completely satisfied with the results of this campaign and wish to express my appreciation for the work performed during the six months of the drive.

Many thanks to the workers for the many sacrifices devoted for the welfare of our advancement in membership. I know how busy everyone is these days, but you didn't let that stop you from doing your part. You found time under all handicaps and other difficulties. Work which is done under such environments is generally more lasting and brings more satisfaction to all concerned.

Sincere appreciation is extended to our Editor Mrs. Albina Novak, who managed the recent campaign and I know that it was no small job. She, too, is no doubt happy over the results and especially over the response she received from the officers and members on the appeals made to them in the course of the campaign.

Felicitations to No. 25, Cleveland, Ohio, which won the first place and the honorable distinction "1944 Winners" and in recognition will receive the traveling trophy. In the first place among the workers, I find the name of our loyal officer Mrs. Mary Otonicar, secretary of No. 25, Cleveland, Ohio. Mrs. Otonicar is our "Gold Star" member, which is the highest honor that is bestowed on a member of our Union. She has secured over 500 new members for our Union during the previous campaigns.

Felicitations are also extended to all other Branches and individuals who have distinguished themselves in the campaign. All praise to you, dear members, for not shirking from your duties or losing interest in organization work. You kept on working with faith in your hearts that you were broadening the aims and purposes of our Union and spreading the interest to women of America to unite in their own organization, through which they have the opportunity to better their education and strive for the noble things in life which make it beautiful. Every member should be proud to belong to a group which is based on such benevolent ideals.

To all new members: A hearty welcome!  
MARIE PRISLAND, President.

## ZARJA'S 15TH BIRTHDAY

Our official magazine "Zarja" completed its 15 years of existence in the month of July. This is the second edition in the 16th year. Your Editor has also completed eleven years of service in her office and has started the twelfth year.

Zarja carries many important chapters in the history of our Union. Without the Editor adding any glory or praise, Zarja performed a pretty good job in publicizing the work of our branches and in helping to keep our Union on a high standard.

The editorial office has been working in full co-operation with the Board of Directors, the subordinate officers and members. Space was never given to items which would discredit the writer or cause any discussion among the members. The Editor has always been obliging to re-

porters and contributors although there were times when she had to burn midnight oil to get material ready for the printers, because of the negligence on the part of the reporters, who ignored the deadline. All in all, we have been trying to be of service to the contributors and the readers. If we have been successful, it was because you, too, have been very understanding and cordial to us.

As your Editor, I deem it an outstanding satisfaction to be able to come before you in the columns of our *Zarja* with many different kinds of suggestions and appeals and receive your genial reception and co-operation. I feel certain that as long as this relationship endures, we shall be successful in everything we do for the promotion of our Union. Good publicity is the best medium in creating interest among the members and the public. In conversation we say words casually, but when we write, we usually think twice for we know that a written word stands for evidence. That is why we're never too careful and we like to have someone else read it and correct it before it appears in the magazine. So when your Editor makes a correction, she does it first of all because she wants to uphold your honor and respect. Sometimes we are a little bit too hasty in passing judgment or opinion and hurry off a report without thought of what the reaction might be and realize our mistakes too late. That's when your Editor comes in with her pencil and tries to recompense your thought into a more concise report. She tries not to eliminate anything which is important and adds a flower here and there for the sake of appearance and better comprehension.

I hope that the future years will be as pleasant and interesting as were the past eleven years and I want you to know that your co-operation was thoroughly appreciated. I wish to solicit your continued assistance in keeping our *Zarja* among the popular publications, one which is enjoyed by the readers and will stay in circulation for many years to come! — Your grateful Editor,

A. NOVAK.

## CONGRATULATIONS TO THE WINNERS!

The membership campaign which closed June 25, 1944, brought the Union 595 new members. In the month of June alone, our diligent workers enrolled 339 new members, which more than surpassed the number secured during the first five months of the drive.

Branch No. 25, Cleveland, Ohio, is in first place and will be presented the winning trophy. Mrs. Mary Otonicar, president of the Supreme Board of Auditors and secretary of No. 25 is in first place among the individual workers.

To the first place winners, I wish to extend most hearty congratulations. This, however, isn't the first time for Branch No. 25 of Cleveland, Ohio, to be a first place winner, for it has won these honors some years back. I know that the members of No. 25, which is the largest in our Union, will be very happy over the successful ending of this year's campaign.

In the second place are two Branches with a tie score of 60 new members each. They are No. 31, Gilbert, Minnesota, and No. 20, Joliet, Illinois. The most active individual workers in these two Branches were Mrs. Frances Knaus, secretary in No. 31, Gilbert, Minnesota, and Mrs. Mary C. Terlep, treasurer in No. 20, Joliet, Illinois.

Mrs. Mary Otonicar secured most members in Class B funeral benefit insurance and No. 25 also has the most members in Class B to its credit. In Class A insurance, Joliet is in first place and No. 31, Gilbert, Minnesota, secured most members in the Juvenile division. This shows

that first and second place winners have distinguished records in every respect.

No. 31, Gilbert, Minnesota, was the first among the branches to reach the 10% quota and through the diligent effort of Mrs. Antoinette Lucich, president of the Branch and Mrs. Frances Knaus, secretary of this outstanding

branch, gained five times their quota.

Compliments are in order for all the officers and workers during the 1944 campaign and also appreciation for their untiring efforts. Congratulations to the winners and all the workers!

JOSEPHINE ERJAVEC, Supreme Secretary.

## ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

**No. 1, Sheboygan, Wis.** — Bowling, the pilgrimage to Lemont, and plans for the social hours following the regular meetings for the remainder of the year comprised the meeting for July which was held in the school meeting room, due to the repairs being done in the church hall where sessions were generally held.

Plans are already under way for the bowling tourney of 1945 when Sheboyganites of Branch No. 1 will be hostesses to other Zveza teams and members when they come here for the annual bowling tournament.

Several members of our Branch are contemplating making the pilgrimage to Lemont.

The secretary's half-year report was read and approved. The auditing committee gave its report at the meeting, and a letter from the War Relief committee was read thanking Branch No. 1 for their contribution.

Mrs. Josephine Sheck expressed sincere appreciation to Zarja for the publication of her four soldier sons' pictures in the July Zarja.

As the weather man was not on our side on our meeting night, sending down quite a heavy rainstorm, the meeting had only a small attendance. Many thanks to Anne Modiz, our recording secretary, for chauffeuring some of the members to their homes following the meeting. Especially in these days of gas rationing, Anne, your thoughtfulness was ever so much appreciated.

See you at the August meeting, Aug. 8, don't forget!

PAULINE RUPAR.

**No. 10, Cleveland (Collinwood), O.** — The cadets held their monthly meeting the first Wednesday of the month. Little new business was discussed.

Last month three of our cadets had birthdays. They are: Alice Sluga, July 16th; Mary Lokar, July 27th; Violet Spilar, July 22. This month, August 16th, Elsie Zalar, our honorary member, is celebrating her birthday. Best wishes to all!

So far this year Mary Lokar is leading in points for extra activities. She has eight points. Next is Wilma Baraga and Josephine Rogel with seven points. Keep up that activity record, girls. Incidentally, the new girls are doing a grand job on attending wakes and marching in parades and such. Violet Spilar and Betty Markovic and Josephine Glavan each have six points. Best regards to all!

ANGELA GLAVAN.

**No. 16, South Chicago, Ill.** — After an absence of two months from this column, I'm returning with news just where I left off.

First, my explanation for not reporting during that time. As most of you know, my mother was the victim

of one of those freaky home accidents. Having assumed additional responsibilities in the home, I had little time left for secretarial duties, however, I am glad to report that at this writing my mother is well on the way to recovery.

My mother wishes to thank all members and friends who paid her visits and for all kindnesses shown during her illness. Especially does she wish to thank Mrs. Antonia Yake for the many, many favors granted which will never be forgotten. Her friendship is golden and will always be treasured.

Other members on the sick list were Mrs. Mary Mordush, Mrs. Mary Jarkovich, Mrs. Anna Dejak and Mrs. Mary Bugos. To all of you we wish a very speedy recovery.

Our most sincere sympathies go to the following—Mrs. Piltaver and family in the loss of their father, and to the Matkovich family in the loss of their mother. May they rest in peace.

And now let us turn from the sad to the glad news. On Sunday, May 7th, our new bride Mrs. Ned Voss was tendered a pleasant surprise shower by the cadets. The scene of this occasion was the home of our most genial president Kate Triller. Along with our gift to the couple went our wishes that Matilda's husband return home safely and that they live a very happy wedded life.

At the May 11th meeting your writer was delightfully surprised by the cadets in honor of her birthday celebrated during that week. Everything was just beautiful and I want you to know that I am enjoying my gift so much. Thanks a million.

Those who have not as yet purchased a box of stationery, please see me as there are still a few boxes left. After seeing this beautiful stationery, I know that you will buy it at once. And members don't forget the proceeds of this sale go toward our own Slovenian War Orphaned children.

Many surprises are in store for our July 13th meeting which I shall relate to you in the next issue.

GLADYS BUCK, sec'y.

**No. 20, Joliet, Ill.** — The Father's Day picnic at St. Joseph's Park gave the two drill teams another opportunity to exhibit their drillwork. The Junior Cadets under Mr. Pearson's command were out in full number which was the cause for their excellent showing.

Raymond Setina, son of Mr. and Mrs. Frank Setina, opened the program in the afternoon by playing several selections on his accordion, in which he is very well versed. The Junior circle dancers to the accompaniment of Marie Crnkovic's accordion also participated.

Because of a rainstorm the picnic

terminated in the early hours of the evening.

Greeting cards at \$1.00 a box are being sold at the home of secretary Mrs. Josephine Muster. To aid the children of war-torn Slovenia and to build a scholarship fund are the worthy causes to which everyone should be most willing to contribute.

Another cadet entered the portals of matrimony. 'Twas Marion Korevec who was the bride of Cpl. Albert Theobald on July 5 at Camp Edwards, Mass. New York was the scene of their honeymooning days. Congratulations and wishes for many happy years of happiness to Marion and Al! Next month you will read the complete wedding details.

Cadet Jean Kubinski Hurley had spent the last three months with her husband at Camp San Luis Obispo in California. She speaks of a wonderful time with her wonderful husband.

Mr. and Mrs. Louis Menart and family of Cleveland, Ohio, had spent their annual vacation the week of July 9 at the home of Mr. and Mrs. Frank Muster, 714 Raub Street. Mr. Menart and Mrs. Muster are brother and sister.

Any cadet in arrears with her dues can see either Mrs. Muster at her home or yours truly at every drill.

I remain as ever your cadet reporter

OLGA ERJAVEC.



PFC. RALPH TRSINAR

Mr. and Mrs. John and Jennie Trsinar of 10505 Prince Avenue, Cleveland, Ohio, were recently notified that their son, Pfc. Ralph Trsinar, 20, was killed in action over Italy. Pfc. Ralph entered the services on May 12, 1943, and was trained at Camp Shelby, Miss.

He was in the 143rd Infantry and was sent overseas in October, 1943. His last letter home was received June 10, 1944. Ralph was schooled at Paul Revere, Nathan Hale Jr. High, and Thomas Edison. He was a machinist, and was employed at the Glundtz Foundry Co. before entering service.

Pfc. Ralph is the first casualty of five brothers in the service. Surviving him besides his parents are, brothers: Pvt. Stanley, now somewhere in the Pacific; S/1c Edward, a gunner aboard a merchant vessel on the East Coast, 3/c Aviation Machinist Mate Rudolph, now in California, S/1c Albert aboard a destroyer somewhere in the South Pacific. Larry and Edmund; and sisters Mrs. Jean Younger, Mrs. Albina Jordanek and Irene. His mother is a member of No. 15.

Our sincere sympathy to the bereaved.

#### PICTURE ON COVER PAGE

This month we are proud to publish the picture of Pvt. Veronica Kosmach. WAC, who is the first woman to be graduated from the parachute material school at the naval air station, San Diego, Cal. She took the 12-week course with 37 sailors, and her sex was not permitted to make any difference in the strict requirements for graduation.

She and her mother are members of Branch No. 23, Ely, Minnesota.

Congratulations and the very best of luck to you, Veronica, and we hope that you'll meet with success in this unique career for women.

No. 23, Ely, Minn. — The meetings in summertime are not attended as they should be and that accounts for the delays in paying of monthly dues. I wish the members could realize how much trouble it is for me to write reminders or make telephone calls, when that should really be your worry and not the secretary's who has enough to do without having to spend time and effort in constantly reminding you to pay dues. Those who cannot come to the monthly meetings or pay on time every month should by all means pay a few months ahead and that way there won't be any worries. Please co-operate and pay up. If you don't co-operate, I'll have no other alternative but cash in the War Bond we have in order to be able to keep you in good standing and you know what the War Bond means to our war effort.

It is a very unpleasant task for me to keep on urging the members about the necessity of being prompt in the payment of dues and I'm afraid my patience will be exhausted one of these days and I'll not care to stay in office. I'm really serious about it and now it's up to you to co-operate or you'll just have to get someone else to handle this troublesome work. I'll be very grateful for your assistance in this respect.

BARBARA ROSANDICH, sec'y.

#### QUOTATION

Men are not hanged for stealing horses but that horses may not be stolen.—GEORGE HALIFAX.



LIEUT. LADDIE J. ZINDAR  
(Znidarsic)

Mrs. Frances Urbiha-Znidarsic of 6521 Schaefer Avenue, Cleveland, O., has been notified by the War Department that her son, Lieut. Laddie Zindar (Znidarsic), who was previously reported missing, was killed in action over Germany on May 28. Born in Cleveland November 18, 1914, he enlisted in the Air Forces in November, 1942, received his training at Selman Field, Monroe, La., and was promoted to Lieutenant December 23, 1943. He was sent overseas on April 4 of this year, and was stationed in England. Lieut. Zindar was a graduate of East High School and Case School of Applied Science and was employed at the Detroit office of the Cutler-Hammer Corp. and while there, was a member of the Michigan Junior Chamber of Commerce. Surviving him besides his mother who belongs to No. 25 SZZ, is a sister, Mrs. Daniela Marolt of 15819 Arcade Ave., and a stepfather, Frank Urbiha.

We extend our sympathy to the bereaved families in the loss of their beloved son and brother, who made the supreme sacrifice for freedom and his country.

#### 595 NEW MEMBERS

We must realize that the times have changed considerably and it's impossible to press the officers and members to devote much time for organization work because it's so limited and everyone needs some time for relaxation. Therefore, we appreciate more than words can express, the wonderful support given by the branches and the workers during the recent membership campaign.

On the first and second page of this edition appear the results of the campaign. We find that nine officers secured 230 new members. All other workers secured 365 new members. Just think of the record: nine officers enrolling approximately two-thirds of the number enrolled by all other officers and members. It's marvelous to have such diligent workers!

In the report, we also note that 61 branches worked for the success of the campaign. This too is a good rec-

ord. There are 97 branches in existence and 61 of this number were conscious of the membership drive and each did what was possible under the conditions. We are very grateful for this splendid co-operation.

From the very beginning of the campaign and all through the six months, we stressed on a 10% quota, urging the branches to work towards a 10% increase in membership based on the number of members in the branch as of January 1944. In the report on page 226 we note that 14 branches reached the assigned quota, some of them surpassing it by many members. We had hoped for more quota-makers, but as things are, we are grateful for the effort made by the branches although we think that more of the branches with a very low quota could have done better. But, as the story goes, "more power the next time!"

The management wishes to express congratulations to the winners of prizes and to all the individuals who so generously supported the campaign by giving of their time and effort. We have tried consistently to encourage co-operation and assistance from all of the officers and members. We were successful in many ways and hereby express our thanks to everyone for any help rendered in behalf of the campaign. We suggest that you continue to spread the good word to your neighbors and friends, that we need them among us.

We know that every woman who joined our Union has some worthwhile interest at heart. Let's not waste our precious moments of life and neglect to see the importance of bringing little things to light but rather let's make every meeting an educational session, where we exchange our good ideas and then put the good ideas to work. We have 12,682 members in our adult and juvenile divisions; this is a big army, so let's go into action! How? By starting to attend the meetings and helping one another achieve some good purpose every month. It may go slowly from the start but before you realize it, things will be accomplished.

With full appreciation for whatever you have done for the promotion of our principles and for the increase of our membership and with most sincere greetings to all new members, I am, most gratefully and cordially yours,

ALBINA NOVAK

It isn't buildings of steel and stone  
That the world needs most today;  
It isn't fame and it isn't gold,  
It isn't knowledge that textbooks

hold—  
That's the smaller part.  
It's the kinder smile and friendlier  
hand,

The love that knows no race nor land  
But speaks from heart to heart.

Profit is a by-product of work; happiness its chief product.—HENRY FORD.



**NO. 31, GILBERT, MINN.  
CELEBRATES 15th  
ANNIVERSARY**

Sunday, Aug. 6, 1944, Branch No. 31, Gilbert, Minnesota, will hold a grand celebration in commemoration of its 15th anniversary. The committee has planned an elaborate program which will begin with attendance of a Solemn High Mass at 10:30 A. M.

A cordial invitation is extended to all Branches in the state of Minnesota and also to other lodges and friends. An invitation was also sent to the Board of Directors of our Union and a representation of the Supreme Board is being looked forward to.

Branch No. 31 is in second place among the winners of the recent membership drive and celebration of this outstanding victory will also take place on Sunday, August 6.

Our deepest sympathy to the bereaved family. Anton died a hero's death and his memory will forever linger in the minds of his friends.



**KILLED IN ITALY**

Pvt. Andrew A. Mihelcic, 21, Central City, Pa., one of four brothers serving in the armed forces, was killed May 12 while battling the Germans in Italy. He is a son of Mrs. James Mihelcic, Central City, Pa. His brothers in the service are Cpl. James, with the engineers in Italy; Pfc. Tony, with a field artillery unit in England, and Joseph, an apprentice seaman in the Navy, located in Bainbridge, Md.

**ODD ORIGINS**

**"Seven Years of Bad Luck"**

Have you ever been warned against breaking a mirror? In ancient Greece the mirror was used with water as a means of reading the future. It was believed that one could read the will of the gods in the mirror. Therefore, if a mirror were accidentally broken, it was supposed to mean that the gods were attempting to keep a person from foreseeing the ill fortune which was in store for him.

The idea that a broken mirror foretold seven years of bad luck had its origin amongst the Romans before the Christian era. These people believed that a person's health changed every seven years, and as the mirror reflected one's health or appearance, its breaking was thought to mean that the next span of seven years of one's life would be unfortunate.

**Orchids to Hennepin County, Minn.**

For taking a piece of lavender crepe paper, some ribbon and wire and making an effective orchid with even the rows of War Stamps treated as part of the flower. A narrow piece of matching crepe paper is stretched over the stamps to keep the orchid illusion but the Stamps show through at edges so the display value is not lost. Cor-sage Chairman, Mrs. Walter Stremel, says it takes three minutes to make and three seconds to sell.

Cleveland drill teams will hold the annual Field Day sometime in the Fall of the year.

**SWUA DRILL TEAMS**

**MAJOR: Frances Kurre, 1249 E. 67th St., Cleveland, Ohio.**

**Branch, Captain's Name and Address**  
6—Mary Ambrozic, Box 454, Barber-ton, Ohio.

10—Angela Glavan, 828 E. 140 St., Cleveland, Ohio.

14—Dorothy Golich, 19602 Shawnee Ave., Cleveland, Ohio.

15—Elinore Hrovat, 3524 East 82nd St., Cleveland, Ohio.

16—Gladys Buck, 10036 Avenue L, South Chicago, Ill.

17—Marion Kurre, 5830 W. Mineral Ave., West Allis, Wis.

20—Josephine Mahkovec, 1319 Broad-way, Joliet, Ill.

21—Helen Konkoy, 4686 W. 130th St., Cleveland, Ohio.

32—Hattie Gole, 911 E. 232nd St., Euclid, O.

23—Anne Saari, 120 E. Sheridan Ave., Ely, Minnesota.

25—Emilyn Mahne, 5920 Prosser Ave., Cleveland, Ohio.

26—Molly Sumich, 222 — 57th St., Pittsburgh, Pa.

28—Rose Hrebec, 2456 "C" St., Calu-met, Michigan.

38—Ann Zgonc, 124 — 4th St., S. W., Chisholm, Minn.

40—Angeline Tomazin, 126 E. 31st St., Lorain, O.

41—Mary Sever, 19307 Pawnee Ave., Cleveland, Ohio.

47—Mary Skul, 13805 Durkee., Cleve-land, Ohio.

49—Mary Ann Intihar, 861 E. 216th St., Cleveland, Ohio.

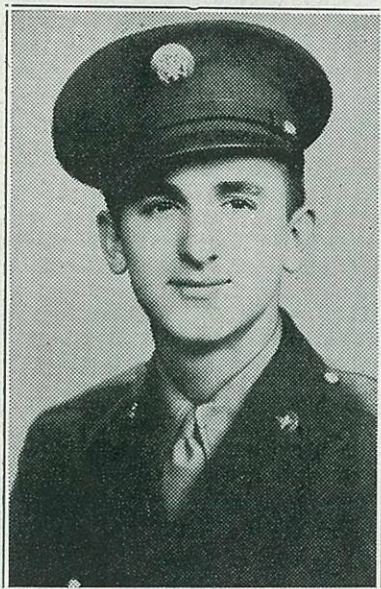
50—Rosalia Jerman, 1012 E. 66th Pl., Cleveland, Ohio.

55-57—Frances Mollis, 318 Baldwin, Niles, Ohio.

87—Frances Krall, Rt. 1, Box 5, Pue-blo, Colorado.

**MINIMIZE CLEANING**

The daily dusting of normal times may be cut to two or three times a week now without making your home unpleasant. Do the minimum of cleaning necessary to keep it attractive and restful. Put away some of the knick-knacks that serve only an ornamental purpose and take so much time to dust. The family won't mind their disappearance for the duration, and when you take them out again they will seem like good old friends returned.



**T/Sgt. Anton C. Skufca**

In the June edition in the Slovenian Section on page 172 we carried the story about T/Sgt. Anton C. Skufca being reported missing somewhere over the enemy territory in Austria. Now news came from the War Department to his parents Mr. and Mrs. Anton Skufca, 18714 Kildeer Avenue, Cleveland, Ohio, that he was killed in action.

T/Sgt. Anton C. Skufca was in the Army Air Corps since December 2, 1942, and was overseas since December 1943. He attended St. Paul Parochial School and Collinwood High School. His parents are managers of bowling alleys on E. 185th Street, Cleveland, Ohio. He is survived by a brother, Richard, who is also in the armed forces. His mother Christine is a member of No. 14 SWU.

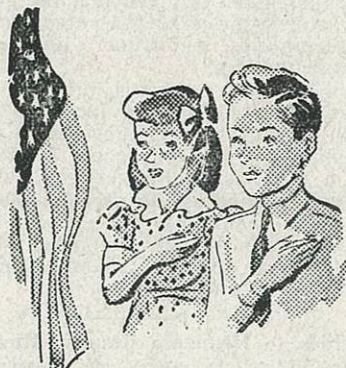


MAP OF JUGOSLAVIA

We know that many of our readers are vitally interested in the happenings in the Balkans where it concerns Yugoslavia where they were born. The war situation is changing maps very rapidly and everyone is hoping that it won't be too long before our people in Slovenia will be liberated.

When the time of their liberation will take place and God help us that the day is very near, we, in America, will also have an obligation to perform to relieve the suffering war victims from the conditions in which they have lived for the past five years.

No doubt we'll join hands when that time comes and do all we can to help them out of their misery and poverty. It'll mean clothing, food and money from America where we still have things in abundance. Let us pray for their liberation and a quick victory and a healthy return of our loved ones who are now fighting on European soil!



"I pledge allegiance to the flag of the United States of America, and to the Republic for which it stands, one Nation, indivisible, with liberty and justice for all."

Children of America are going back to school — a free school. And it will remain free — the Yanks abroad and war workers at home are seeing to that. Under the American system of

education the children are given a chance to learn the worth of freedom and the satisfaction of fair play. And you're glad, whether you're a parent or not, that all American children will go on getting that chance.

It's not only that we want our children to have an unfettered education for their own sake. We also want that kind of education to go on because that will mean a lot to the progress of our country and civilization. It's our future, too, that free education and its pupils will foster to maximum progressiveness.

#### NOTHING HIDDEN

"Waiter," asked the patron in a city restaurant, "is it necessary to have that wretched cat prowling among the tables?"

"Well, it's like this 'ere, sir," replied the waiter. "When there's rabbit stew on the menu, the manager thinks it adds to the enjoyment of the meal if our cat is well in evidence, so to speak, sir."

No. 73, Warrensville, O. — An enjoyable meeting was held the month of July. Of course, there were the same faces, but we had lots of fun.

We want to thank our members, Mary Walters, Mary Turk, Mary Chesnik, Helen Truce, Louise Majercik and Amelja Daničić for donating their time to make our 5th War Bond Drive a success in our district. The girls also helped serve at our War Bond Rally that was held at the North Randall Clubhouse. According to Mr. T. J. Walters, chairman of the drive, we have nearly doubled our quota. Thanks to all who purchased bonds and helped make this drive a success.

A speedy recovery to Miss Helen Lubonovich who had her appendix removed. I'm sure, Helen will appreciate a visit from some of the members, so drop in to see her at home.

Congratulations to Mrs. Josephine Turk, who is a proud mother of a baby girl, born June 26.

There are a few members who still have their money and tickets to return on the card party. Please get in touch with our secretary so we can get this straightened.

Plans are being made for our annual dinner, so please come to the next meeting so we can make arrangements to satisfy everyone. Your reporter,  
FRANCES TRAVNIK.

No. 96, Universal, Pa. — Our next meeting will be Sunday, August 13th at 3 P. M. by Mrs. Mary Klemencic, and not in Center. The meeting will be brief and then we'll have a family picnic. Therefore, bring your families on this Sunday and let's have one grand time together. Games will also be played and a good time is planned for all. We hope that members who are on the sick list will be well by then and join us at this picnic.

We have received many contributions for the Yugoslav Relief, Slovenian Section. Anyone wishing to make a donation, may do so at the meeting.  
PAULINE V. KOKAL, president.

### BE GOOD NEIGHBORS

Let's see how we could better ourselves and our nation by teaming up with a neighbor. Suppose you and a friend each have small children, and, therefore, cannot leave your homes for Red Cross or other war work. If each would take both sets of children for one day each week, while the other spent the day in war activities, there would be two days devoted to hastening victory. At the same time each of you would be refreshed by a change in your routine and the children would benefit by their association.

Baking is an opportunity for cooperation. If you and your friend would take turns, each baking two cakes instead of one, you would cut your fuel by 50 per cent. Oven dinners for both families can be cooked in one stove, saving fuel and time.

### PLEASANT AND PROFITABLE

Sewing together is pleasant and profitable. It is much easier to fit garments to another person than to oneself, so we can help each other out here. We often must buy more thread, binding, et cetera, of a certain color than we need, and if we exchange these, we will save money and will

not have our sewing baskets cluttered with half-used spools and other odds and ends. Perhaps each of you is expert at one phase of sewing—you can do that for each other. You will find that each of you has accomplished more than you could by sewing alone, and both have enjoyed the time spent.

### OTHER WOMEN

Three hospitals in the United States have medical staffs consisting exclusively of women. \*

Thirty-one per cent of the employees of the U. S. small-arms industries are women. \*

The women employment ratio to men in the U. S. airplane factories is 50 per cent, and 13 per cent in shipyards. \*

Dorothy E. Williams, 23, of Philadelphia, Pa., recently became the first woman motorman on a subway-elevated train. \*

According to the Navy, on an average of one out of 2.25 applicants for the Women's Reserve of the Navy is accepted. \*

New York state leads the nation with the number of its native daughters in the Army, having a total of 12,864 WACs. Pennsylvania has a total of 8,961, and Ohio 5,283. \*

Three hundred women are running a flax mill in Yorkshire, England, to produce fabric for airplanes, parachute harness, naval canvas, and defense fire hose. \*

After serving 26 years as 'temporary' librarian, Mrs. Mabel Parsons has accepted permanent appointment as such at the public library in Old Forge, N. Y. \*

Women shoppers who squeeze and feel fruits and vegetables before they buy are said to be responsible for the loss of \$500,000 worth of foodstuffs in the United States. \*

Mrs. Dorothy Hunt, mother of two children, is the first woman fire watch in a United States shipyard. Working in a Hoboken, N. J. shipyard, Mrs. Hunt goes aloft or into ships' holds as necessity calls. \*

The WOW's or Women Ordnance Workers, boasts a membership of more than 75,000 throughout the United States. The organization has an official charter, creed and insignia, and a national office in Chicago. Their motto is "The girls behind the men behind the guns." \*

### DUTIES OF A PRESIDENT

The president stands while she is presiding. During rollcall, reading of the minutes, and during prolonged debate, however, she may be seated. She should sit gracefully in her chair, not on the edge of it like a bird about to take flight.

She must be particular about her appearance. A president who does not take time to groom herself so well that no one can criticize her appear-

ance, should not accept the presidency, for she represents her organization at all times.

The president must present each motion to the entire group, clearly and distinctly. If, through an error she mis-states the motion, the member offering it may rise, and say, "A point of order, Madame President." The president courteously responds, "State the point," and the member calls attention to the fact that her motion was worded differently than stated by the chair, she repeats it just as she wishes it to be voted upon by the members.

The president never takes part in discussion. She may not express an opinion while in the chair. If a matter requires an expression from the president, she leaves the chair, the vice president occupying it while she addresses the group on the matter in hand. It must be a matter that is very grave and pressing, however, to warrant this action on the part of the president.

When all discussion on a motion has ceased, the president asks, "Any further discussion? If not, all in favor say 'aye.' All opposed say 'no.'" The motion is carried (or lost, as the case may be).

The president must render a just decision. Unless she is absolutely sure of the vote, she states, "The chair is in doubt. All in favor, stand." The secretary and one other person appointed by the chair count the number standing. In this way the number is verified. "All opposed, stand." Again the number standing is counted. The chair MUST always announce the result of the vote. "The motion is carried (or lost)."

If there is no further business, a motion for adjournment is in order. This may be made quite informally by any member of the group, and the chair taps the table decisively, saying, "The meeting is adjourned."

### THE OPTIMIST'S CREED

#### Promise yourself:

To be so strong that nothing can disturb your peace of mind.

To talk health, happiness, and prosperity to every person you meet.

To make all your friends feel that there is something in them.

To look at the sunny side of everything and make your optimism come true.

To think only of the best, to work only for the best, and to expect only the best.

To be just as enthusiastic about the success of others as you are about your own.

To forget the mistakes of the past and press on to greater achievement in the future.

To wear a cheerful countenance at all times and give every living creature you meet a smile.

To give so much time to the improvement of yourself that you have no time to criticize others.

To be too large for worry, too noble for anger, too strong for fear, too happy to permit the presence of trouble.

The main difference between a modern gal and a traffic cop is that the latter means it when he says "Stop!"

## OUR FLAG AND WHAT IT STANDS FOR

The editorial below appeared in the New York Times some time ago. With simple, masterful strokes it stirs memory and imagination and arouses a fresh, keen awareness and pride in the struggles, fears, hopes and aspirations of our country and our people. Believing that Zarja readers will appreciate reading it these turbulent months of 1944, we reprint it here.

What's a Flag? What's the love of country for which it stands? Maybe it begins with love of the land itself. It is the fog rolling in with the tide at Eastport, or through the Golden Gate and among the towers of San Francisco. It is the sun coming up behind the White Mountains, over the Green, throwing a shining glory on Lake Champlain and above the Adirondacks. It is the storied Mississippi rolling swift and muddy past St. Louis, rolling past Cairo, pouring down past the levees of New Orleans. It is lazy noontide in the pines of Caroline, it is a sea of wheat rippling in Western Kansas, it is the San Francisco peaks far north across the glowing nakedness of Arizona, it is the Grand Canyon and a little stream coming down out of a New England ridge, in which are trout.

It is men at work. It is the storm-tossed fishermen coming into Gloucester and Provincetown and Astoria. It is the farmer riding his great machine in the dust of harvest, the dairyman going to the barn before sunrise, the lineman mending the broken wire, the miner drilling for the blast. It is the servants of fire in the murky splendor of Pittsburgh, between the Allegheny and the Monongahela, the trucks rumbling through the night, the locomotive engineer bringing the train in on time, the pilot in the clouds, the riveter running along the beam a hundred feet in air. It is the clerk in the office, the housewife doing the dishes and sending the children off to school. It is the teacher, doctor, and parson tending and helping body and soul for small reward.

It is small things remembered, the little corners of the land, the houses, the people that each one loves. We love our country because there was a little tree on a hill, and grass thereon, and a sweet valley below; because the hurdy-gurdy man came along on a sunny morning in a city street, because a beach or a farm or a lane or a house that might not seem much to others was once, for each of us, made magic. It is voices that are remembered only, no longer heard. It is parents, friends, the lazy chat of street and store and office, and the ease of mind that makes life tranquil. It is Summer and Winter, rain and sun and storm. These are flesh of our flesh, bone of our bone, blood of our blood, a lasting part of what we are, each of us and all of us together.

It is stories told. It is the Pilgrims dying in their first dreadful Winter. It is the minuteman standing his ground at Concord Bridge, and dying there. It is the army in rags, sick, freezing, and starving at Valley Forge. It is the wagons and the men on foot going westward over Cumberland Gap, floating down the great rivers, rolling over the great plains. It is the settler hacking fiercely at the primeval forest on his new, his own lands. It is Thoreau at Walden Pond, Lincoln at Cooper Union, and Lee riding home from Appomattox. It is corruption and disgrace, answered always by men who would not let the flag lie in the dust, who have stood up in every generation to fight for the old ideals and the old rights, at risk of ruin or of life itself.

It is great multitudes of people on pilgrimage, common and ordinary people, charged with the usual human failings, yet filled with such a hope as never caught the imaginations and the hearts of any nation on earth before. The hope of liberty. The hope of justice. The hope of a land in which a man can stand straight, without fear, without rancor.

The land and the people and the flag — the land a

continent, the people of every race, the flag a symbol of what humanity may aspire to when the wars are over and the barriers are down; to these each generation must be dedicated and consecrated anew, to defend with life itself, if need be, but, above all, in friendliness, in hope, in courage, to live for.

## COUNCIL OF CATHOLIC WOMEN

The women in most of the Catholic parishes throughout the United States are active in the Council of Catholic women organization which is functioning in their respective dioceses. Our Union has been a member of the National Council of Catholic Women for many years, although we do not have regular representation at the national conventions because of the expenses which would be involved in sending delegates. However, it is noteworthy that many of our members are taking an active part in the Council of their diocese.

The Cleveland diocesan council held its annual convention in Hotel Cleveland on Saturday, May 13. The committee prepared an interesting program which was carried out between the business sessions. One outstanding feature was the nationality pageant and the exhibition of traditional costumes and needlework of different nationalities. The Slovene committee which took care of the exhibit and participation in the pageant was headed by yours truly. Miss Elenore Karlinger, director of the Baraga Glee Club and member of Branch No. 25 assisted in securing four young girls from the club who were dressed in the national costume and who took part in the colorful pageant.

The stage setting for the pageant was arranged very beautifully in the form of the great harbor in New York with the Statue of Liberty in the background. The nationalities were presented on the stage separately as immigrants coming from the many countries of Europe. Upon each presentation the speaker gave a brief story of the culture and the folk life of each country and stressed on the benefits America derived from each group. Here's the brief story that was narrated when the Slovene group was introduced. This story was selected by Dr. James W. Mally, who has been taking great interest in the History of American Slovenes for many years.

### SLOVENES

Of the approximately three million Slovenes on this earth, some three hundred thousand live in the United States, with Cleveland as the largest colony, numbering about 40 thousand.

The Slovenes are 80% Roman Catholics. Before they received Christianity from the hands of Saints Cyril and Methodius in the 9th century, they possessed a religion which was essentially a nature worship with one leading power to whom all others were subordinate.

The Slovenes contributed much to the expansion and development of this country. The story of the migration across the Mississippi and the Rockies is no small saga in Slovene American History. As early as 1715 California saw Slovenes. The first authentic map of California was made by a Slovene, Rev. Mikush.

One of the outstanding Slovenes in America was Missionary Bishop Frederick Baraga who was considered as one of the greatest missionaries among the Indians and the father of Indian literature. There were several other great Slovene missionaries in the early history of our States.

An achievement worthy of mention is the work of Rev. Francis Jager who was a pioneer in the development of bee culture; to him goes the credit of crossing the sturdy Slovene bee with the American, to produce our excellent strains. — The first oyster beds were started by a Slovene. — The first apple trees west of the Rockies were planted and propagated by a Slovene. The vast and extensive orchards in Wisconsin, Michigan and Minnesota are the results of thousands upon thousands of saplings sent here by the Slovenes in Slovenia in the early decades of the last century.

Of the numerous civic leaders and high public officials is Cleveland's estimable Mayor Frank J. Lausche. He is an excellent example of the qualities found in the second generation of American Slovenes.

Space does not permit to enumerate more of our outstanding Slovenes who have and are contributing to the success of these United States.

However, we must add that the Slovene immigrants have brought to America not only their sturdy and healthy bodies, but they made this country better through their honesty, thrift, willingness to work, and dependability. They have entered and are busily engaged in all the fields of endeavor. Yes, you will find a Slovene in any work and skill, be it in farming, industries, or other important trades and in the professional field. You will find a Slovene to be a loyal and honest citizen who understands and appreciates America and all that its Stars and Stripes portend. There are four large exclusive Slovenian Catholic parishes in Cleveland and you'll find a Catholic Church in almost every Slovenian community. Slovenian women are very ambitious and their main aim is to have their own home and bring up a healthy and religious family. Slovenian women are known for their handcraft and also for their culture and have many excellent artists among them who are gaining slow but sound recognition.

Slovenes have contributed much to the war effort. Their sons and daughters are of great service in the armed forces and brave defenders of American democracy. The first victim of World War II was the son of an American-Slovene mother, sailor Louis Dobnikar, who went down with the torpedoing of the S. S. Kearney. Many Slovenes have thus far given their lives for America and its principles. Slovenes have also contributed and are contributing their earnings and savings in War Bonds and are active on the home front.

Slovenes have also instituted many fraternal organizations which are spreading brotherly love to manhood. Slo-

vene women have their own organization spread in 14 states of the Union, which is uniting women of America for the purpose of serving humanity.

It must be mentioned that this pageant was witnessed by five Bishops, a large number of dignitaries and distinguished state and city officials and about a thousand guests who attended the luncheon which preceded the pageant.

\* \* \*

The handcraft exhibition was arranged in the huge corridor surrounding the Ballroom in Hotel Cleveland where the activities were held. Each nationality had some of the very finest of needlework and other handcraft on display. Our Slovene exhibit was very colorful and what made everyone stop and look was the demonstration of how bobbin lace is made. This lace is used on most of the altar cloths and surplices and the women of Slovenia are noted for this particular art, especially those born in Notranjsko in the towns of Ziri and Idrija. Mrs. Frances Salmich, member of Branch No. 10, has the authentic materials for this work which she brought here from Europe and she graciously consented to demonstrate how this beautiful lace-work is made.

It is a fact, that everyone who attended this annual gathering got a very good impression of the Slovene women as to their beautiful needlework and general handcraft. It was no easy problem for yours truly to gather these things together but it was a big satisfaction to her for her efforts to familiarize the American public and other nationalities with our contributions to this world.—A. Novak.

## KEEP WRITING

Secretary of War Stimson says: "An army is as good as the folks back home. If they are interested in the men in active military service, then the men will acquit themselves well. If the spirit behind the lines languishes, that of the men with the army will languish. If the men are abandoned by their home folks, they will in time forget their responsibilities and neglect their duties." Keep writing to the men in the Service!



## FASHION NEWS

by  
GLADYS  
BUCK

EVERY WOMAN not in uniform, will make the suit-dress a back-log in her summer wardrobe. This season's crop gains distinction on several counts—first, the simplicity of slim styling; and second, the wide choice of colors and fabrics that is available.

Cotton scores high with tissue chambrays, gingham and seersuckers among the most favored fabrics. Rayon prints in crepes and sheers, and dark sheers (navy, brown, black) are popular with career women and with brides-to-be.

No mention of fabrics would be complete without comment on the originality and individuality of the prints. We are indeed fortunate this season, for with the curtailment of fabric production the designers have worked more closely with the fabric

stylists to gain prints that have a character and charm which becomes the silhouette the designer has in mind.

This is one year in which fashion does everything to keep you cool and calm. Not only are arms bared and necklines cut low, but the accessories you choose to wear with these new casual clothes are designed to keep down your temperature and temper.

Newest are the ensembles created by a well-known hosiery firm. These include stockings of a lacy cotton mesh, gloves and hair snoods—all in the same color. They're gay and pretty, and they're cool!

The gloves are available in two lengths—shorties with dainty ruffle cuffs for the daytime ensemble and elbow-length ones for more formal occasions. The stockings in wide mesh are sheer as cobwebs and the colors presented are those which most flatter the skin: aquamarine, clover pink, baby blue, brown, black.

It is a pretty way to give distinction to your summer casual ensemble especially those black cottons so new for town wear, and the clean white, which is a first choice for all sports occasions.

On the white sands amid the bright colors of beach umbrellas and vivid play costumes, the new black suit looks dramatic. It is one reason for the sudden popularity of black this season; another reason is the flattery of black against sun-tanned skins.

This last is important, because this season's suits are designed to hug the figure to reveal the beauty of bronzed bodies, and to provide the minimum in "coverage."

Though there are few elasticized materials today, the designers have achieved the same snug fit by winding and wrapping, and some fabrics like rayon jersey and wool jersey have enough "give" to make a lack of elasticity unimportant.

Look for full, long summer dancing skirts in a variety of fabrics from cotton to satin.

A simple white crepe blouse tops a sweeping skirt of checked taffeta, or a very sheer black blouse is worn with a black slipper satin skirt.

Blouses that will add a touch of the tropics to your summer wardrobe are the Tahiti print styles. On a pinkish beige background, palm trees, island scenes and names of interest are splashed in these breezy-looking toppers. They come in several sizes and can be worn open or closed at the throat.

## DYE GARMENTS BY RULE—NOT GUESS

If you are dying a garment, or draperies or curtains at home, here are some points to remember if you want a successful result.

First, be sure to choose a dye that is made for the type of fabric you have. Some dyes are to be used only on silks, some only on wools, others are for rayons. A newer type, recent-

ly come into the market, is adapted to use on all materials, and should be your choice if you are uncertain about the fabric content of the piece to be dyed.

Trimmings, including buttons, all should be removed. All spots or stains must first be taken off—the dye will not penetrate a greasy surface. Also, if it's a dress that is being given a new color, let the hem down and take the stitching out of pleats; otherwise, the dye will not penetrate the fabric evenly.

If water in your neighborhood is very hard, use a softener before you put the dye in. Let the water stand for 10 or 15 minutes after the softening compound is added, then remove the scum of minerals which rises to the surface and may spot garments.

Very discolored throats look shades lighter than when a cream-colored powder is used over the regular shade.

Many mature women have skin that is red and flushed. There is a shade of face powder called Green, that will do wonders in making the skin appear less flushed. A little Green powder worn under one of Rachel tint is very flattering for daytime use.

Wear no rouge if your skin is very colorful.

Keep the hairline smooth and brushed back if the face is heavy. Soft curls are for the thin, delicate face. Don't wear the hair down on the back of the neck if your shoulders are heavy and your neck is short. Brush the hair well up from the back of the neck.

Always groom your eyes carefully. Brushing the brows with oil makes them look well groomed and aids in stimulating circulation, therefore, they grow better.

If your eyebrows are too short elongate them with a pencil stroke with a slightly upward stroke at the end. Brown pencils are apt to give red tone, therefore black is always best—but lightly used.

#### ELEGANCE GOES FROM HEAD TO FOOT

You'll be elegant this fall from your head to your toes — especially your toes. New fall shoes, already being shown, are light and graceful, and just as open in styling as summer footwear.

Suede is the favorite leather, with alligator and reptile running it a close second. Variation on the sandal is the top style, with great emphasis on the open-back sandal with a narrow strap fastening high on the ankle. Suede is perforated for fall wear, showing both the tiny pin hole perforations and the larger "port hole" cut-out.

#### MORE FUR THAN CLOTH

The fabric coat this winter will be almost more fur than fabric, if advance showings are any indication. You have already heard of the boxy coat with the wide fur tuxedos; now this type of coat is adding fur sleeves as well for the ultimate in a luxury look.

#### SNOOD'S FOR DRESS-UP

Don't overlook the snood as a dressy accessory. It will look right with your most formal street-length frock if you

choose a snood of fine mesh, and ornament it with beads, sequins, or flowers.

A very soft pearly gray, sometimes so light that it's almost white, is one of the newest colors to be shown for fall. Combined with silver fox for a coat, it has a luxury look that has instant appeal.

Smart color combinations for fall wear is brown and black. For the brown of the duet, choose one of the lighter shades — copper, chestnut, cinnamon, or even the lighter saddle tans, soft and creamy.

#### THE SEASONS

I am a little child  
My touch is cool and mild  
My mission is to bring  
New hopes and dreams—I'm Spring.

A beautiful girl am I  
I make young lovers sigh  
Wrapped in warmth to Earth I came  
Summer is my name.

I am a woman mature,  
The fruits of the earth I have borne  
Yet, I'm not tired and worn  
I'm Autumn, golden and sure.

I can't help shiver with cold  
Winter am I—and so old!  
To Life I gave of my best  
Now in ermine, I shall rest.

#### YOUR VICTORY GARDEN

Dry, hot weather brings its own problems to the Victory gardener, but it also brings opportunities. We can now plant a second crop of some of the vegetables we enjoyed earlier in the season, since they will grow faster because of the warm weather. The peas have finished bearing by now, and some of us have already used this space for a few rows of sweet corn. The green beans have also finished by the middle of July, and a still later crop of sweet corn can be planted here. Beans can also be sown now. It is too late to plant seeds for broccoli, peppers or eggplant, but we can set out plants now. The root vegetables—beets, carrots and turnips—which we want to leave in the ground until freezing weather, should be planted a little later, after the middle of August. In fact, these may be planted as late as the middle of September. They may replace earlier plantings of the same.

#### Make Furrows Deeper

Any seeds that are planted from now on require a little special attention. We must make our furrows a little deeper than we did in the spring and give them a thorough soaking. Then we can sow the seeds and cover them, not too much, so that the row forms a shallow depression, which will catch and hold moisture. Each row should be shielded from the hot sun until the plants appear, in order to check evaporation and prevent a crust from forming on top. This is especially important in a clay soil. As soon as the plants come up, the covering should be removed so that they can get the full sun. A narrow board makes the most satisfactory shading

device. It should be raised about an inch from the ground by means of a few sticks laid crosswise underneath. This allows a free circulation of air.

We may notice that many of our plants have wilted somewhat after a day of hot sun. Most of them will be straight and fresh again the next morning, but if they still look droopy, the ground should be thoroughly soaked. A mulch, such as lawn clippings, between the rows will help to keep the moisture in and the weeds out.

#### HOME-MAKING

##### ELECTRIC REFRIGERATORS

Now that we don't have to think about the furnace for a while, let's give a little more attention to that other faithful servant, our electric refrigerator. It is probably working hard and the door is being opened often, for everyone wants more ice cubes in hot weather, and we must keep some foods in the refrigerator that could be kept in the cupboard during the winter. It should be kept in the coolest part of the kitchen, to save wear and electricity. It should also have a level place to stand. We may have to defrost oftener now, and for this operation the manufacturer's instructions should be followed explicitly. The interior must be kept clean. Washing with soda will eliminate food odors. It pays to take care of this valuable piece of equipment, and cleanliness is the first rule.

##### SUGAR FOOD CANNING

Stamp No. 40 in Ration Book No. 4 is good for five pounds of canning sugar. You may also obtain 20 pounds per person by applying to your local rationing board. When making jams and jellies, according to the Bureau of Home Economics of the U. S. Department of Agriculture, the sugar can be stretched by substituting honey for one-half the amount called for in your recipe. Also, when alternative amounts are given, the smaller amount should be used. For example, in a recipe for "three-fourths to one cup" of sugar, you can use the smaller amount—three-fourths cup. Corn syrup may be used instead of honey, but for only one-fourth the amount of sugar; that is, use three parts sugar and one part corn syrup. In substituting either honey or corn syrup for sugar in the making of jelly, the mixture should be cooked slightly beyond the jelly stage.

##### FRUIT JUICES

In order to ease the present demand for sugar, the Bureau of Home Economics points out that fruit juice may be canned without sugar and later made into jelly after the greatest strain on our sugar allowance is over. The following method is recommended by the Bureau:

Fill hot sterilized glass jars with the fruit juice without reheating it, and partially seal. Place on a rack in a water bath at 180 degrees Fahrenheit, or simmering temperature. The water should reach an inch or two above the jars. Keep the water at simmering temperature for 20 minutes. Complete the seal at once and store in a cool dry place, protected from light.

**HOLD CHOPPER IN PLACE**

A small piece of sandpaper placed between the food chopper and the surface to which it is clamped will prevent the chopper from slipping when in use. This is especially effective when chopper is being used on a porcelain table.

Don't set your enamel pans on the stove to dry after washing. The heat will sometimes cause the utensil to expand, cracking the finish.

**MODERN GROCER**

A lady, checking over grocery bill, found this item: "One tom cat, 15 cents." Indignant, she called up her grocer and demanded an explanation. "Oh, that's all right, Mrs. Jones," explained the grocer. "That's an abbreviation for tomato catsup."

**PIE CRUST**

Pie shells composed of cornflakes or cracker crumbs are kinds we predict will never fail. Nothing happens if they are overmixed and nothing happens if they are undermixed. Yet, even though they are simple enough for the man of the house, who barely even dries a dish, to make, if he would, they are worthy of any pie fillings. Custard right on through to fruit join flavors in filling these crusts.

**GRAHAM CRACKER CRUST**

Cracker crumbs may be rolled easily by putting them into a bag and rolling. 16 graham crackers, rolled fine  
 ¼ cup sugar  
 2 tablespoons butter or margarine, melted  
 2 tablespoons shortening, melted  
 1½ teaspoons water  
 Mix cracker crumbs, sugar, butter and shortening. Add water and mix well. Press mixture firmly in even layer against sides and bottom of lightly greased pie pan. Bake at 400 degrees about 10 minutes. Cool and fill with filling.

**CORNFLAKE PIE SHELL**

This crust is as easily made as the crumb one.  
 2 tablespoons melted butter or other shortening

¾ cup finely crushed cornflakes  
 1 tablespoon sugar  
 1 tablespoon water

Add shortening to cornflakes, tossing lightly to mix. Dissolve sugar in water and sprinkle over cornflake mixture, tossing lightly again. Press into bottom and sides of pie pan. Bake at 375 degrees about 8 minutes. Cool and fill with filling.

**STRAWBERRY CHIFFON PIE**

This pie boasts delicate flavor and delicate structure.

1 tablespoon plain gelatin  
 ¼ cup cold water  
 3 eggs, separated  
 ¾ cup sugar  
 ½ teaspoon salt  
 1 tablespoon lemon juice  
 1 cup strawberries, crushed

Soak gelatin in water. Cook egg yolks, slightly beaten, ½ cup sugar, lemon juice and salt in top of double boiler until mixture coats spoon. Remove from heat. Add softened gela-

tin to hot mixture and stir until dissolved. Add strawberries. Cool and when mixture begins to thicken, fold in stiffly beaten egg whites, to which the other ¼ cup sugar has been added. Fill baked pie shell with mixture and chill.

**BLACKBERRY BATTER PUDDING**

6 tablespoons shortening  
 ½ cup sugar  
 1 egg  
 2 cups flour  
 ¾ cup milk  
 ½ teaspoon salt  
 5 teaspoons baking powder  
 3 cups fresh berries

Cream shortening and sugar together. Add well beaten egg. A portion of flour may be added, some of the milk, and the remaining dry ingredients, and finally the remaining milk, stirring with each addition. Pour this batter over three cups of fresh berries which have been lightly mixed with a cup and one-half sugar previously sifted and blended with three tablespoons flour. Bake at 350 degrees F. about thirty minutes and serve warm.

**A FRUIT BREAKFAST**

This appetizing breakfast plate is accompanied by hot coffee, and rolls with butter, to complete the meal. Upon each individual chilled plate are arranged fruits which may be eaten easily with a fork. A slice of pineapple is cut into pieces. A small banana (or half of a large one) is dipped into pineapple juice to prevent darkening and is cut so that slices are readily separated with the fork. Sections of grapefruit pulp are arranged in a row. A small orange is peeled to remove all of the outer yellow and inner white rinds. It is sliced, and arranged upon the plate, the slices overlapping. Fine, large, fancy prunes are cooked forty-five minutes (without soaking), sugar added, if desired. They are drained from the juice, and the pits removed. A small, cut section of a lemon is placed on the plate beside the prunes, so that the fresh juice may be squeezed over them. Fresh berries are arranged beside a mound of powdered sugar.

**BAKED EGGS**

Into the bottom of individual greased baking dishes put a tablespoon buttered bread crumbs and one-third cup mushroom sauce. Cover with bread crumbs, pushing them up at the edges, and break an egg into the depression thus formed. Sprinkle lightly with salt and pepper and bake in a moderate oven (375 degrees F.) until the whites are set and the yolks still soft. Serve immediately, garnished with a bit of parsley.

**LEMON FILLED MARSHMALLOWS**

3 egg yolks  
 ½ cup milk  
 1 cup sugar  
 ¼ cup cornstarch  
 1½ cups boiling water  
 ¼ teaspoon salt  
 2 tablespoons butter  
 ½ cup lemon juice

Beat egg yolks and add milk. Add this mixture to sifted sugar and cornstarch. Mix well. Add boiling water

slowly. Cook until thick and clear. Add salt, butter and lemon juice.

Toast fresh marshmallows, pull out the center of each and add it to the lemon filling, and leave the crisp marshmallow shell ready to fill, using a small spoon. Fill the crisp toasted marshmallow shells and serve on thin, small slices of pineapple.

**PECAN PANCAKES**

¼ cup sugar  
 2 tablespoons shortening  
 1 egg  
 3 cups flour  
 1 teaspoon salt  
 5 teaspoons baking powder  
 2 cups milk  
 ¾ cup sliced pecans

With a wooden spoon, cream shortening and sugar together. Add well-beaten egg, then dry and liquid ingredients alternately to make a thin batter. Add lightly floured nut meats to batter. Drop batter by spoonfuls on a hot, greased griddle, and when full of bubbles, turn cakes over and brown the other side. Serve immediately with maple sirup and hot coffee. Tart fruit, such as canned pineapple, balances the meal.

**FRIED CORN MEAL MUSH**

9 cups water  
 2 teaspoons salt  
 3 cups yellow corn meal  
 1 egg  
 1 tablespoon milk  
 Cracker crumbs

Measure water into a heavy pan and cover tightly. When this is boiling rapidly, add salt, and stir with a long spoon, while sifting yellow corn meal in carefully and slowly, to make the mush smooth. Cover tightly and let steam twenty-five minutes in order that it may be thoroughly cooked, and a raw taste avoided.

Pour into a square pan and let stand over night. Cut into cubes. Roll in fine cracker crumbs. Dip in beaten egg and milk. Then roll in coarse cracker crumbs. Fry in deep fat at 375 degrees F. Drain and serve at once, crisply brown, with maple syrup.

**IS THIS YOUR FAULT?**

There's no better way to rip the seams of pillow cases, and bring them to a permanent old age, than to use them as a laundry bag. If you tote your clothes to the laundry, make a bag of some sturdy inexpensive cotton — unbleached muslin is a good choice for durability.

Dust walls regularly, at least once a week, using a long-handled soft brush or a broom covered with soft cloth. Saves cleaning.

Every day the American farmer sends 15,000 tons of food to our armed forces and \$5,000,000 worth of foodstuffs to our Allies under Lend-Lease.

If the water in your locality is hard, have a package of Sal Soda handy to use for softening the water.

In humid weather, it's a good idea to keep the doors of linen closets open an inch or two. This allows circulation of air, and guards against the formation of mildew.

# Juniors' Page



## A LETTER TO THE JUNIORS

by

Juvenile Director

Dear Juniors!

First of all, I hope that you are having lots of fun during the vacation time and spending many hours in the great outdoors and building strong bodies by exercise and sunshine.

This time, I thought it would be interesting to you to read the story on how marbles are made. Although it's not the marble season exactly, but it's always educational to know the history of things we play with.

### ABOUT MARBLES

Most of the marbles that children play with nowadays are made from colored glass. Before people knew how to manufacture the glass ones, marbles were made from real stone. It was a long, tedious job to shape and polish these stones until they were perfectly round. Most of the "real" marbles were made in Europe, and they were expensive to buy. Some of them cost as much as ten dollars apiece. Glass marbles can be made cheaply. A whole bag full of them can be bought for five cents. Some of these glass marbles can even be made to look very much like the old kind that were shaped from real stones. Marbles that we call "aggies" and "moonies" are made to imitate real marbles made of agate and moonstone.

A special sort of silica sand is used for making glass marbles. Several chemicals are mixed with this sand and then the mixture is cooked until it reaches a liquid state that looks like thick molasses. Coloring is added to this molten glass. The hardest marbles to manufacture, and the most expensive, are red ones. The red coloring costs more than other colors, and also, the red dyes are hard to mix with some of the chemicals.

After coloring is put into the hot, liquid glass, the mixture is slowly poured, by machinery, from a high place. Drops fall down into forming machines, and cool into hard glass balls.

The next step in making marbles is to polish them. This is done by machinery, too. After that, the marbles are put into big cans to become annealed. Annealing makes the glass extra hard. The marbles are annealed by being allowed to cool very gradually. After being annealed, the marbles are sorted. Then they are ready to be sold.

Most marbles are used for games. Many of these games require no equip-

ment except the marbles themselves. Other games, like Chinese Checkers, are played on a board.

Grown-up people are finding other uses for marbles, too. Certain large clear marbles are used in signboards, and as dividing markers in paved roads, because they reflect light.

Florists and other decorators often use marbles in bowls, with flowers or fish, because they look pretty.

One man who has a big cherry orchard uses red marbles to teach his packers how to grade and pack his cherry crop.

Another farmer uses marbles to teach young turkeys how to eat. These turkeys are some that have been raised in incubators and have no mother turkeys to teach them. But when they see bright marbles on the ground the young birds begin to pick around, and in that way they soon learn to peck at food that is mixed with the marbles.

In South Africa, there are some natives who use marbles for money.

All these uses take millions of marbles every year. But the main use for them is still the one that boys and girls have. They use marbles just to "play marbles."

### BE DEPENDABLE

Wasting your own time is a bad thing to do, but wasting someone else's time by making him wait for you or wait for something that you should have done is much worse, because then you are hurting yourself by forming bad habits and you are hurting him by wasting the only thing in the world that cannot ever be replaced.

When mother or dad asks you to do something, do you say, "Yes sir," and then go on doing what you have at hand instead of attending to the new task? If you do then you aren't very dependable, because nobody can tell whether you will do as you are asked or wait until you are forced to do so.

When you ask someone to do a favor for you, you want it done right now, don't you? Well, so does the person who asks a favor of you, and if he knows that you would do the same for him, he will be much more willing to do what you ask at once. So, you see, it is to your own benefit that you be always as dependable as you wish others to be.

You will have more duties in the future than in the past, first, because you will be older and bigger, and can take more responsibility, and secondly, because so many brothers and fathers are being called away from their homes into training camps, and you must help to do the work that they have been doing. Before you neglect any of those new duties, stop and think that you will be hurting both yourself and others if you are not dependable in your work and your play. You will have more friends and better ones if you will attend to all of your tasks, big and small, when they need doing.

Billy: What's that?

Jenny: It's a shoe horn.

Billy: Well, where do you blow it?

### JUNIORS' REPORT, NO. 20, JOLIET

Time waits for no one, that is why we are sweating our brows, trying to make the deadline and give you the latest news of Branch No. 20 Juniors.

The first topic of the day: Birthdays. We extend best wishes of the day and many more happy returns to the following: Eileen Ferkol, Bernice Metesh, Leona Plut, and Dorothy Der-nulc. Same goes to our instructor, Lt. Mildred Erjavec.

Our drill team is rapidly increasing. Bernadine Lang and Lois Crnkovich are the two new members. We also welcome Leona Plut back after her short absence.

We doubly congratulate Dorothy and Dolores Bostjancich on their graduation from St. Joseph's Grade School, since we accidentally omitted their names in last month's article.

Branch 20 Juniors have again displayed their ability of drilling on Father's Day, June 18th at St. Joseph's Parish Park. Before and after drill, the members of the team indulged in sports and recreation, but also did a very nice job of co-operating by working at the various stands. As a matter of fact, all enjoyed themselves to the fullest extent. So ended the eventful Father's Day.

Here is your chance to do your good deed for the day! Mrs. Muster, secretary of Branch 20, is selling greeting cards, the funds of which go for the provision of the homeless children of Slovenia. The cards may be obtained at the home of Mrs. Muster, 714 Raub St.

Juniors! By your hard work and presence at weekly drills, we may be able to participate in the annual Music Festival in the fall, held at the Joliet Township High School. So make up your minds to come in full number and work hard at following drills!

Before closing, we extend our sincerest sympathies to the sister of cadet Genevieve Govednik in the loss of her dear husband, killed in action in India.

We close with best regards to all.

ANNA MAE RACICH,  
HELEN HOCHVEAR,

Reporters.

### BRAIN TEASER

Three houses, all exactly alike in shape and size, were painted by A and B. A painted one house in four days. It took B 12 days to paint his. Then, working together, they painted the third house. How long did it take them to paint it?

\* \* \*

Sally: Do you know what happened to the boy who ate three bullets?

Jean: No, what?

Sally: His hair grew out in bangs.

\* \* \*

Dave: What kind of a dog can't move?

Bill: I don't know.

Dave: A hot dog.

\* \* \*

ANSWER TO BRAIN TEASER—  
Three days.



## FINANČNO POROČILO S. Ž. Z. ZA MESEC JUNIJ, 1944

## Financial Report of the SWUA for the Month of June, 1944

Št.	DOHODKI: Podružnica	MESEČNINA		Druž. in Zarja čl.	Razno	Skupaj	ŠTEV. ČLANIC	
		Redni	Mladinski				Redni	Mlad.
1	Sheboygan, Wisconsin .....	\$ 55.35	\$ 1.80	\$ .10	\$ .20	\$ 57.45	151	18
2	Chicago, Illinois .....	146.25	5.60	.20	—	152.05	373	56
3	Pueblo, Colorado .....	71.10	4.60	—	.10	75.80	196	46
4	Oregon City, Oregon .....	11.80	—	.10	—	11.90	34	—
5	Indianapolis, Indiana .....	55.25	3.90	—	—	59.15	160	39
6	Barberton, Ohio .....	74.35	1.40	.30	.50	76.55	205	14
7	Forest City, Penna. ....	53.45	1.00	.20	—	54.65	153	10
8	Steelton, Penna. ....	36.35	—	—	—	36.35	101	—
9	Detroit, Michigan .....	20.20	—	—	—	20.20	57	—
10	Collinwood, Ohio .....	216.05	8.20	—	—	224.25	603	82
12	Milwaukee, Wisconsin .....	123.15	3.30	—	.25	126.70	343	33
13	*San Francisco, Calif. ....	121.00	.20	—	—	121.20	142	1
14	Nottingham, Ohio .....	150.45	6.40	.50	.25	157.60	422	64
15	Newburgh, Ohio .....	144.40	8.50	—	—	152.90	405	85
16	South Chicago, Illinois .....	72.35	3.20	—	.25	75.80	193	32
17	West Allis, Wisconsin .....	68.90	2.60	—	—	71.50	193	26
18	Cleveland, Ohio .....	40.00	1.20	—	—	41.20	110	12
19	Eveleth, Minnesota .....	58.95	1.80	.10	2.50	63.35	161	18
20	Joliet, Illinois .....	221.65	20.20	.50	—	242.35	624	202
21	Cleveland, Ohio .....	44.45	1.70	—	.10	46.25	126	17
22	**Bradley, Ill. ....	39.30	—	—	—	39.30	31	—
23	Ely, Minnesota .....	92.60	2.80	.10	.50	96.00	254	28
24	La Salle, Illinois .....	73.60	4.30	.10	.25	78.25	207	43
25	Cleveland, Ohio .....	434.55	12.40	.20	.75	447.90	1,139	124
26	Pittsburgh, Penna. ....	63.30	1.60	.10	—	65.00	176	16
27	North Braddock, Penna. ....	26.45	1.40	—	—	27.85	72	14
28	Calumet, Michigan .....	38.50	1.70	—	—	40.20	105	17
29	Browndale, Penna. ....	14.30	.50	—	—	14.80	38	5
30	Aurora, Illinois .....	11.20	.30	.10	—	11.60	33	3
31	Gilbert, Minnesota .....	48.05	4.90	.40	—	53.35	128	49
32	Euclid, Ohio .....	55.50	2.90	—	—	58.40	151	26
33	New Duluth, Minnesota .....	27.00	.80	—	—	27.80	75	8
34	Soudan, Minnesota .....	9.90	—	.10	—	10.00	28	—
35	Aurora, Minnesota .....	28.05	.30	.40	—	28.75	72	3
36	McKinley, Minnesota .....	7.70	—	.10	—	7.80	23	—
37	Greaney, Minnesota .....	15.75	1.30	.10	—	17.15	45	13
38	Chisholm, Minnesota .....	71.55	—	.40	.35	72.30	201	—
39	Biwabik, Minnesota .....	11.90	—	.10	—	12.00	35	—
40	Lorain, Ohio .....	54.85	1.60	.70	—	57.15	152	16
41	Collinwood, Ohio .....	98.55	1.30	—	—	99.85	284	11
42	Maple Heights, Ohio .....	16.05	—	—	—	16.05	43	—
43	Milwaukee, Wisconsin .....	35.85	1.40	—	—	37.25	101	14
45	Portland, Oregon .....	17.50	—	.20	—	17.70	50	—
46	St. Louis, Missouri .....	10.85	.30	—	—	11.15	31	3
47	Garfield Heights, Ohio .....	59.45	2.10	—	—	61.55	167	21
48	Buhl, Minnesota .....	7.25	.10	—	—	7.35	20	1
49	Noble, Ohio .....	32.20	.90	.10	—	33.20	87	9
50	Cleveland, Ohio .....	50.10	1.00	—	—	51.10	137	10
51	Kenmore, Ohio .....	11.25	.40	—	—	11.65	31	4
52	Kitzville, Minnesota .....	12.40	.20	—	—	12.60	34	2
53	Brooklyn, Ohio .....	17.80	—	—	—	17.80	48	—
54	Warren, Ohio .....	33.10	2.90	—	—	36.00	92	29
55	Girard, Ohio .....	28.25	1.30	—	—	29.55	82	13
56	Hibbing, Minnesota .....	46.60	.10	—	—	46.70	130	1
57	Niles, Ohio .....	21.00	1.60	—	—	22.60	55	16
59	Burgettstown, Penna. ....	11.35	.10	—	—	11.45	31	1
61	Braddock, Pa. ....	15.85	1.20	—	—	17.05	43	12
62	Conneaut, Ohio .....	7.35	—	.20	—	7.55	20	—
63	Denver, Colorado .....	27.55	1.20	.30	—	29.05	74	12
64	Kansas City, Kansas .....	23.90	1.00	—	—	24.90	68	10
65	Virginia, Minnesota .....	42.05	3.80	—	—	45.85	114	38
66	Canon City, Colorado .....	17.05	.90	—	—	17.95	48	9
67	Bessemer, Penna. ....	28.95	.40	.20	.25	29.80	69	4
68	Fairport Harbor, Ohio .....	6.30	—	—	—	6.30	18	—
70	West Aliquippa, Pennsylvania .....	6.45	—	.20	—	6.65	17	—
71	Strabane, Penna. ....	37.70	—	—	.25	37.95	97	—
72	Pullman, Illinois .....	18.25	1.60	.20	—	20.05	50	16
73	Warrensville, Ohio .....	21.70	—	—	—	21.70	62	—
74	Ambridge, Penna. ....	31.10	—	.20	—	31.30	65	—
77	N. S. Pittsburgh, Penna. ....	23.00	.30	—	—	23.30	65	3
78	Leadville, Colo. ....	15.95	.20	.10	—	16.25	42	2
79	Enumclaw, Washington .....	13.10	.90	.60	—	14.60	36	9
80	Moon Run, Penna. ....	12.45	—	—	—	12.45	32	—
81	Keewatin, Minnesota .....	17.75	.30	—	—	18.05	50	3
83	Crosby, Minnesota .....	9.70	—	.10	—	9.80	27	—
84	New York, N. Y. ....	35.00	—	.70	—	35.70	100	—

DOHODKI:		MESEČNINA		Druž. in	Razno	Skupaj	ŠTEV. ČLANIC	
Št.	Podružnica	Redni	Mladinski	Zarja čl.			Redni	Mlad.
85	De Pue, Illinois .....	12.75	—	.10	—	12.85	35	—
86	Nashwauk, Minn. ....	—	—	—	—	—	27	3
87	Pueblo, Colo. ....	7.20	2.00	—	—	9.20	28	20
88	Johnstown, Penna. ....	29.20	1.90	.70	—	31.80	77	19
89	Oglesby, Illinois .....	30.80	1.90	.20	—	32.90	88	19
90	Bridgeville, Penna. ....	28.35	.40	.40	—	29.15	81	4
91	Verona, Penna. ....	24.20	.90	—	—	25.10	57	9
92	Crested Butte, Colorado .....	11.30	—	—	—	11.30	28	—
93	Brooklyn, N. Y. ....	27.55	—	.20	—	27.75	78	—
94	Canton, Ohio .....	7.00	.40	—	—	7.40	20	4
95	South Chicago, Illinois .....	67.80	3.20	—	—	71.00	172	32
96	Universal, Penna. ....	25.15	.20	.50	—	25.85	64	2
97	Cairnbrook, Penna. ....	16.15	.40	—	—	16.55	39	4
99	Elmhurst, Illinois .....	10.50	—	—	—	10.50	25	—
100	Ottawa, Illinois .....	4.90	.40	.30	—	5.60	14	4
101	Duluth, Minnesota .....	4.80	.20	—	—	5.00	14	2
102	Willard, Wisconsin .....	10.15	—	—	—	10.15	23	—
104	Johnstown, Penna. ....	16.80	.40	.20	—	17.40	48	4
105	Detroit, Michigan .....	8.25	.50	.40	—	9.15	23	5
<b>Skupaj</b> .....		<b>\$4,173.05</b>	<b>\$150.70</b>	<b>\$ 11.00</b>	<b>\$ 6.50</b>	<b>\$4,341.25</b>	<b>11,178</b>	<b>1,504</b>
Pesmarice .....						5.60		
Obresti od U. S. Treasury bondov—2¾%—\$10,000 .....						\$137.50		
Obresti od U. S. Treasury bondov—4%—\$4,000 .....						80.00	217.50	
Obresti od bančnih vlog .....							287.42	
Dohodki od voščilnih kart .....							251.70	
<b>Skupni dohodki</b> .....							<b>\$5,103.47</b>	

\*Asesment za maj in junij — \*\*Asesment za junij, julij in avgust

#### PREJETO V JUNIJU OD PRODAJE VOŠČILNIH KARTIC

Josephine Erjavec .....	\$ 3.00	Št. 33, New Duluth, Minn. ....	1.00	
<b>Podružnice prodaje vse karte poslane jim:</b>				
Št. 6, Barberton, Ohio .....	\$72.00	Št. 34, Soudan, Minn. ....	4.00	
Št. 51, Kenmore, Ohio .....	13.50	Št. 35, Aurora, Minn. ....	.90	
Št. 64, Kansas City, Kans. ....	27.00	Št. 40, Lorain, Ohio .....	9.00	
Št. 72, Pullman, Ill. ....	8.00	Št. 67, Bessemer, Pa. ....	10.00	
Št. 85, DePue, Ill. ....	20.00—\$140.50	Št. 79, Enumclaw, Wash. ....	6.00	
<b>Prejemki od ostalih podružnic:</b>				
Št. 20, Joliet, Ill. ....	\$ 5.00	Št. 87, Pueblo, Colo. ....	18.00	
Št. 27, North Braddock, Pa. ....	12.00	Št. 88, Johnstown, Pa. ....	15.00	
Št. 32, Euclid, Ohio .....	24.30	Št. 100, Ottawa, Ill. ....	3.00—\$108.20	
			<b>Skupaj .....</b>	<b>\$251.70</b>

#### STROŠKI:

Za umrlo Justina Trusnik, podružnica št. 5, Indianapolis, Ind. ....	\$ 100.00
Za umrlo Johanna Zavodnik, podružnica št. 12, Milwaukee, Wis. ....	100.00
Za umrlo Catherine Nieuzytek, podružnica št. 14, Cleveland (Nottingham), Ohio .....	100.00
Za umrlo Agnes Matkovich, podružnica št. 16, South Chicago, Ill. ....	100.00
Za umrlo Mary Mrozek, podružnica št. 20, Joliet, Ill. ....	100.00
Za umrlo Ann Stern, podružnica št. 23, Ely, Minn. ....	100.00
Za umrlo Agnes Tursic, podružnica št. 41, Cleveland (Collinwood), Ohio .....	100.00
Za umrlo Mary Gorisek, podružnica št. 43, Milwaukee, Wis. ....	100.00
Za umrlo Mary Vidmar, podružnica št. 65, Virginia, Minn. ....	100.00
Za umrlo Mary Mihocic, podružnica št. 67, Bessemer, Pa. ....	100.00
Za umrlo Frances Kalan, podružnica št. 23, Ely, Minn., povrnjen asesment plačan v pogrebni sklad .....	20.45
Za umrlo Mary Rubesa, podružnica št. 67, Bessemer, Pa., povrnjen asesment plačan v pogrebni sklad .....	14.85
Ameriška Domovina, za tiskanje, pošto, raznašanje in klišeje za junijsko Zarjo .....	814.51
Mesečna plača po odštetju davka: gl. predsednica \$39.50; tajnica \$168.40; urednica \$184.00, skupaj .....	391.90
Letne plače ostalega gl. odbora .....	370.00
Duhovnemu svetovalcu za pol leta .....	25.00
Social Security davek od 1. aprila do 30. junija 1944 .....	27.00
Pridržan davek od 1. aprila do 30. junija 1944 .....	160.80
Varščina gl. odbornic .....	84.45
Razni uradni stroški .....	170.64
<b>Skupni stroški</b> .....	<b>\$3,079.60</b>

Ostalo v blagajni 31. maja 1944 (Balance May 31, 1944) .....

Dohodki v juniju (June Income) .....

Skupaj (Total) .....

Stroški v juniju (June Disbursements) .....

Preostanek 30. junija 1944 (Balance June 30, 1944) .....

JOSEPHINE ERJAVEC, glavna tajnica.

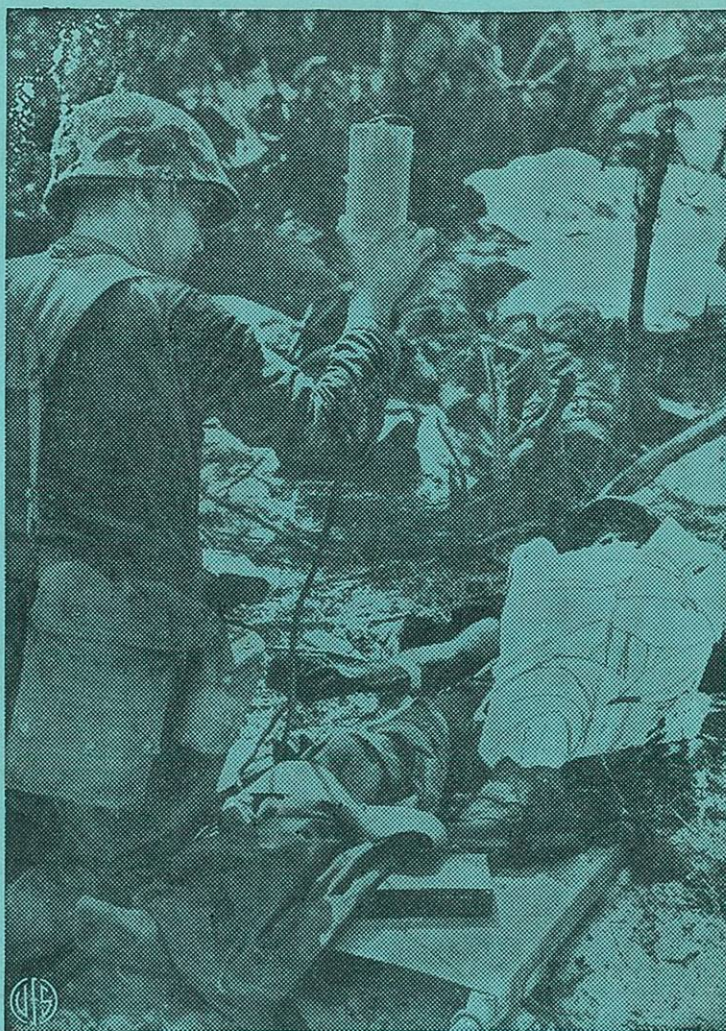
## JE TO MOGOČE VAŠA KRI?

Ameriški marin, ki je bil ranjen v boju na Saipan otoku bo ostal pri življenju in za to se ima zahvaliti krvni plazmi. Slika nam predstavlja vojaka bolniškega oddelka, ki vbrizgava krvno plazmo ranjencu. To je mogoče ravno vaša kri, katero ste darovali na postaji Rdečega križa.



## IS IT YOUR BLOOD?

This U. S. Marine, wounded during fierce struggle for Saipan Island, of the Marianas, will live, thanks to blood plasma. Navy corpsman administers life-giving fluid. Maybe the plasma came from the blood you donated at the Red Cross station.



## THEY SHALL NOT DIE

It has been said that in World War I deaths from shock and hemorrhage outnumbered those from any other single cause. In World War II it's another story, for dried human blood plasma used in emergency treatments of such cases is saving innumerable lives.

Red Cross blood donor centers and mobile units collect the blood for the Blood Bank. It must be processed within forty-eight hours, and largely under zero or sub-zero temperature. It is delivered in individual bottles which are immediately centrifuged. The red cells are thrown to the bottom, the straw-colored plasma remaining on top. The plasma from several individual bottles is siphoned off and pooled. From the pool it is drawn off and bottled in 300 cc. units, or enough for an average transfusion. These bottles are stoppered and laid on their sides in a bath of circulating alcohol held at 40 degrees to 50 degrees centigrade. Rollers rotate them so that the plasma is frozen in a hollow shell around the sides. Stop-

pers are then withdrawn and trays of bottles containing plasma set in vacuum-sealed drying ovens where the moisture is drawn off in the form of vapor while the plasma is still frozen. This makes possible drying to within 1 per cent or less of complete dryness. The dry plasma is then stoppered under vacuum, and with a vacuum in the bottles so that it remains dry and will keep for several years.

The final ready-for-use package of plasma consists of two packed tins in a moisture-proof box. One contains the plasma, the other a bottle of sterile distilled water, a double pointed needle and other accessories for administering a transfusion.

When mixed with the sterile water, the plasma goes into solution within 1 to 3 minutes. It does not have to be typed. It is a life-giving substance, easy to transport, easy to use. It is one of the answers to the cry, "They shall not die."

### ŠE NISTE PRESTARI

da zboljšate znanje v angleščini v branju in pisanju. Uporabljivo tudi za učenje slovenščine

#### Angleško-slovensko berilo

(English-Slovenian Reader)

Sestavił Dr. F. J. Kern

Cena \$2.00

Naročite lahko pri uredništvu "Zarje."

6117 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND 3, OHIO

Za simpatično postrežbo se obrnite na

### ZAKRAJŠEK FUNERAL HOME, INC.

6016 St. Clair Avenue.

Cleveland 3, Ohio

LICENZIRANI POGREBNI ZAVOD

Invalid Car Service.

Postrežba noč in dan.

Avtomobile za vse prilike.

Tel.: ENdicott 3113.

# “Ameriška Domovina”

NAJBOLJ ZANIMIV SLOVENSKI  
DNEVNIK  
V ZEDINJENIH DRŽAVAH

*Največja jugoslovanska unijska  
tiskarna v Ameriki*

Se prijazno priporoča za vsa tiskarska  
dela po jako zmernih cenah

6117 St. Clair Avenue, Cleveland 3, Ohio  
Tel.: HEnderson 0628

FOR YOUR PORTRAIT OR GROUP PICTURE  
go to  
**BUKOVNIK STUDIO**

762 E. 185th Street. Phone IVanhoe 1166  
CLEVELAND 19, OHIO.

## A. Grdina & Sons

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 41 let že obratujemo naše podjetje v  
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz  
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja;  
prihranili si boste denar in dobili  
stoprocentno postrežbo.

Glavna prodajalna: 6019 St. Clair Avenue,  
Tel.: HEnderson 2088. Cleveland 3, Ohio.

Podružnica: 15619 Waterloo Rd.  
Tel.: KEmore 1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street.  
Tel.: HEnderson 2088 Cleveland 3, Ohio

# Personal Loans

Na razpolago za financiranje nakupa

- avtomobila
- gospodarskih predmetov

ZA:

- družinske in hišne potrebščine
- popravo posestva
- plačilo zavarovalniške premije
- poravnava računov

—To je nekaj tipičnih namenov—

Pridite in povejte nam o vaših potrebah  
Ni treba, da bi bil vlagatelj.

## THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

6131 St. Clair Ave. 15619 Waterloo Rd.

CLEVELAND 3, O. CLEVELAND 10, O.

## Bolezen nesreča smrt

so tri težke skrbi, ki se jih ne more nihče ubraniti.  
Danes ali jutri, bolj ali manj bo vsak prizadet.  
Če hočeš dobro sebi in drugim, pristopi v

## KRANJSKO-SLOVENSKO KATOLIŠKO JEDNOTO



*Najstarejša slovenska podporna  
organizacija v Ameriki*

Članstvo: 39,150 Premoženje: \$5,500,000.00

Sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta;  
otroke pa takoj po rojstvu in do 16. leto pod  
svoje okrilje.

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte  
tajnike ali tajnice krajevnih društev  
KSKJ ali pa pišite na:

GLAVNI URAD  
351-353 N. Chicago Street, Joliet, Ill.